

## FINAL DRAMATICO EN EL BASKET BALL

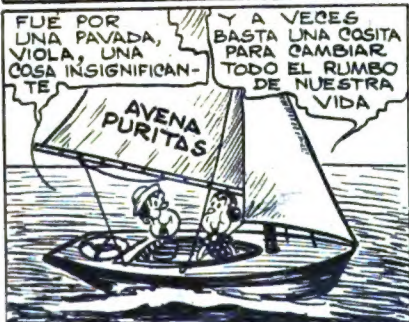
Pocas veces se ofrecio un desenlace  
tan emotivo en nuestro basketball como  
el que brindaron Penarol y Sporting

(Ver nota pags. 44-45)

OCTUBRE 16 de 1952









# MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GÓMEZ 13/2 - MONTEVIDEO - TEL 81 700 y 80 004

DIRECTOR

JULIO CAPORALE SCLTA

ADMINISTRADOR

RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXIV. — Nº 1747.

MONTEVIDEO, JUEVES 16 DE OCTUBRE DE 1952

## LOS 80 AÑOS DEL MAESTRO

El Dr. Carlos Vaz Ferreira cumple ochenta años. Maestro de la juventud, alcanza esa edad en plena lozanía de su espíritu y de su inteligencia, y sin resignar, al contrario afirmándola con más luminosidad y trascendencia. La noble y honda tarea docente, a la que dedicó la mayor parte de su vida fecunda. Su enseñanza, en las esferas culturales, cívicas, sociales, ha servido de guía a varias generaciones universitarias, y desde el claustro ha tomado vigencia, cada vez más amplia y señera, en todo nuestro medio intelectual. Sus libros han abierto el camino de los más puros conocimientos de la psicología, de la lógica y de la moral a nuestra juventud, y su palabra, desde la austera cátedra de conferencias,

ha planteado, revelado y resuelto los problemas apasionantes del conocimiento y la conducta, de las normas del espíritu, y de las direcciones de la cultura. Maestro en la absoluta acepción del vocablo, con las disciplinas intelectuales, que irradiaron sabiduría, ha ofrecido sin pausas el acendrado ejemplo democrático, con lo que su enseñanza ha sido y es profunda y armónica. Es justo pues el homenaje que le ha tributado la ciudadanía del país, en sus más altas expresiones, y muy especialmente la Universidad, con el fervor de sus jóvenes, y la adhesión admirativa de sus profesores, en esta hora en que sus ochenta años nos lo muestran en la plenitud admirable de su magisterio.

## LA FUNCION RADIAL DEL SODRE

HACE muy poco tiempo dedicamos nuestra atención a un hecho que conspira contra la unión espiritual, las direcciones verdaderas de la cultura, y las convicciones democráticas de nuestro pueblo, y que deriva de la absorción de nuestro espacio por las transmisiones radiales que provienen de la Argentina de Perón. Las poderosas transmisoras del vecino país dominan virtualmente amplias zonas del Uruguay, y en particular el Oeste, por el hecho de que no son muchas las estaciones nacionales que tengan el alcance suficiente como para superponerse a las ondas argentinas. Las frecuencias son bien conocidas. La propaganda del justicialismo —finalidad principal que les está asignada a las radioemisoras que dependen de aquel gobierno— entra en los hogares uruguayos, con la frecuencia e intensidad que sus promotores desean; y cumplen, sea cual sea la defensa cultural y social que se les oponga, una ardua tarea de confusión y proselitismo en las mentes sencillas y desprevenidas de nuestra gente. Los locutores hablan sin cesar del paraíso que les ofrece el régimen —sin mencionar claro está, el infierno— y a través de sus palabras los ingenuos se imaginan un mundo feliz y satisfecho. sin las exclusiones cívicas, sin las persecuciones y sin el temor que caracteriza la hora política que vive la Argentina. El problema es por lo tanto grave, ya que amenaza un peligro de colonización mental, que uno de los propósitos americanos del gobierno aludido, y cuya trascendencia para nuestro país y otros países es conocida

Nuestra organización oficial de radiodifusión tiene que encarar, dentro de las posibilidades de su esfera de acción, ese problema, y tratar de paliarlo. La primera medida es la de darle amplitud y potencia mayores a su planta de transmisiones. Cuando se estudió el presupuesto del Sodre una de las partidas principales se destinó a esa finalidad, que ahora, como se afirma con toda razón, debe cumplirse en el más breve plazo posible, no sólo por los motivos técnicos en sí mismos, sino por las circunstancias que apuntamos, y que son cada vez más evidentes. En estos momentos las ondas de que dispone el Sodre no alcanzan a cubrir el territorio del país, y muchas zonas de éste se ven privadas de las audiciones del instituto, y oyen estaciones extranjeras, de las cuales ya señalamos las que significan no una cooperación, sino un daño. Y en lo que respecta al alcance internacional, se apunta también que por su falta de potencia el Sodre podría estar en peligro de perder las frecuencias que se le han adjudicado.

Sin dejar de tener en cuenta la obra valiosa que cumplen las estaciones particulares, sostenedoras del credo democrático, y que poseen la potencia conveniente, entendemos que el Sodre no puede dejar de cumplir la función rectora que le está asignada en la actividad radiotelefónica, y que sólo será posible si se aplican los fondos votados a la obra de darle a la planta de transmisiones la fuerza necesaria para que llegue hasta donde obligan múltiples convenciones regionales.



Dr. CARLOS VAZ FERREIRA, cuyo nombre llevará, por el proyecto del Senado, el Liceo de Enseñanza Secundaria de Malvin, resolviéndose además entre otros homenajes, la acuñación de una medalla, la publicación de los Pensamientos del maestro, y el ofrecimiento del Salón de los Pasos Perdidos para que el ilustre pensador dicte una conferencia.

Original from

THE UNIVERSITY OF TEXAS



## NUESTRO PAÍS sus problemas

Convención y Maldonado, en una zona de edificación, salvo excepciones, de más de treinta años atrás. ¿Puede pagarse por fincas de este tipo como si hubieran sido hechas en 1950?

**A** menudo oímos decir entre amigos, familiares y compañeros: "¿Por qué no se arregla el asunto de los alquileres, y se evita lo que están haciendo los caseros?". La cosa ha alcanzado un punto neurálgico, en momentos en que el Parlamento estudia una solución de fondo, en torno a la cual se debaten encontradas opiniones.

Visto y considerando, y como siempre para las comprobaciones es mejor recurrir a las cifras, nos dispusimos a realizar una verificación estadística, a "escala reducida".

Elegimos un núcleo vecinal y extendimos la indagatoria entre conocidos o parientes, sin preconceptos. Es toda gente de la clase media u obrera: empleados, profesionales, jubilados, y operarios, con entradas financieras mensuales a monto fijo. Por razones obvias omitimos nombres y direcciones. Pero los datos son concretos y los ofrecemos a quien quiera que desee confirmarlos.

Empezamos por el zapatero del barrio. Protestamos cuando nos pidió siete pesos por unas medias-suelas y tacos. — "¿Qué quiere — contestó —, pago doscientos pesos de alquiler, y si no cobro eso no vivo".

Recordamos entonces que en la casa del zapatero había vivido hasta seis meses antes un anciano matrimonio amigo, que pagaba por ella cincuenta pesos. Es una finca hecha hace veinte y cinco años, a costo módico, porque su construcción es sencilla. Está en la calle Joaquín Núñez. Mantuvo desalquilada seis meses; nadie se atrevía a pagar allí doscientos pesos, hasta que llegó el zapatero, apremiado por el desalojo por reformas, y alquiló, pero desquitándose desde luego con las medias-suelas.

### FICCIONES Y REALIDADES EN EL PROBLEMA DE LOS ALQUILERES: CASAS VIEJAS Y CASAS NUEVAS; APORTE PARA EL ESTUDIO DE UNA LEY

Por GUADALUPE VIDAL



La Avenida Soca, es ejemplo de lo que influye una obra de urbanización municipal sobre la valorización de la propiedad privada. Allí se edifica mucho y se cobra también mucho por los alquileres. La foto muestra predios que han cuadruplicado o quintuplicado su valor en pocos años.



Hierro en barras para la construcción traído con aforo de \$ 5.85 los 100 kilos, sobre el cual se paga nada más que un trece y medio por ciento y movilización de bultos a razón de \$ 4.00 por tonelada. Hay mucha diferencia entre el valor de importación y el de plaza. — Al fondo madera, traída también con liberación parcial de derechos.



# sus instituciones, sus perspectivas

Más materiales para construcción depositados en las ramblas portuarias, cuyo precio de entrada no guarda relación con el que se pide por ellos cuando alguien quiere hacerse una casa.

Vamos a otro caso: Calle Montero; alquiler hasta enero pasado, 50 pesos; ahora, doscientos pesos. Construcción barata, de 30 años atrás.

Siguen los datos del barrio: apartamentos en la calle Legionarios, hechos hace 10 años. Alquiler inicial, 54.00 pesos; ahora \$180.00. Apartamentos en la calle Montero; alquiler en 1942, 35.00 pesos; actual 120 pesos. Apartamentos en la calle Bompiland, "de corredor largo"; alquilados hace seis años en 50 pesos; ahora noventa pesos.

Salgamos a otras zonas de la ciudad. — Casa reformada en la calle Ejido y Canelones, de altos y bajos. Alquiler, antes de la reforma, 60.00 pesos; ahora, 400.00 pesos arriba y 20 abajo, más cien pesos por un garaje.

Casa de inquilinato en la calle Constituyente: conventillo muy modesto habitado por gente más que pobre. Hasta diez años atrás, se paga por cada pieza \$ 15 o \$ 20. Al presente, las que se alquilan de nuevo se cobran entre \$ 40 y \$ 50. Eso sí, hay

(Continúa en la pág. 51)



Viejas casas de los alrededores del Palacio Legislativo, son una nueva muestra de lo que influye la obra pública sobre la valorización de inmuebles. Pero lo hecho con dinero social no puede beneficiar sin límites a particulares.

En la Aguada. Hay allí mucha casa antigua, pero los alquileres son a menudo "atómicos".



permanente tipo pañuelo, por los que hace 10 años se pague \$ 40.00 y ahora se pide \$ 120.00. Dos habitaciones, cocina y baño. La gente se apenusa en esos interiores, en donde apenas caben los muebles.



# CONCEPCION ZORRILLA, horizontes escénicos, disfrutando



"Elena" en "Locos de Verano", de Gregorio de Laferrère. La niña porteña novecentista —un *si cursi*, un *si honda*— digna de ser nombrada, entrecortadamente, por aquellos bohemios que harían histórica la redacción de Bartolito Mitre. Para ella —si así, como ella, hubiese sido— pudo escribir Rubén Darío aquellos versos fechados en "una noche en el Tigre":

Amame así, fatal, cosmopolita,  
Universal, inmensa, única, sola,  
Y todas: misteriosa y erudita;  
Amame, mar y nube; espuma y ola...

ABAJO: Comediente dúctil, que ama los papeles en los que el amor juega entre los convencionalismos, como una pompa irisada que estalla entre estupores y miedos, ha dado calidez especial a otra "Elena", la de "Cantos Rodados", del Dr. Francisco Imhof. Con Guarnero, busca el tono perdido de una melodía de amor. Inhálable, porque él es el "canto rodado", apagado en arenas de años, y ella comienza recién a saber cómo se salta en la luz, antes de llegar a los limos...



*Pero antes descolgamos de su camarín las estampas de su carrera teatral entre nosotros*

por ELIZABETH DURAND

**P**ORQUE Concepción Zorrilla de San Martín parte —becada— para París, MUNDO URUGUAYO quiere despedirla. Y, como en todos los momentos en que, por irsenos, queremos hacer más de nosotros a los que marchan, recreamos momentos un poco clavados en los días que se fueron, como estaban estas fotos, captadoras de minutos plenos.

Se las descolgamos de las paredes del camarín del Solís; traerlas a las manos, bajo el buen círculo luminoso, era casi como tocar los sueños y las realidades de esta aplaudida actriz de nuestra Comedia Nacional.

Ahora —juntando parpadeos de candelas, nervios de estreno, vahos de flores y tableteo de aplausos— es fácil decir: "Aquí hay cinco "temporadas" y varias sensaciones."

Sensación de entrar a un "tipo", forzando la maciza verdad propia, por la ranurita que los autores suelen apenas dejarle a sus



ARRIBA, IZQ.: Perfil agudizado en el espejo de la cornucopia suntuosa; rostro de vuelta inesperada, naciéndole la máscara con hondura de la madurez que a raviesa un obstáculo confuso. Así fué la espiritada "Elena" de "La Sonrisa", de Antonio Larreta. Primero intrascendente, frívola mujer, abriéndose al lujo antes que a un sentimiento; luego, mujer cabal que se precipita en él, en el mismo minuto en que aprende a renunciar.

ARRIBA, DER.: Cuando China Zorrilla comenzaba su actuación en la escena, fué la "Belle au Bois", de la lírica peregrina Simonvielle, dirigida por Joseph Squinquel, el gran actor del "Vieux Colombier". La gracia fresca y el innato sentido del desplazamiento, que son los esenciales dones de esta estudiosa, ya estaban presentes en aquella interpretación, logrando la difícil unidad entre la fantasía y la realidad en las esplendorosas franjas de las escenas poéticas.



# Atendida hacia nuevos de su beca en Francia

personajes; sensación de cambiar de alma, cuando se cambia de traje; sensación de estar en tratos con Mefisto, cuando entre los tonos oscuros y las lámparas de colores se hace aparecer, de obra en obra, otra cara en el misterio del espejo...

Pero China Zorrilla ama su profesión. Le es natural, hasta lo absurdo. No hablemos de lo imprevisto, porque nos da cita a muchos, para dejarnos seguir viviendo por lo que no será, pero "es", para nosotros solos.

Ha entrado a este mundo equívoco y succionante de los bastidores con toda la seguridad de su cuerpo y de su alma. Joven, fuerte, elástico y posesionante, aquél; segura, iluminada, esperanzada, ésta.

China Zorrilla no titubea en el primer tramo de la ruta. Dice, firme:

—Voy a estudiar, especialmente dirección escénica; voy a ver teatro y voy a trabajar. Será en París, mañana, como hoy es en Montevideo; como ayer fué en Londres, cuando seguía los cursos de la Real Academia de Arte Dramático.

Está serena, y con una voz de familiaridad total con lo que hace, nos aprieta su vida artística.

Nos cuenta cómo actuó con una compañía, de aficionados en SODRE y luego en el Odeón y en el Astral bonaerenses, ha-

(Continúa en la pág. 62)



Con Preve, en la "Euridice" de "Orfeo". Concepción Zorrilla está muy satisfecha de haberle dado su tenso sentido de protagonista a la pieza de Denis Molina, que además le dió la oportunidad de actuar, en Punta del Este, ante el cosmopolita público del Festival. En el borde del tazón, parece sentir como pasan esos aires que borran todas las huellas, mientras empalidecen todas las estrellas y la tragedia levanta un índice inapelable...

ABAJO: En la pesadilla de blondas y palabras desvaídas, que es la atmósfera de "La loca de Chaillot", de Giraudoux, Concepción Zorrilla le dió su trasonada hilaridad a la "loca" de Passy. Difícil papel: un sueño de mujer escapado de un cerebro y un corazón que se quedaron latiendo en el féretro de cristal de una Blanca Nieves que no tendrá despertar ni príncipe... Estampa desgarradora, de una primavera que no supo florecer, ni irse...



ARRIBA, IZQ.: Una ternura amanecida y entregada en el ciclo de sólo una noche, cantaba en la voz de trémolo de la sirvientita de la pieza de De Filippo "Las voces de adentro". China contiesa que no cía a sí misma, en un inolvidable diálogo con Candéau. revemos... desde las trencitas hasta las zapatillas humildes; como una de esas "hojas en la tormenta", que existen por obra de la fuente insobornable de la vida, pero se quiebran y deshacen bajo el tropel de los que pasan y pisan, fríos y ciegos.

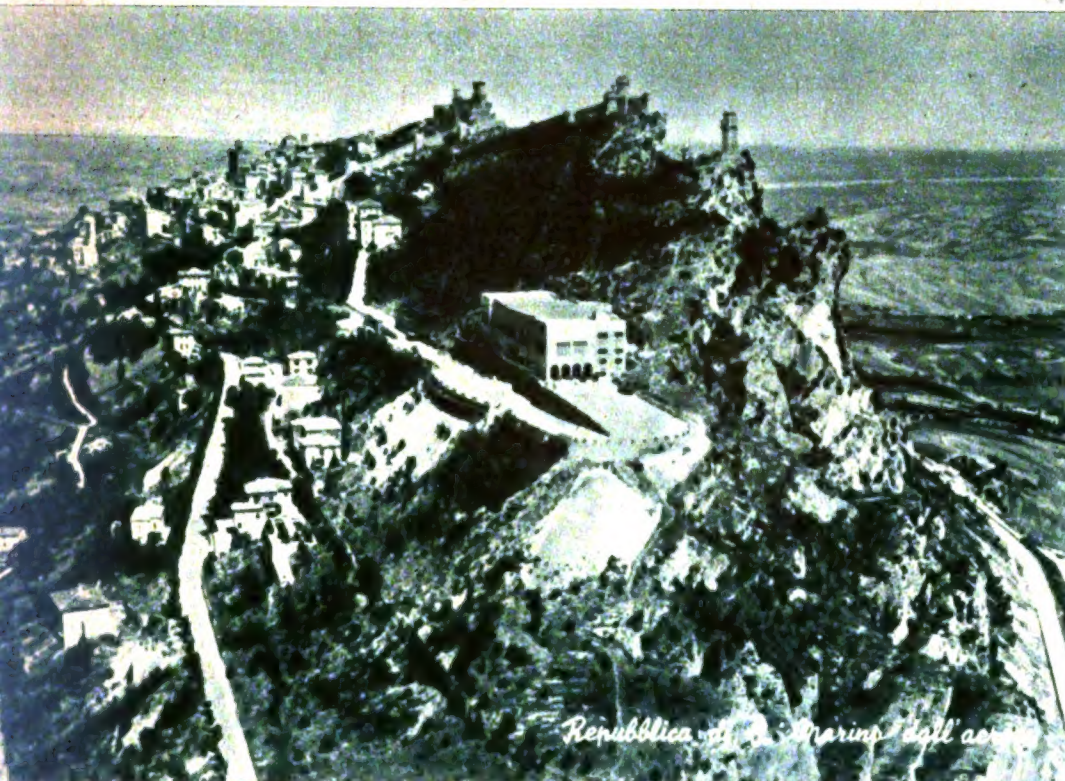
ARRIBA, DER.: En la "Señora Ignacia" de "Esta noche se recita improvisando". La garrullería siciliana, con los ribetes tiernos que late en las criaturas de Pirandello tuvo, en la dúctil actriz, una espina que físico, porque las limitaciones de éste son insalvables. Un juego de composición detallada y mimada casi en el fondo del histrionismo, "redondeó" con inteligencia y voluntad a este personaje, que el autor no creó con el señorío que —fatalmente— hubo de darle China.





# Llaman al corazón de una Reina...

## La minúscula República de San Marino se dirige en latín a Isabel II



*República de San Marino, del alto*



*Rep. San Marino - La Rocca - Capital*

En lo alto, las tres Torres de San Marino: las de Guaita, Fratta y Montale. Allí está la Capital, con unos 2.000 habitantes. Desde esa cima se puede contemplar un panorama bellissimo.

**IZQUIERDA:** La carretera asciende desde Rimini por muchos kilómetros, atraviesa puentes suspendidos en el aire y llega finalmente al territorio de sólo 86 Kmts.2 del "Estado más antiguo y pequeño de Europa", como dicen, ufanándose, los sanmarinenses. En primer término el moderno edificio del hospital de la Misericordia.

San Marino, setiembre de 1952.

**C**ON Andorra y el Principado de Mónaco, la República de San Marino integra la trilogía de los Estados europeos verdaderamente minúsculos.

Pero a diferencia de los otros dos, que bien se puede decir que poseen una independencia casi nominal la pequeña República de San Marino tiene y blasona de ello, una soberanía absoluta. Su superficie es pequeña y su población concuerda con aquella: 86 kilómetros cuadrados y 10.000 habitantes.

Está enclavada en territorio italiano y su suelo forma parte de la altura de un macizo pétreo, de casi seiscientos metros sobre el nivel del mar.

Llegar hasta San Marino significa subir constantemente por una carretera zigzagueante que lleva desde Rimini, en el mar Adriático, con un recorrido de 23 kilómetros.

A la inversa de Mónaco que vive del turismo y es un centro mundano o de Andorra que conserva en su vida perfiles medioevales, San Marino es una República progresista, de agro un tanto rudimentario pero con notables inquietudes nacionales, aunque con un apego intransigente a su larga tradición.

San Marino surgió en el limbo de los viejísimos principados, señoríos, feudalismos y en el siglo trece se dió un Estatuto, siendo siempre reconocida su soberanía por todos y muy especialmente por Italia en cuyo territorio está engarzada esta alta montaña independiente.

### MUCHOS SIGLOS GUERREANDO Y 500 AÑOS DE PAZ

A través de los tiempos, San Marino libró batallas, mezclados sus intereses a los de los hacendados de los acontecimientos político-militares de esta Europa inquieta.

La última vez que esta gente tomó las armas y descendió del elevado pico, fué para combatir contra Malatesta: de esto hace

**DERECHA:** El Palacio de Gobierno, edificio gótico-florentino, obra del arquitecto Francesco Azzurri, construido totalmente en piedra. Fué inaugurado en 1894, expresando Carducci en ese momento que "la libertad de San Marino sería perpetua".

exactamente cinco siglos. Después, los moradores de San Marino, vivieron en paz y vieron, desde su atalaya —y en esto casi no hay paráfrasis...— cómo los hombres se despedazaban en esa sucesión de guerras que son, a lo que enseña la historia, distracción atávica de la criatura humana.

Cuando Italia se convulsionó en su defensa contra los austriacos cuando los franceses entraron con Oudinot para defender al Papa de los designios republicanos de Garibaldi en 1849, cuando Francia y Alemania se destruían en el 70, cuando la unidad italiana ensangrentó todo el País, cuando más tarde se desató "allá abajo" la primera conflagración mundial y finalmente la llegada del temporal innovador del fascismo que no dejó tífere con



*San Marino - Palazzo Governativo - Palazzo della Libertà*





LOS CIUDADANOS DEL PE-  
QUENO ESTADO MONTANES  
BOMBARDEADO EN 1944 Y  
LUEGO OCUPADO POR LOS  
HITLERISTAS, RECLAMA  
MUCHO MAS DEL CUARTO  
MILLON DE PESOS QUE LE  
OFRECE INGLATERRA POR  
LOS DANOS DE GUERRA

Por  
**JUAN CARLOS  
PEDEMONTE**

cabeza, San Marino, neutral, prosiguió viviendo pacíficamente.

Pero los métodos de la guerra, cambiando, trastornaron asi-  
mismo el sosiego de esta República solitaria.

#### DOS PROBLEMAS NUEVOS: REFUGIADOS Y AVIACION

Al explotar el polvorín primero europeo y luego mundial de  
1939, se comprobaron en la guerra que se iniciaba, dos problemas  
nuevos. El de las masas de refugiados con trasiego de cantidades  
de seres humanos como jamás se pudo imaginar y la actividad  
intensiva de la aviación sobre las ciudades.

Pero aún así, San Marino conservó su neutralidad.

Suecia, Suiza, España y Portugal le acompañaron en esa te-  
nura, aunque es sabido que de ese grupo no todos los países  
fueron estrictamente neutrales.

Pero, careciendo de puerto de mar y dada su pequeñez, San  
Marino no podía constituir peligro para nadie. Más aún, era un  
seguro refugio. Y esto originó la catástrofe.

Porque si bien, mientras Italia estaba en el ataque integrando  
el eje Roma-Berlín nadie pensó en huir hacia esta alta roca soli-  
taria, ocurrió que al comenzar el avance de los aliados y caer el

(Continúa en la pág. 61)

ABAJO: Gran sala donde se reúne el Consejo de Gobierno de la  
mínuscula República. El estilo del salón es del "cuatrocientos"; el  
cuadro es de Retrosi. Los órganos de gobierno, aunque democrá-  
ticos están adaptados al número de pobladores de este Estado.



**REALCE** aun más  
el encanto de su belleza...

peinador  
**CHEBI**

La más moderna  
organización  
profesional del  
URUGUAY, le  
brinda la  
oportunidad de  
lucir su cabello  
en todo su  
esplendor.



PERMANENTES  
PERFECTAS

PEINADOS  
IMPECABLES

y... a precios  
normales

CORTE DE  
CABELLO \$1.50

PEINADO  
AL AGUA \$1.80

MANICURA \$1.50

ONDULACIONES  
PERMANENTES  
DESDE \$ 7.50

peinador  
**CHEBI**

En su único salón de  
AV. 18 de JULIO 1232

Original from  
THE UNIVERSITY OF TEXAS  
TELEFONOS: 85915 - 90957



# Una prueba de amor

Por O'HENRY



JUAN Labeille llegó de su provincia palpitante de genio pictórico. A los seis años, había hecho un dibujo de la bomba de agua del pueblo delante de la cual pasaba un eminente ciudadano. Se encuadró el fruto de sus esfuerzos y se lo colgó en una vitrina de la alimentación general, al lado de una papa fenómeno que tenía la cáscara en el interior. A los 20 años, partió para la capital munido de una corbata flotante y una bolsa ligeramente más apretada.

Adela Carousse vivía en un pueblito de pinos del sud-oeste y hacía, sobre seis octavas, cosas tan prometedoras que sus padres juntaron dinero para enviarla "allá arriba".

Juan y Adela se conocieron en un taller de pintura donde un cierto número de estudiantes, de pintores y de músicos, se habían reunido para discutir el claroscuro, Picasso, Schoenberg, obras de Rembrandt, Luis Amstrong, papel pintado, Vivaldi y Bambois.

Juan y Adela se enamoraron el uno del otro y se casaron: cuando se ama su arte, ninguna prueba nos parece demasiado dura.

M. y Mde. Labeille ocuparon un pequeño departamento. Eran felices; tenían su arte, y ellos se comprendían además.

Juan frecuentaba el estudio del Gran Maestro. Es conocida su fama. Sus cursos cuestan muy caros, su enseñanza es discreta; así se hizo célebre. Por su parte, Adela tomaba lecciones con un profesor famoso.

De esta manera, fueron felices hasta que tuvieron dinero. Tenían planes claros y definidos. Juan quería llegar lo más pronto posible a pintar telas tales, que los señores de edad, de gruesas billeteras, vinieran a disputarse, en su estudio, el privilegio de comprarlas. Adela debía primero familiarizarse con la música.

Pero, lo mejor, era la vida cotidiana en su apartamento miniatura, las ardientes conversaciones después de la jornada de estudio, las pequeñas cenas íntimas, los pequeños desayunos, y un cambio continuo de ambiciones.

Al cabo de cierto tiempo, el Arte se puso a tropezar. El dinero comenzó a faltar para pagar al Gran Maestro y al profesor de música. Así es que Adela resolvió por sí misma, dar lecciones a fin de poder preparar la comida.

Durante dos o tres días no hizo otra cosa que buscar alumnos. Una tarde, volvió encantada.

—¡Querido Juan, dijo radiante, tengo un alumno! ¡Oh!, en casa de gentes deliciosas! La hija del general Antonio de Prevaillles, en el boulevard Montparnasse. ¡Un apartamento espléndido, Juan! ¡Quisiera que vieras sus hierros forjados! ¡Bizantino!, creo yo. ¡Y qué muebles! ¡Oh!, Juan, jamás he visto nada igual. Y mi alumna, Clementina, es una niña encantadora. Le

daré tres lecciones por semana. ¡Y te imaginas, Juan, 1.500 francos por lección! Eso no me molestará mucho. Tan pronto como tenga dos o tres alumnos más, podré volver a tomar lecciones con Rosenstock. Vamos, querido, no frunzas el ceño y hagamos una alegre cenita.

—Eso está muy bien de tu parte, —dijo Juan, mientras atacaba una lata de arvejas con un abridor, ¿pero yo? ¿Crees tú que te voy a dejar trabajar para comer, mientras yo divago por las esferas superiores del Arte? ¡Por los huesos de Cellini! ¡Jamás! Voy a ponerme a vender diarios o a colocar adoquines y ganar un poco de dinero.

Adela vino a colgarse de su cuello:

—Juan, mi querido Juan, eres un estúpido. Tienes que continuar con tus estudios. Es como si yo dejase la música para dedicarme a otra cosa. Yo me instruyo con mi alumna al mismo tiempo que le enseño; mi caso es distinto. Y estaremos como príncipes con 4.500 francos a la semana. No dejes, pues tu maestro.

—Bueno, bueno, dijo Juan. Pero me molesta que tú des lecciones. Eso no es Arte. Eres un encanto... y un ángel haciendo eso.

—Cuando uno ama su Arte, ninguna prueba es bastante dura, dijo Adela.

—Al Maestro le ha gustado el cielo de ese dibujo que hice en el Luxemburgo, dijo Juan. Y Girard me ha autorizado para colocarlo en su vitrina. Tal vez pueda venderlo, si caigo sobre uno con dinero.

—Estoy segura, dijo Adela. Y mientras tanto, un pensamiento emocionado hacia el general de Prevaillles y para este excelente asado de vaca.

La semana siguiente, los Labeille se desayunaron muy temprano. Juan estaba apasionado por ciertos reflejos del alba que había descubierto en el Luxemburgo, y Adela lo mandaba allí alimentado y mi-

mado con abrazos, a las 7 horas justas. El Arte es un ama exigente. No volvía hasta las 7 de la tarde.

Al final de la semana, con cierto orgullo pero con un poco de fatiga, Adela triunfalmente cuatro billetes de mil francos y uno de quinientos sobre la mesa.

—A veces, dijo con cierta ansiedad, Clementina es un poco difícil. No trabaja bastante sola y tengo que hacerle repetir constantemente las mismas cosas. Después se viste siempre de blanco, y esto es tan monótono. Pero el general es un viejo adorable. Me gustaría que lo conocieras, Juan. A menudo, viene a sentarse cerca nuestro cuando estoy con Clementina en el piano —es viudo, ¿sabes?— y se queda allí atándose el mostacho blanco. Siempre pregunta lo mismo: "¿Cómo marchan hoy las corcheas y las semicorcheas? ¡Oh! ¡Quisiera que vieses los revestimientos de madera del salón, Juan! ¡Y sus portadas de tapicería de Astrakán! Pero Clementina tiene un tocito graciosa. Esperó que sea más fuerte de lo que parece. Verdaderamente, le he tomado cariño; es tan gentil y tan bien educada.

En ese momento, con un gesto a lo Moisés, Juan sacó de su billetera un billete de cinco mil francos, uno nuevo, llamante.



—Vendí la acuarela del obelisco a un tipo de Carpentras, anunció triunfalmente.

—No me cuentes mentiras, dijo Adela. ¿De Carpentras?

—Exactamente. Quisiera que lo vieras, Adela. Un grueso tipo con una cadena de oro y de polainas. Se fijó en el dibujo colgado en la vitrina de Girard y al principio creyó que era un molino de viento. Pero es un buen juzgador y lo ha comprado lo mismo. Me encargó otro, una estación de mercaderías. Quiere llevarlo con él a Carpentras. ¡Qué lecciones de música! ¡Oh! Después de todo pienso que es también Arte.

—¡Me alegra tanto que tú también te hayas acomodado!, dijo Adela. Triunfarás querido. ¡Nueve mil cien francos!... ¡Nunca hemos tenido tanto! Comeremos ostras, esta noche.

—Y filet de vaca con hongos, dijo Juan. ¿Dónde está el tenedor para las aceitunas?

El sábado siguiente, Juan volvió primero. Colocó sobre la mesa sus cinco mil francos y empezó a lavarse las manos, porque estaban endurecidas de pintura negra.

Media hora más tarde llegó Adela, con la mano derecha envuelta en un vendaje voluminoso.

—¿Qué te pasó?, le preguntó Juan, después del beso acostumbrado.

—Clementina quiso tomar un caldo después de su lección, explicóle. Es una niña tan rara. El general estaba en la casa. ¡Le hubieras visto correr hacia la cocina, como si no tuviera domésticos! Clementina no está bien de salud: está tan nerviosa. Al servirse, me lo echó hirviendo sobre la mano. Me hizo doler mucho y la pobre criatura estaba desolada. El general, pobre hombre, bajó corriendo y mandó a un tipo de la bodega a buscar a la farmacia un remedio para las quemaduras. Ahora, ya no me duele tanto.

—¿... qué es esto?, dijo Juan tomando dulcemente su mano y tirando de uno de los hilos blancos que salían del vendaje.

—Es una especie de hilas, dijo Adela con el aceite encima. Pero, ¿vendiste tu segundo cuadro?, continuó, viendo el dinero sobre la mesa.

—¡Ah!, sí, dijo Juan. Le di su estación, esta mañana, al tipo de Carpentras. Quisiera ahora otro dibujo del Luxemburgo y una vista del Sena. ¿A qué hora te quemaste, esta tarde, Adela?

—A las cinco, creo, dijo Adela con tono plañidero. La plancha... quiero decir el caldo lo sacaron del fuego a esa hora. Hubiera querido que vieras al general cuando...

—Siéntate un momento, Adé, dijo Juan.

La llevó hasta la cama, se sentó a su lado y pasó su brazo alrededor de sus hombros.

—¿Qué estás haciendo desde hace dos semanas, Adela querida?

Ella sostuvo por un instante su mirada llena de amor y de porfía y murmuró el nombre del general de Prevailles. Pero, finalmente, bajó la cabeza y hubo confesiones y lágrimas:

—No encontraba alumnos, confesó... no podía soportar que abandonaras tus lecciones. Entonces me coloqué de planchadora en el gran lavadero del boulevard. No te imaginas lo bien que describía al general y a Clementina, Juan... cuando una de las muchachas me puso sin querer la plancha caliente sobre la mano, esta tarde, inventé esta historia del capricho de Clementina antes de entrar en casa. No estás enojado.

¿verdad? Si no hubiera tenido ese trabajo, no habrías podido vender tus dibujos al hombre de Carpentras.

—No es de Carpentras, dijo Juan lentamente.

—Eso no importa, no importa nada el lugar de donde sea. Eres muy hábil, Juan. Abázame. Pero, ¿qué fué lo que te hizo adivinar que no daba lecciones de música a Clementina?

—No sospechaba nada hasta esta tarde, dijo Juan. Y nunca hubiera sospechado, si, antes, no hubiera dado las hilas y el aceite para una de las muchachas del entresuelo que se había quemado con una plancha.

Porque yo trabajo en la calefacción de ese lavadero desde hace dos semanas.

—Entonces no has vendido...

—Mi comprador de Carpentras y el general de Prevailles son dos creaciones artísticas del mismo género, pero no son ni de pintura ni de música.

Los dos se rieron de buena gana y Juan empezó:

—Cuando uno ama su Arte, ninguna prueba es...

Pero Adela lo detuvo, tapándole la boca con una mano.

—No, dijo. Cuando se ama... es más corto.

## Los Hombres no Pueden Resistir la Atracción...

DE UN CUTIS LIMPIO Y SUAVE

Influye en ellos irresistiblemente, despertando profunda admiración. De ahí el destacado prestigio internacional de REUTER.

Su cremosa y penetrante espuma

limpiará los poros a fondo y suavizará su cutis, perfumándolo

con la exclusiva y delicada fragancia de costosas esencias.

USE ÚNICAMENTE

*Jabón de*  
**REUTER**

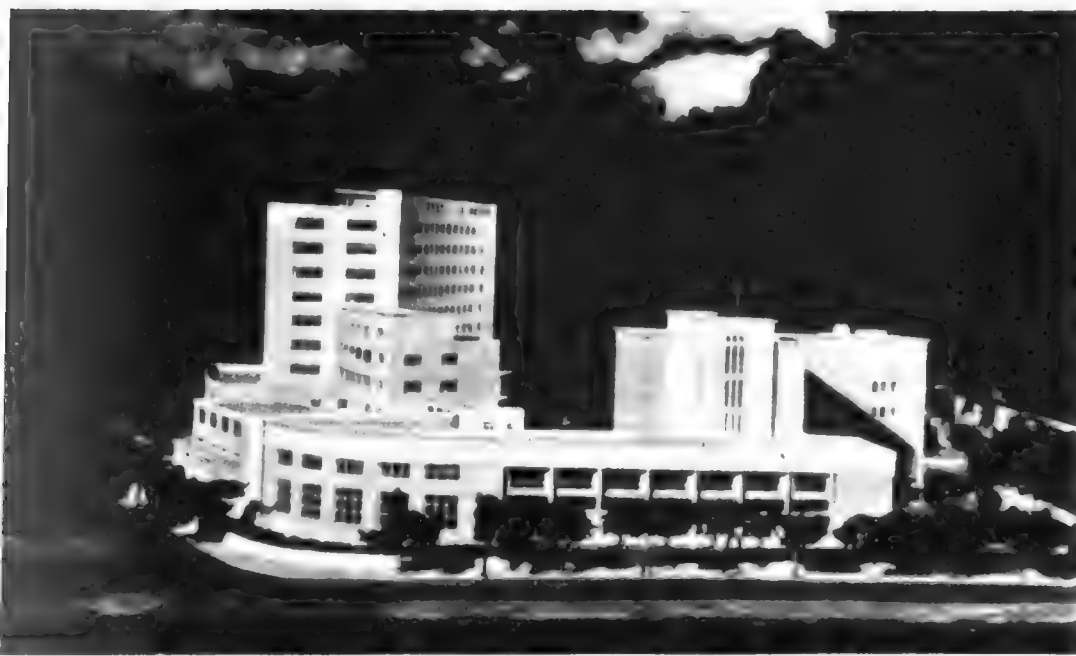
RESULTA ECONOMICO POR LO QUE DURA





# SERVICIOS PREVENTIVOS Y ASISTENCIALES DE SALUD PÚBLICA

## Problemas técnicos de interés trató el Congreso de Directores de los Hospitales nacionales



Un gran proyecto que entrará pronto en realización: el Hospital de Niños con capacidad para quinientas camas a construirse en el Hospital Pereira Rosell que dirige el doctor Juan Antonio Pravia, uno de los propulsores del Colegio de Directores. La foto muestra la "maquette" del nuevo Hospital ensamblada en lo que es hoy uno de los pabellones frontales del "Pereira Rosell".



Centro Auxiliar de Pirarajá en una típica zona rural de Lavalleja.

En Cerro Chato, núcleo convergente de varias zonas rurales de cuatro departamentos, se cuenta con este Centro Auxiliar de Salud Pública.



**C**UMPLIENDO una nueva etapa de su existencia en evolución, el Colegio de Directores de Hospitales de Salud Pública acaba de realizar en Montevideo un nuevo Congreso en el cual trató cuestiones diversas de actividad gremial y también problemas relacionados con el mejoramiento de los servicios de prevención y asistencia.

Revisado el temario de dicha reunión, las discusiones y las manifestaciones vertidas en sus discursos por el Ministro de Salud Pública Dr. Federico García Capurro, y por el Presidente del Colegio doctor Enrique Claveaux, se advierte que existe criterio ampliamente favorable para la

Bella Unión, en el confín norte de la República, tiene un bien dotado centro sanitario para asistencia y prevención.



transformación directriz y funcional del Ministerio de referencia.

Considérase con razón que la vastedad y complejidad funcional hace necesaria la creación de un Consejo de Salud Pública. El Congreso abogó por que dicho organismo tenga un carácter técnico-administrativo, con toda la autonomía compatible con la Constitución y las leyes vigentes. Esta autonomía sería extendida también a los centros Departamentales de Salud Pública para hacer frente a sus cometidos sanitarios y asistenciales en creciente extensión.

Consideróse asimismo la conveniencia de completar la organización de los grandes hospitales de Montevideo y la obtención de los recursos que su funcionamiento actual demanda.

Las nonencias votadas tienden en general a dar cada vez mayor ingerencia a los técnicos, confundiéndose en este campo las cuestiones puramente técnicas con otras de aspecto estrictamente gremial, cuya oportunidad puede o no discutirse según el criterio que cada uno tenga al respecto.

Capítulo destacado de la reunión constituyeron varios conceptos emitidos en su discurso inaugural por el ministro García Capurro. Expresó dicho Secretario de Estado entre otras manifestaciones, que es altamente importante para el país contar con un cuerpo permanente de asesores sanitarios especializados, en el triple aspecto de los servicios de Salud Pública: preventivo, higiénico y asistencial. Y también que esperaba que esa fuera la labor fundamental del Congreso.

Dijo asimismo el ministro que a nadie cabe duda de que Salud Pública, por su volumen, es un ministerio monstruo que es necesario descentralizar parcialmente, agilitándolo; y que hay que devolverle a los departamentos del interior cierta autonomía administrativa, conservando para el Ministerio la rectoría sanitaria. Abogó porque el Congreso abordase muchas cuestiones apor-

El hospital de Rocha, uno de los que hay que modernizar. Es viejo y con servicios inadecuados para esa población.







La hermosa Policlínica de Isla Cabellos en Artigas, con residencia adjunta para el médico que la atiende.

rentemente de poca monta en el funcionamiento de los hospitales pero que tienen mucha importancia desde el punto de vista práctico. Lo que falta en Salud Pública — dijo — no son grandes proyectos, sino la atención a la forma en que se desarrolla la labor, la pequeña labor que adolece de organización, de reglamentación, de directrices en la inter-relación de las unidades, y de cómo, y cuándo, y por qué debe cumplir cada uno sus funciones". Se refirió en este sentido a la necesidad de codificar los reglamentos administrativos, expresando que ello cabe dentro de los cometidos específicos de los directores de hospitales, por la responsabilidad, y esencia de sus cargos.

Es este el segundo Congreso que realiza el Colegio de Directores, que agrupa a todos los Centros Departamentales y Auxiliares del país.

En busca de información sobre dicha reunión técnica, hemos tenido oportunidad de situar el panorama general de nuestros servicios de Salud Pública. Es cierto que falta mucho por hacer todavía, pero también lo es que lo realizado es extraordinario. No existe una sola población de más de mil quinientos a dos mil habitantes que no tenga su centro de salud pública, muchos de ellos de muy buena y moderna construcción, y siempre de crecido costo de mantenimiento.

La estadística general es la siguiente. En Montevideo hay diez y seis hospitales, dos preventorios, trece servicios externos de policlínicas, nueve servicios antituberculosos, y trece antiespecíficos.

En el interior del país, hay 17 Centros Departamentales, veintiseis Centros Auxiliares, catorce pabellones antituberculosos, cuarenta y ocho dispensarios antiespecíficos, y ciento veintiuna Policlínicas Rurales, además de un preventorio y una sala de auxilios.

El total de camas habilitadas en todo el país, es de 13.931. distribuidas en 3.818 en campaña, y 10.113 en Montevideo.

Conversando días pasados con un Secretario de Estado que

(Continúa en la pág. 48)

También al hospital de Melo hay que reacondicionarlo. Con el de Rocha, son los dos que no están a tono con los demás establecimientos de Salud Pública del interior.

Centro Auxiliar de Minas de Corrales, Rivera: capacidad 28 camas.



## ¿Cómo "ayuda" Ud. a su *Cutis Seco?*

● Muchas mujeres notan su cutis prematuramente envejecido y no se explican la causa. Es bien simple. La causa es el cutis seco. Si Ud. tiene cutis seco, ¡protéjalo a tiempo! Creada especialmente para cutis seco, la Crema Pond's "S" contiene lanolina, el ingrediente más similar a los aceites naturales del cutis, y está homogeneizada para su mejor absorción. Además contiene un emulsionante especial de acción extraordinariamente suavizante.



Otra de las consecuencias del cutis seco: arrugas alrededor de la boca. La Crema Pond's "S" evita su aparición prematura.



Aquí suelen aparecer paspaduras, escamas y las arruguitas llamadas "patas de gallo". Evítelas aplicando Crema Pond's "S" en la forma indicada.

Adquiera hoy su pote de Crema Pond's "S" y úsela así:

**AL ACOSTARSE:** Limpie bien su cutis con Crema Pond's "C" y aplique luego Crema Pond's "S" en forma abundante sobre la cara y el cuello... y déjela... si fuera posible toda la noche, mejor.

**DURANTE EL DIA:** Extienda una fina capa sobre el rostro y disfrute de los beneficios del aire y del sol, sin preocuparse por su cutis seco. Suave, confortante para la piel seca y sensible, la Crema Pond's "S" protegerá su cutis y lo conservará fresco y adorablemente juvenil.





Gerard Philippe, protagonista de "Les belles-de-nuit".

**A**BUNDANTEMENTE ha rescatado René Clair en esta película lo que pudo perder en "La beauté du diable" — extrañada en difusas disquisiciones sobre el Bien y el Mal— de gracia, ingenio, invención poética, ironía levemente melancólica. "Les belles-de-nuit", se vincula con las mejores obras y restablece la continuidad de una línea sobre la cual se hallan "El millón", "Bajo los techos de París", "Un sombrero de paja de Italia", "A nous la liberté": obras quizás las más características del humorismo "renecleriano". Y aún podría afirmarse que en este último film ese humorismo, aunque desigual en nivel, fervor y frescura, se manifiesta, más que en otras partes, libre, fantaseador, rebelde a fórmulas ajenas casi diría desenfrenado.

La "belle-de-nuit" es una planta que abre sus flores al atardecer y sólo por la noche las mantiene abiertas. Este nombre sirve de título a la película que deviene imagen de la planta por cuanto sólo por las noches abre sus fantomáticas flores el sueño de su protagonista. Es éste un pobre músico en lucha con la miseria, con los vecinos, con los discípulos, con los agrios ruidos del barrio donde vive. Sólo el sueño lo libra de la pesadilla del día: en sueños es rico, es célebre, es glorioso, es amado

por las mujeres que lo rodean en aquella su mezquina realidad. Y para huir de esta realidad se refugia en el sueño; y aún en el ensueño a ojos abiertos, pues que solamente allí encuentra la plena dicha.

Burla burlando viene así René Clair a dar vida a un pensamiento de Pascal que echa un puente sutil entre realidad y sueño y dice que si soñásemos todas las noches el mismo sueño, éste nos condicionaría tanto como la realidad que vivimos todos los días. Aparte toda especulación metafísica sobre sueño y realidad, esta vía lleva rectamente a una solución de evasión y escapismo: la realidad sólo es aceptable a condición de poder huir de ella, siquiera sea por la ilusión y la fantasía.

Pero René Clair ha eludido esta solución, como ha eludido celosamente toda densidad filosófica en torno al tema de realidad e irrealidad. En el sueño del pobre músico aparece siempre, como en la vida, un personaje que añora el buen tiempo pasado y lamenta el presente. El músico corre tras ese buen tiempo pasado y, puesto que en sueños puede irse a todas partes, pasa de nuestra época al fin del 800. donde se ve a sí mismo en condición de músico famoso. Pero también aquí existe el pesimista personaje desconforme, que ahora echa de menos el 1830 y la guerra de Argel; y a Argel se va el músico, como bizarro "chasseur d'Afrique" amado por una princesa berebere. De aquí, soñando en sueños, pasa el setecientos borbónico y a la revolución francesa. De aquí al siglo de Luis XIII y de los Tres Mosqueteros... etc., etc. El viaje del buen músico llega a la pre-historia, donde barbudos hombres primitivos se dan porrazos con sendas hachas de piedra y corren dinosaurios de evidente y deliberadísimo cartón pintado.

Final de la historia: retorno trepidante al presente. Quien acep-

## Las grandes películas de Venecia "Les belles-de-nuit"



En la parte central de esta escena, aparece Gina Lollobrigida, en "Les belles-de-nuit".

Premio de la Crítica Internacional

Digitized by Google





El actor Paolo Stoppa en una escena de "Les belles-de-nuit".

**Especial para  
MUNDO URUGUAYO  
por  
José María Pcdestá**

La música su inédita partitura es la Ópera de París; quien lo amaba realmente era la vecinita de su casa. Moraleja (si hay alguna): es inútil llorar sobre el pasado, que no fué mejor ni peor que el presente; hay que aceptar la hora que nos toca vivir, la cual, como todas está llena de cosas agradables y desagradables.

René Clair diría — lo dijo, lo escribió — que en su película no hay moraleja: "No quiere probar nada, no sostiene tesis alguna, es inútil como puede serlo un ruiseñor o la flor cuyo nombre lleva". Pero a todas luces hay en ella, si no una moraleja como en los apólogos, sí un secreto pensamiento que afirma, amable pero categóricamente, la esterilidad del "antes era mejor" y del "soñar no cuesta nada". Pensamiento optimista y confortante, aunque recubierto de las más ligeras y divertidas vestiduras; pensamiento siempre presente y activo en medio de un mundo de burlescas figuraciones fantasistas.

Así como evita la moraleja, y con más celo todavía, René Clair evita el trascendentalismo y el parecer incurso en pecado de imitar a quienes a todo trance quieren abordar y resolver graves cuestiones. Aborda en realidad estas cuestiones y entra en su ardua trama, pero tan de soslayo, pisando tan levemente, envuelto en un prestigio tal de broma y de juego, que no hay un instante en que pueda acusársele de modos y designios pesados y enojosos por su gravedad. Y así su película tiene realmente el aire de un ser "inútil", como un ruiseñor o como una "belle-de-nuit" floral y graciosa.

Una cumplida antología de trozos, efectos, hallazgos "reneclerianos" podría haberse espigando "Les belles-de-nuit", trozos y efectos que siguen en la mejor tradición de las antiguas películas, siempre dichosamente recordadas: El amor por el viejo París popular, la buena burla del vodevil y la época, el remedo caricatural de tres épocas, la sátira social picante siem-

pre y nunca corrosiva. Y, por fin, la carrera final, la epiléptica persecución, a la manera del cine mudo, que aquí realiza un "jeep" enloquecido con el cual el músico y sus amigos tratan de regresar a los días de hoy a través del tiempo y la historia (una Historia llena de carteles indicadores), perseguidos por los personajes del sueño, cada uno de los cuales corre en su contemporáneo medio de locomoción.

De aquí puede surgir el reproche a René Clair de que apaga su inventiva y explota situaciones, medios y soluciones formales ya inventados por él mismo. Y puede agregarse la observación de que todas sus figuras tienen el aire un poco vago y convencional de las figuras del vodevil. — Pero en aquella reiteración hay, en realidad, una recuperación y refrescamiento del viejo estilo; y el sumario trazado de las figuras — diría mejor siluetas — es el que mejor conviene al tono vodevilesco, farsesco a veces, que René Clair asume. Más justo parecería el señalamiento de algunas premuras y endebles en la mecánica que rige las carreras a través del tiempo.

"Les belles-de-nuit" es, con su fantasía, su aire de burla, su álcere ligereza, una de las películas más importantes de la Muestra. La decoración de León Barsacq, sumaría ella también, le procura cabalmente un clima rarefacto de irrealidad interpretado en clave irónica. La música de Georges von Parys se adhiere a sus situaciones perfectamente, como gracioso y jugoso comentario.

VENECIA. 1952



FUESE EN ESTAS MARCAS DE LAS MEJORES BICICLETAS DE NUESTROS TIEMPOS



# Hercules



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:  
**MANUEL GUELFY Y CÍA**  
AV. AGRACIADA, 1777  
MONTEVIDEO



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:  
**GILBERTO RISSO Y CÍA**  
URUGUAY, 1113  
MONTEVIDEO

THE HERCULES CYCLE & MOTOR CO. LTD., BIRMINGHAM, ENGLAND

Original from  
THE UNIVERSITY OF TEXAS



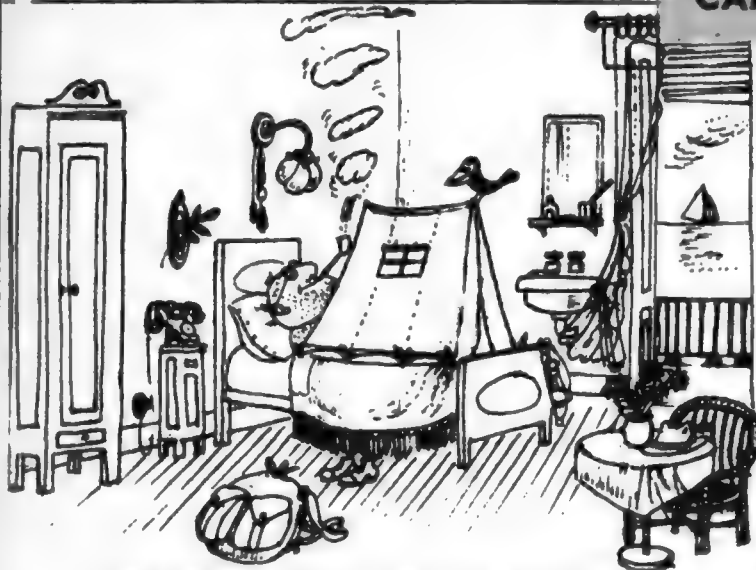


Puede ocurrir.



"... y mañana, con luz, buscaremos el palito. ¡Buenas noches, querido!"

## CAMPING

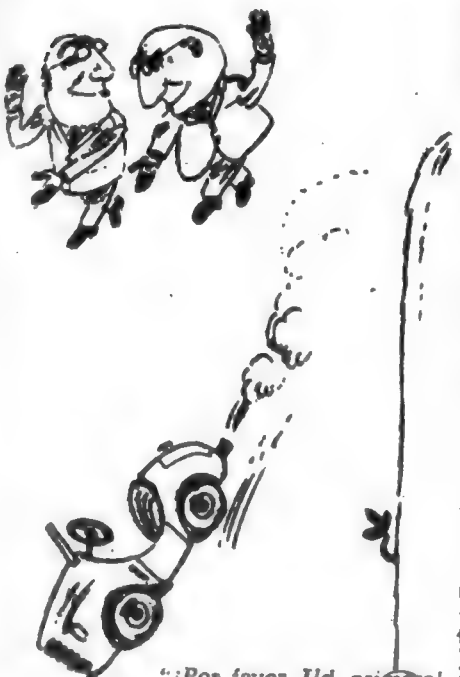


"Antes que nada, elegir un buen sitio para acampar."

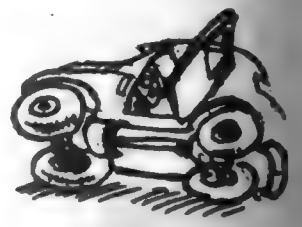
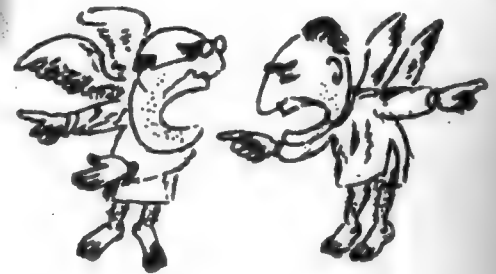
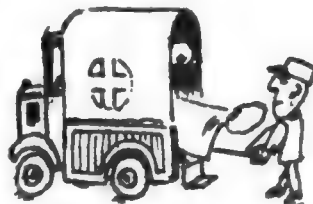


"Me equivoco, o es que me esta siguiendo, joven...?"

## AUTOMOVILISTAS



"¡Por favor, Ud. primero!"





# VOLVIERON LOS ATENIENSES

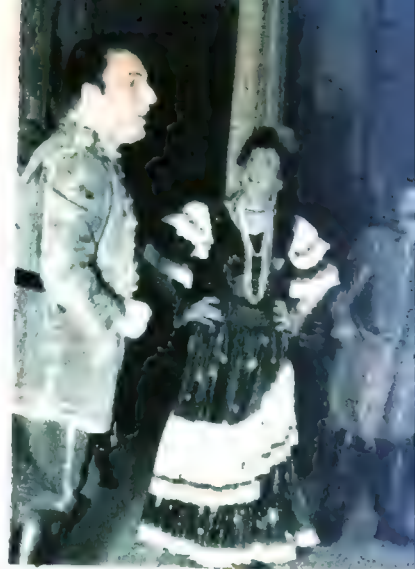
**EN** el 18 de Julio resuenan noche a noche —y en las tardes festivas— las carcajadas. Llenos totales de un público divertido, señalan los espectáculos de la Troupe Ateniense que, como todos los años en la Primavera, ha vuelto a brindar la auténtica gracia de sus representaciones, con la agudeza alusiva de sus autores y la gestión lucida y bulesca de sus intérpretes, dirigidos como ya es habitual por Ramón Collazo. Si la comedia musical "Uno, dos, tres... la gitana y el marqués", ofrece una parodia brillante de las obras vienesas, con lucidos vestuarios y gran animación ocurrente, en los números de revista de "El tren de las estrellas" y muy particularmente en los que interviene el "Loro", astro indiscutible del conjunto, la gente tiene muchos motivos

Ramón Collazo, con el gran pájaro de su seudónimo, en uno de los números de "El tren de las estrellas".

desopilantes de buena ley. Y el cuadro final responde, por su espectacularidad original, a la tradición ateniense, con la "canción de guerra", que termina cada velada entre aplausos cerrados. Hay, pues, temporada para rato, y con ella los más succulentos bordereaux que puedan pedirse.

La gitana "La Caracola", interpretada por Ramón Collazo, y sus partenaires en la comedia musical que abre el espectáculo.

Un cuadro de gran éxito: la gaita Ramona, estrella del disparate, con una excelente caracterización del muñeco cómico.



Los "Húsares alargados" y su baile, otro tema gracioso.

Los húsares de etiqueta en el gran "sarao" ofrecido por el marqués.



**TODAS LAS PLUMAS  
ESCRIBEN MEJOR CON**

**Skrip**

**ES MEJOR QUE TINTA!**



SKRIP responde instantáneamente, fluye mejor, seca más rápido y no daña su pluma. En sus dos tipos-permanente y lavable-SKRIP presenta hermosos y variados colores para la oficina, la escuela y la correspondencia personal.

El tintero fuente SKRIP, gracias al "Compartimiento Llenador", permite aprovechar hasta la última gota sin manchar los dedos.

Pida SKRIP  
en vez  
de tinta!

**Skrip**

Fabricado por SHEAFFER'S





# UN MURCIELAGO UNICO EN EL MUNDO

LOS NATURALISTAS NO PODIAN CREEER QUE ESTE RELATO FUERA VERIDICO

**C**UANDO alcancé la cima de ese árbol extraordinario, me encontré con un gran agujero de unos 50 centímetros en la parte superior del muro y acerqué mi cara para escrutar el interior.

Estaba oscuro, pero percibí en seguida un extraño bullicio, especie de ondulaciones, de roces de sombras. De pronto, algo vino a golpearme en la cara. De sorpresa, de terror también, perdí el equilibrio... y caí en la gruta.

Un extraño olor almizclado reinaba en esta oscuridad donde, lo comprendí en seguida, centenares de murciélagos chillaban con rabia: mi intromisión los había enloquecido.

Afuera, la luz comenzaba a descender; seguramente, ellos partirían para su expedición nocturna. Tomé uno al vuelo. ¡Qué curiosa criatura era! Un pequeño murciélago de un pardo oscuro, con grandes orejas y alas de piel extendiéndose entre las cuatro patas... Allí dormían durante todo el invierno, dormían durante todo el día en el verano, no saliendo más que por la noche...

La piel sobre el vientre del murciélago, se movía de una manera curiosa. Entonces ví que un murciélago minúsculo, de dos centímetros tal vez, se agarraba al vientre del otro, su madre, sin duda. Toqué con el dedos de esa criatura inverosímil; la madre pegó un pequeño grito, bajó la cabeza y me mordió el dedo con sus dientes puntiagudos. Solté a mis dos prisioneros y la madre desapareció por la abertura. Entre tanto la colonia había desaparecido también. Me encontraba estrictamente solo, y la noche caía rápidamente. ¿Volverían los murciélagos a su gruta, o mi presencia los habría espantado para siempre?

Mi más vivo deseo era seguir a un solo individuo, desde su nacimiento hasta su edad adulta. ¿De qué manera? Todos los murciélagos se parecen. No serviría de nada colocar un anillo en la pata de uno de ellos. ¿Cómo encontrarlo entre los centenares de habitantes de la colonia? Único método posible: pintar de blanco una parte del cuerpo de un murciélago. Pero la pintura no duraría mucho tiempo, y el animal

trataría de quitársela, lamiéndose, con el riesgo de envenenarse. Compré un pote de pintura blanca, la más inofensiva que pude encontrar y un picnel. El día en que llevé estos objetos a la gruta, ocurrió verdaderamente una cosa asombrosa. Observando a todos los murciélagos suspendidos al ramaje, a fin de elegir un recién nacido — estábamos, en efecto, en pleno período de nacimiento — me atrajo la vista de un murciélago colgado de una manera anormal, es decir, con la cabeza para arriba y las patas abajo. Estaba inmóvil, y solamente sus patas hacían pequeños movimientos bruscos. Cosa también curiosa, con la boca abierta, rechinaba los dientes, como de dolor. ¡Estaba dando a luz! De pronto la ví tender sus patas hacia adelante, las inferiores, a fin de formar una especie de saco para recibir en él, al bebé que comenzaba, ya, a salir de su vientre; después aparecieron un cuerpo minúsculo y dos alas blancas replegadas alrededor de la cabeza. ¡Un murciélago había nacido: se alargaba en el saco que le había formado su madre con las alas a la cual estaba todavía atado por el cordón umbilical. La madre se inclinó hacia su hijo, lo lamió de arriba a abajo, y en seguida oí al recién nacido dar un grito nasal. Se puso a agitarse y empezó a trepar sobre el vientre de su madre, hacia sus mamas. Pero fué detenido por el cordón umbilical. La madre, entonces, tomó el cordón, lo cortó con sus dientes puntiagudos, tomó al bebé por el cuello y lo colocó contra sus mamas.

El bebé era uniformemente blanco... Sin embargo, todos los pequeños que había visto hasta ese día, eran de un pardo muy oscuro. ¿Sería éste un albino? Pero yo quería la perfecta solución del problema. Corrí al Museo de Historia Natural. A mí pregunta: "¿Existen *Myotis lucifugus* blancos?", me respondió que nunca había visto ninguno y que todos los que pretendían que existieran no habían aportado la prueba.

—¿Ha visto Ud. alguno?, me preguntaron.

—¡No! ¡Era pura curiosidad de parte mía!

Volví a la gruta. El bebé pendía ya cabeza abajo, cerca de su madre. Lo tomé y lo examiné de cerca. Era una hembra y la bauticé "White Lady" (la dama blanca). Esta se paseaba sobre mi mano, llegó al borde de mi dedo, lo asió con sus patas de atrás y se colgó de él en su posición habitual. Habíamos hecho conocimiento. Mientras lo examinaba, oí de pronto un pequeño grito; una sombra pasó bajo mi mano y el bebé desapareció... Su madre lo había tomado y llevado, rápida como un relámpago.

Hasta que tuvo la edad de cinco días, White Lady vivió sobre el vientre de su madre, acompañándola en sus excursiones nocturnas, o colgadas en la misma rama. Cuando tenía hambre, le era suficiente gritar y volver la cabeza a la izquierda para que su madre (que se encontraba siempre a su izquierda) se le aproximara y le permitiera trepar a su vientre y beber la leche de sus mamas.

Actualmente, gracias a White Lady, yo sé que cada murciélago tiene su lugar reservado. Ella y su madre forman parte de un grupo de 26 murciélagos que tienen todas sus posiciones determinadas.

El 5º día de su existencia, White Lady tuvo la alegría de ver el mundo por primera vez: sus ojos se abrieron. Desde esa tarde, su madre emprendió el vuelo sirviendo a su hija sobre su vientre y White Lady se quedó en la gruta con los otros recién nacidos. Allí debía quedarse hasta el día en que pudiera manejarse sola en el aire. Fué en este estado de su desenvolvimiento que tomé la costumbre de llevar a White Lady a pasar la noche en mi casa. Cuando yo estiraba la mano para tomarla, descubría sus dientes y piaba malignamente. Entonces le ponía mi dedo bajo su nariz y la dejaba que los olía. Esto la calmaba y entonces la asía sin temor a que me mor-

Por Leonard Dubkin

Digitized by Google

THE UNIVERSITY OF TEXAS



...y seguro que llegó a reconocer mis dedos que había sentido desahucio. La coloqué en seguida en una caja de cigarros y la llevé a casa en automóvil.

Allí la pasé a una jaula de donde se escapaba regularmente durante la noche, sin que llegara a saber nunca de qué manera, porque el enrejado era muy apretado. Al día siguiente, tenía que buscarla por toda la casa. Cuando por primera vez la puse en la jaula, la oí concienzudamente, después se colgó con la cabeza para abajo, a uno de sus barrotes. En adelante fué siempre el mismo del que se colgó. Jamás fué a colgarse de algún otro. A veces, mientras la observaba sentado cerca de la jaula, se ponía a hacerse la toilette.

Comenzaba por lamerse todas las partes de su cuerpo que lograba alcanzar con su pequeña lengua rosada. Después se lamió la cabeza y la cara exactamente como un gato: se mojaba primero los dedos y se los pasaba en seguida sobre los lugares que debía limpiar. Se aseaba las orejas introduciendo en ellas sus dedos repetidas veces. Finalmente, se colgaba al barrote con una pata mientras que con la otra, se peinaba su piel.

Por la mañana, hacia las nueve, la llevaba de vuelta a la gruta. Todo allí estaba en calma. Los murciélagos pendían en sus respectivos lugares y en el grupo de White Lady, un lugar vacío la esperaba al lado de su madre. Yo abría la caja de cigarros. White Lady se paraba sobre sus patas y daba un pequeño grito, casi imperceptible. Pero, para su madre, debía ser como una llamada de clarín. Esta se desprendía inmediatamente de su rama y remolineaba alocadamente, mientras ningún otro animal daba señales de vida. Todos conocían, entonces la voz de tal o cual habitante de la gruta. Después de dos o tres círculos, la madre vino a agarrar a su hija y la llevó a su lugar.

Cuando tuvo 23 días, White Lady hizo su primer vuelo. Desde ese instante yo me sentí muy a menudo afuera de la gruta para observar los juegos alocados de los murciélagos a su salida de la gruta. White Lady se destacaba nítidamente por su blancura sobre el resto de la colonia. ¡Cuántas veces vino hasta rozarme la cara con sus alas, libertad que ningún otro murciélago se permitía conmigo! Bien pronto me dió una prueba más grande de familiaridad. Una tarde me di cuenta que a mis pies saltaba una langosta que me parecía "co-jejar". La tomé para examinarla más de cerca. De pronto, White Lady se abalanzó sobre mi mano: un centésimo de segundo y había desaparecido llevándose la langosta. Tomé otro insecto: la misma manobra. Después, otro más... La quinta era una cochinilla. Ya era de noche y apenas la distinguía en mi mano. Pero desde las alturas de donde ella revoloteaba, White Lady no dejó de verla en el hueco de mi mano y se apresuró a venir a buscarla. Era el único murciélago que había aceptado dejarse aprisionar.

Un día, decidí llevarlo a casa a fin de fotografiarlo. Lo atrapé con la ayuda de una red para mariposas, lo encerré en la caja de cigarros y entré en la casa.

Antes de soltar a White Lady, cerré todas las ventanas. Pero me olvidé de parar el ventilador. Cuando abrí la caja de cigarros, White Lady voló hacia el techo, dio

una vuelta, después se lanzó hacia el ventilador y entró en él deliberadamente. No tuve ni el tiempo de dar un grito de horror y de imaginaria destrozada por las paletas... Ya ella volvía a salir por el otro costado, ¡intacta! ¡Las paletas giraban a razón de 800 revoluciones por minuto, y no la habían ni tocado!

Varias veces repitió la misma hazaña de acróbata pareciendo experimentar gran placer en ella. Entonces, decidí intentar una experiencia y puse el aparato al máximo de velocidad: 1.200 vueltas por minuto. Nuevamente White Lady se precipitó hacia el ventilador que ronroneaba con fuerza, pero no entró. Pasó por arriba... Su radar interior le advirtió que no podía introducirse sin peligro entre las paletas. Emitiendo super-sonidos a razón de 60 por segundo, sabía, por el eco que volvía a sus

oídos, a qué velocidad giraban las paletas y si le era posible acomodarse a aquella velocidad.

En Havard, habían hecho la experiencia sobre cuatro especies de murciélagos, comprendida en ellas "mi" especie, los myotis lucifugus. A fin de determinar si ellos emitían verdaderamente durante el vuelo, sonidos inaudibles, los sabios habían utilizado un detector de cristal y un voltímetro. Sacaron en consecuencia que los murciélagos cerraban una corriente de super-sonidos con una frecuencia que variaba de 30 a 70 kilociclos, según la especie.

Cuando se les cerraba artificialmente la boca, los murciélagos venían frecuentemente a rozar el alambre tendido en la pieza. Cuando se les obturaban las orejas,

(Continúa en la pág. 62)

Conviene más por  
cajón, pues  
sale a

10

CENTESIMOS  
LA BOTELLA



Si señora... es muy fácil economizar comprando el cajón de 24 botellas sin refrigerar. Así cada botella de Coca Cola cuesta sólo \$ 0.10 y... qué ventaja tenerla siempre a mano para Uds., los chicos, las visitas, etc.

Pida hoy mismo un cajón a su almacenero.



MONTEVIDEO REFRESCOS S. A.

Embotelladura autorizada de Coca-Cola

Original from

THE UNIVERSITY OF TEXAS





*El joven poeta Raúl Montero Bustamante, en la época a que hacemos referencia en esta nota.*

*En casa de Lavalleya. Rodean a la hija del prócer el escultor Ferrari, el señor Albistur, Dr. Zorrilla de San Martín, Sienrra y Carranza, senador Canfield, señorita Galli y señor Montero Bustamante.*

## “HE PUESTO LA MANO SOBRE EL CORAZON DE LA PATRIA Y LO HE SENTIDO LATIR”

**L**A serrería minuana se desdibujaba lejos tras la fina garúa.

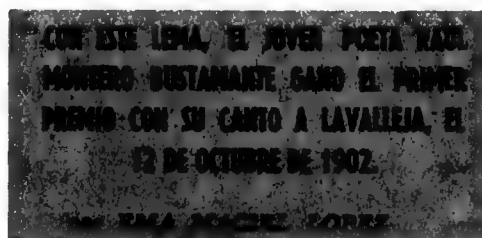
Amanece el 12 de octubre de 1902... Minar se prepara para vivir uno de sus grandes días, al inaugurar el monumento que inmortalizará en el bronce al héroe de Sarandí.

La ciudad despierta con una salva de veintiuna bombas, músicas marciales y repique de campanas, como anuncio del comienzo de la fiesta.

Con intensa actividad se adornan con banderas nacionales y tricolores la casa en que nació el general Lavalleya, el edificio de la Junta Económico-Administrativa, el Club Uruguay, el Juzgado Ltda. Departamental, la Administración de Rentas, la botica Arrospide y las principales casas de comercio. También la Plaza es motivo de especial arreglo con sus banderas patrias, sus gallardetes y sus bombitas de luz blanca y celeste.

La Comisión del Monumento, asociando la poesía a los festejos de la inauguración de la estatua al héroe, llamó a concurso entre los poetas nacionales para premiar un Canto en honor de éste. Diez y nueve fueron los trabajos presentados, entre los que resultó vencedor con su Oda a Lavalleya, el joven poeta Raúl Montero Bustamante, uno de los primeros talentos nacionales.

El primer tren expreso compuesto por catorce vagones, transportando 1.500 pasajeros, se adelantó en una hora al convoy adornado con trofeo de banderas donde viajaba la comitiva oficial, las banderas de la Escuela de Artes y Oficios y de los Talleres de Don Bosco. En éste venían numerosas familias y personalidades como el Dr. Zorrilla



de San Martín, senador Federico Canfield, Dr. Lapeyre, Dr. Gómez Ruano, Dr. Felipe Villegas, Dr. Carlos Uriarte, Juan R. Albistur, Dr. Morelli, Dr. Vidal y Fuentes, Dr. Vivas Cerantes, diputado Oriol Soló Rodríguez, Luis Tálice, Dr. Crispo Brandis, Dr. Jacinto Casaravilla, Miguel Perea y doctor J. M. Sienrra y Carranza.

*El Sr. Montero Bustamante en la actualidad*



En la Estación fueron recibidos por los integrantes de la Comisión de Festejos y por el Presidente de la Junta, don Caraciolo Pais, por el Jefe Político, Comandante Estanislao Mendoza y Durán; el Juez Letrado Departamental, don Luis Benvenuto; el Actuario Domingo E. González, el Agente Fiscal don Ezequiel Pérez y los doctores Uberfil R. Acuña y Tomás Bertelli.

En carruajes fueron conducidos hasta el centro de la ciudad, seguidos a pie por centenares de personas, entre los que se encontraban muchos forasteros llegados desde varios departamentos.

Los 2.200 visitantes daban a Minas una animación enorme, recorriendo todos los lugares de atracción, empezando por la casa del general Lavalleya, — habitada por la familia de doña Justa Aparicio de Pérez, quien obsequió a los Delegados Oficiales con ramilletes de violetas del jardín de la casa.

Esta Comisión fué alojada en la residencia del señor Lerana, donde se sirvió el almuerzo, incorporándose luego a las otras comisiones que ya esperaban en el Club Uruguay para dirigirse a la Plaza, la que desbordada de concurrencia.

A los acordes del Himno Nacional se dió comienzo a la ceremonia de legar a la posteridad la figura gigantesca del gran soldado.

Se inició la parte oratoria con un vibrante discurso del señor Juan Zevallos y Maguna y en seguida los niños de las escuelas entonaron la canción patria, vestidos de blanco y celeste.

Treinta y tres palomas fue-

(Continúa en la página 57)



# MUSICA por ALBERTO SORIANO



EL CENTRO CULTURAL DE  
MUSICA NOS BRINDO UN  
MARAVILLOSO ESPEC-  
TACULO CON "EL MA-  
TRIMONIO SECRETO", DE  
CIMAROSA

**N**O exageramos al señalar la escenificación de "El matrimonio secreto", de Cimarosa, como una de las realizaciones de mayor trascendencia en nuestro ambiente musical.

El Centro Cultural de Música se ha hecho acreedor de un sentimiento general de gratitud, no sólo por la importancia de este acontecimiento artístico, sino también por la influencia que tendrá como punto de partida para una mayor elevación de nuestras miras en el terreno del arte.

Este reconocimiento, por nuestra parte, lo sentimos hondamente al percibir la sublime belleza obtenida por el sexteto vocal que interpretó esta maravillosa obra en el teatro Solís. Acompañamos con una constante emoción todas las líneas musicales que fluyen sin cesar —renovándose en la pureza de sus efectos y diseños melódicos— en estas voces que el estudio y la dedicación han transformado en privilegiadas.

Encanto particular obtuvieron los dúos episódicos, en terceras y sextas, hechos por Raquel Sastre de Salsamendi y Carlota Bernhardt. Seguridad musical admiramos en Celia Golino y Eduardo García Zúñiga, y cualidades muy dignas de ser señaladas en Adhemar Ottonello y Lorenzo Rosito.

Todo eso fué obtenido con un equilibrio más que perfecto, y con una pulcritud en el fraseo que nos revela un paciente trabajo de preparación, realizado con alto criterio. Y el feliz resultado de esta comprensión mutua y constante entre las voces, que tanto nos admiramos.

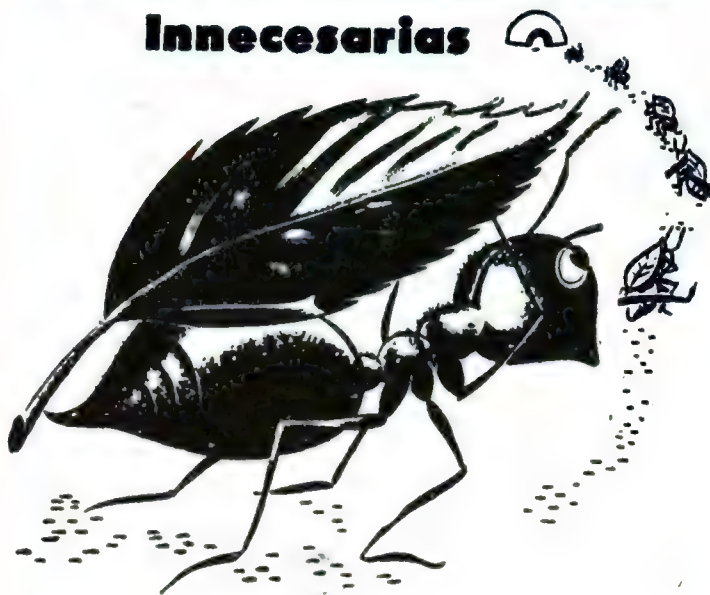
La escenografía creada por el arquitecto Fresnedo Siri nos dió una visión, a través de un prisma moderno, de la gentil atmósfera de la obra. Nada más elocuente, para el lector, que las fotografías que ilustran esta nota, por lo que no nos extendemos en detalles a este respecto.

Lamentablemente la orquesta estuvo muy lejos de colaborar en la armonía lograda por los otros elementos, llegando en algunos momentos a destruir o afeitar pasajes de indudable hermosura. El maestro director Juan Protasi, no ha sido ciertamente responsable de tan deplorable actuación del conjunto orquestal, y creemos sea un señalado triunfo suyo, el haber podido realizar, sin la invaluable ayuda de buenos instrumentistas, el maravilloso espectáculo que, a pesar de todo, constituyó para nuestro público, "El matrimonio secreto", de Cimarosa.



El conjunto de guitarras Olga Pierri, que se presenta hoy en el teatro Solís, con un gran programa de música nativa

## Grandes Existencias Son Innecesarias

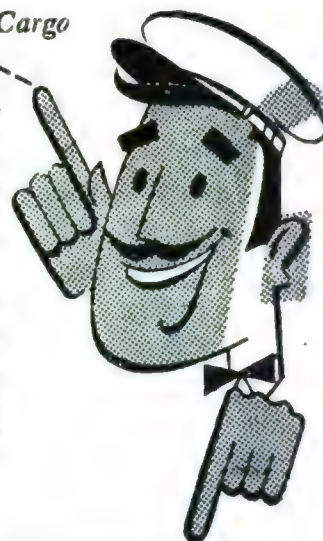


"Y usted también ahorra  
en el costo de almacenaje"

*dice Capataz Cargo*

A la pobre hormiga no le queda otro recurso . . . ella tiene que amontonar provisiones para los crudos días de invierno cuando no encuentra que comer. Pero el hombre de negocios moderno no tiene necesidad de llenarse de exceso de mercancías ni tener invertido todo su capital en grandes existencias.

Mantenga su mercancía en circulación, evite costosos gastos de almacenaje, pida solamente lo que necesita, exactamente cuando lo necesita. Al especificar Clipper Cargo en sus pedidos, usted puede estar seguro que la mercancía llegará a su poder en cuestión de días.



**Por aire es mejor, por Clipper Cargo es superior**

- Rara vez se necesitan empaques pesados
- Al usarse empaques livianos, se reduce el peso bruto del embarque
- Menos pérdidas por daños o robos
- Los primos de seguros son más bajas
- La llegada de los embarques

- puede calcularse con más exactitud
- Entrega más rápida significa pagos más rápidos
- La documentación se reduce
- El servicio de entrega contra pago simplifica la contabilidad
- A medida que el peso del embarque aumenta, la tarifa por kilo es más baja

**CLIPPER CARGO**

Llame ahora mismo a la oficina local de PAA. Solicite que el experto de carga le haga un análisis gratuito de costos. Vea como usted también puede ahorrar tiempo y dinero al especificar Clipper Cargo.

**PAN AMERICAN  
WORLD AIRWAYS**

Años 1341 -

Teléfono 8-97-87

Montevideo





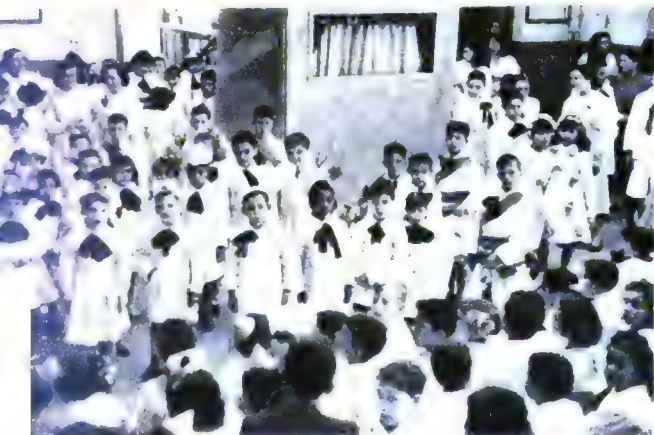
## CICLO "DE VINCI" EN LA FACULTAD DE INGENIERIA

La Universidad de la República, por intermedio de la Facultad de Ingeniería, se ha hecho presente con un trascendente ciclo técnico-cultural a través de la serie de Conferencias allí desarrolladas sobre la gran personalidad de Leonardo de Vinci. El Dr. Héctor Rosello, el Ing. Federico García Capurro y el Arq. Oreste Angelieri han tenido a su cargo, en representación de las respectivas Facultades, este ciclo que evoca el genio magnífico de una de las más grandes figuras que haya tenido hasta ahora la Humanidad. La conferencia inaugural estuvo a cargo del Dr. Rosello, a quien se ve en el grabado ocupando el estrado del Salón de la Universidad.



## EN LA UNION CULTURAL AMERICANA

La Unión Cultural Americana procedió a la integración de nuevas autoridades, siendo designada presidenta la prestigiosa intelectual señorita Laura Cortinas. Véase en el grabado dos momentos del acto.



## FESTIVAL EN LA ESCUELA JOSE P. VARELA

En la Escuela José Pedro Varela se realizó con motivo de la primavera un hermoso festival alegórico, que fué una manifestación de alegría y de espíritu de iniciativa infantil. En las notas, el auditorio de escolares y maestros durante escenas del teatro de títeres.



El profesor Gustavo Maurer, hombre de ciencia suizo, del Hospital "Davos", pronunció una interesante conferencia sobre temas de su especialidad en la Colonia Sanatoria! Saint Bois. Se le ve aquí durante dicha exposición, que tuvo lugar en el Pabellón "Martín", del Servicio de...



## EXPOSICION DE GRABADO ALEMAN MODERNO EN MONTEVIDEO

En Montevideo se ha cumplido la Exposición de Grabado Alemán Moderno, que patrocinada por la República Federal Alemana, viene siendo presentada en diversas capitales sudamericanas. Inauguró la muestra el Ministro alemán, asistiendo gran cantidad de público.







El Dr. Vaz Ferreira con su hija Elvira, don Federico Capurro y el Dr. Jacobo Varela Acevedo.

## Los ochenta años del maestro VAZ FERREIRA

DEMOSTRACION EN LA RESIDENCIA DE DON FEDERICO CAPURRO

EL Dr. Carlos Vaz Ferreira está recibiendo múltiples demostraciones de afecto y de alta consideración cívica con motivo de cumplir ochenta años de su fecunda vida. El maestro de diáfano espíritu e intelecto superior, llega a esta fecha rodeado del reconocimiento de cuantos valoran su personalidad orientadora de nuestras juventudes.

Días pasados, don Federico Capurro le ofreció en su residencia una comida, a la que asistieron diversas personalidades y en la que se le expresó el hondo afecto de un grupo de amigos.

Estuvieron presentes un núcleo de damas y los Dres. Jacobo Varela Acevedo, Alberto Guani, Horacio García Lagos, el escribano Rafael Ruano Fournier y don Haroldo Capurro. Fué ésta una reunión de ambiente cordial que debe haber resultado muy grata al espíritu del Dr. Vaz Ferreira.

Ofrecemos varias notas de dicha demostración, con la que se ha iniciado una larga serie de tributos al insigne universitario.



El dueño de casa, con los Dres. García Lagos y Guani y el escribano Ruano Fournier.



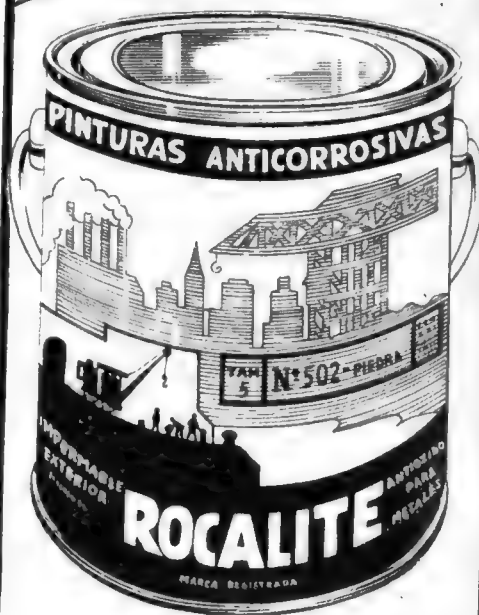
ARRIBA, IZQ.: Las Sras. Capurro de Varela y Capurro de García, con el Dr. Alberto Guani y el Esc. Ruano Fournier.

ARRIBA, DER.: Vaz Ferreira, su hija, y Sras. Capurro de Varela, Capurro de García Lagos y Nelcis de Ruano Fournier.



IZQ.: Otra grata rueda de la reunión: señoras Capurro de Varela, Nelcis de Ruano Fournier, Capurro de García Lagos y señoras Federico Capurro, Dr. Guani y Ruano Fournier.

# SUPER PINTURAS



SELLO DE GARANTIA

LA EMPLEAN LOS MAS AFAMADOS PINTORES.

FABRICANTES  
**LA PLATENSE**  
AV. 18 DE JULIO  
ESQ. AV. AGRACIADA  
MONTEVIDEO

Original from





un hombre a hacer una tarde ni por equivocación. Y eso que ellas bastante "busca pleitos"; se pasaban el día con los ojos clavados en el camino real, pastoreando candidato. Ceferino cayó con el medio día, y se lo tragó la sala hasta la entrada del sol. De vuelta iba chiflando bajito. De contento, chiflaba. Al mes no más, un rancho flamante hacía martillo con el de las canarias. Brillaba con el sol la quinchita de paja todavía verdonga.

\*

El primer error de Ceferino fué casarse. No era para él aquel viaje. Y el segundo, haberlo hecho con Máxima. El, más callado que caballo viejo. Y ella, una canaria prosegadora como cotorra amaestrada. Uno de esos vivientes que parecen máquinas de hacer palabras. Preguntaba y contestaba; planteaba y resolvía. No se podía despuntar el vicio en una prosegada con aquella mujer; porque ella quería siempre tallar sola. Desde el saludo hasta la despedida:

—Co le va binusté bien gracia. Que le vaya bien saludo serán dado.

Al último, hasta las visitas corría aquella condenada.

\*

—Pará un poco. No podés tarte un rato con la boca quieta. ¡Parecés una vit'ola escangallada!

—Te crés que me vi'a volver un tarugo como vos. Taramos lucidos jugando a los mudo. Cha si te garanto que...

—¡Qué te peló!

Cortaba seco y se hacía humo. A veces por todo el día. Quería escarmentarla. Y claro, al principio lo consiguió. Volvía con la caída de la noche y la encontraba mansita. Ocasiones, hasta con el mate pronto. Se lo empezaba y le arrimaba la caldera. Después se iba para no tentarse. Aunque con la penitencia de todo el día, estaba rabiando. El se quedaba contento de poderse gastar una cebadura sin una palabra. No conocía nada más lindo que anochecer en silencio.

—Si, no; si, no. No te sacan diáhi. Y hasta l'habla tas perdiendo. Te garanto que pa esta vida, me quedo con el infierno. Tener marido...

—Jate'e... ¡Me tenés bandiaul!

Y desapareció como de costumbre. Llegó la noche y nada. Pasó el día siguiente y menos. No había forma de hallarle rastro. Como a una legua, estaba el monte. Y en la ensenada del monte, la tapera. La

# CEFERINO

por Julio  
C. De Rosa

—CASATE, cristiano. Vos con esa cachaza, naciste p'aquerenciar mujer. Tenés un modo mirá, que te garanto...

El consejo le entró a Ceferino. Le pareció lindo aquello de aquerenciar una mujer. Aquerenciarla él, que nunca había conseguido ni que un perro le parara. Pues no había perro que aguantara tanta soledad, ni tanto silencio. ¡Porque mire que era vacío y oscuro aquel rancho! Entonces se le ocurrió que, haciendo yunta, a lo mejor... De golpe se le ocurrió, después de añares. Y junto con eso, pensó en un mundo más de cosas. Cosas que nunca se le habían atropellado así, en montón, como ahora. Por ejemplo, se acordó de las veces que había rabiado por tener que prepararse el sancocho, cebarse el mate o lavarse la ropa.

—A más, los temporales. Con patrona, ha e'ser cosa superior escuchar el picoteo e'la yuvia en el rancho.

Francamente, le había gustado la idea. Se pasó horas redondeándola. Al último se extrañaba de que recién le diera por ese lado.

\*

Lo de las Colmán quedaba a la orilla del camino. Eran unas cuantas canarias grandotas y huesudas. Gente bien recomendada. Lidiadoras "sin consuelo" y muy limpias. Limpias ya por demás. Dice que los domingos les daba hasta por lavar los pisos de tierra. Mujeres de poca suerte estas Colmán. A aquella casa no llegaba

que había sido tapera, porque adentro había un hombre despatarrado sobre un fogón. Mate y mate; pastoreando una ollita que se deshacía en hervores. La nochecita se iba metiendo como en su casa. En puntitas de pie, para no echar a perder el silencio.

Dijo que la chacra le estaba pudriendo el alma. Lo "tironeaba" aquello. El rancho y el monte. El rancho desembocando en el monte y el monte metiéndose rancho adentro. Los dos, intercambiando sus cargas de soledad. Y él, como algo de aquella carga. Era el silencio del monte lo que lo "tironeaba". Que venía a ser el silencio de su vida, de toda su vida. Porque se podía decir que él se había criado en el monte.

En el monte se vive así: sin ruidos. Hay la necesidad de vivir así. Y de morir. Como aquel hombre del que casi nada se acordaba, porque no hablaba casi nada. La vez que habló más, fué una tardecita al salir del monte porque ya estaba oscuro. Cuando le contó, entre otras cosas, una que le quedó grabada sobre todas: que era su padre. Lo otro que se lo evocaba era aquel pie partido, partido de un hachazo. También otra tardecita, la más silenciosa que registraba su memoria. De esas en que los pájaros se





## Festejó su quinto aniversario la Comedia Nacional

CON una animadísima fiesta cumplida en los alrededores de la capital, festejó la Comedia Nacional el quinto aniversario de su fundación. Asistieron a la fiesta el Ministro de Instrucción Pública, que es a la vez Presidente de la Comisión de Teatros Municipales, señor Justino Zavala Muniz, el Intendente Municipal, Agr. Germán Barbato, el Presidente de la Junta Departamental señor Ignacio Bazzano, varios ediles, representantes de entidades oficiales, críticos teatrales y los miembros de la Comisión de Teatros Municipales, además de los integrantes de la Comedia

y la Escuela M. de Arte Dramático. Señalando el auspicioso camino recorrido hablaron al final de la comida el Intendente Municipal, el Presidente de la Junta, el Ministro de Ecuador, Lic. Leopoldo Benites Vinuesa, el Presidente de la Comisión de Teatros Municipales, los señores Ramón Otero, Orestes Caviglia y Fernán Silva Valdés. Habló también la señorita Concepción Zorrilla de San Martín, que fué homenajeada en la misma circunstancia, despidiéndola al partir para Europa en goce de una beca, y que agradeció con emotivos conceptos la demostración.



## LA BENEMERITA "CRISTOBAL COLON" CUMPLIO SUS 60 AÑOS DE VIDA

La Sociedad Filantrópica Cristóbal Colón que preside el profesor Oscar Julio Magglio, celebró con diversos actos el 60º aniversario de su fundación, y una obra generosa que ha merecido bien de la opinión pública nacional. Se colocaron dos placas en honor de los ex-presidentes D. Pedro C. Rodríguez y Dr. Alfredo J. Pernin, y se efectuó una reunión para colaboradores y miembros de la prensa.



**Aproveche**  
OTRO  
ARTICULO  
PRACTICO

que todos los

**LUNES**

ofrece  
**La Sensación**  
BAZAR "PRECIOS UNICOS"

**AHORA en**

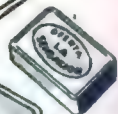
**SARANDI 620**

PRECIOS  
\$ **0.45**  
UNICOS

PRECIOS  
\$ **0.95**  
UNICOS

**LLEGA el VERANO**

EQUIPO  
para BAÑO



- 1 tohalla granité
- 1 rejilla de baño grande 57 x 37 cm.
- 1 jabón palmosa
- 1 jabonera material plástico con rejilla

**1.90**

**LAS 4 PIEZAS a**

Esta oferta es válida solamente para el  
**LUNES 20 DE OCTUBRE**

LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS

**EL PARAISO DE LOS NIÑOS**

**BAZAR La Sensación**

SARANDI 620 - MONTEVIDEO

NUEVO 94491 • 5 LINEAS

TELEFONO 20 INTERNOS





### HOMENAJE A MARIA STAGNERO DE MUNAR

En el salón de Actos de los Institutos Normales, se realizó un emotivo acto conmemorando el 70º aniversario de esa casa de estudios y en homenaje a la gran educacionista Maria Stagnero de Munar. La celebración estuvo organizada por la Asociación de Profesores Normalistas del Uruguay, cuyo Presidente, Dr. Francisco Rocca, ofreció el homenaje. También habló la Sra. Isabel Arbildi de De la Fuente, e intervino el Coro de los Institutos.



### CONDECORADOS CON LA ORDEN CUBANA "CARLOS MANUEL DE CESPEDES"

En ceremonia realizada en la sede de la Embajada de Cuba, el Ing. don José Serrato, el Sr. Martín Aguirre, el senador Ovidio Fernández Ríos y el Dr. Cándido Muñoz Monteavaro recibieron condecoraciones de la Orden Nacional del Mérito "Carlos Manuel de Céspedes", institución honorífica de larga tradición en Cuba. Las condecoraciones les fueron entregadas a los nombrados compatriotas por el Embajador Dr. Vicente Valdez Rodríguez en coincidencia con el 84º aniversario del Grito de Yara la histórica efemérides cubana. En las notas dos aspectos del acto. En representación del senador Ovidio Fernández Ríos, que se encuentra en el exilio, recibió la distinción el señor Emilio Acevedo Solano.



### LA SEMANA UNIVERSITARIA

Se ha conmemorado, con diversas realizaciones, la Semana Universitaria. Entre otros actos, la Agrupación Universitaria del Uruguay, efectuó una visita a las autoridades de la Universidad de la República.



### LOS PROMOTORES PUBLICITARIOS

Con un concurrido y animado banquete, efectuado en un local céntrico, la Asociación de Promotores Publicitarios del Uruguay, conmemoró el 7º aniversario de su fundación, que la encuentra en plena prosperidad.



## FIESTA DE LA MODA Y EL PEINADO

Conjunto de modelos exhibidos por profesionales del Centro Patronal de Peinadores, en la Fiesta de la Moda y el Peinado realizada en los salones del Parque Hotel el día 2 de Octubre.



# Modelos de gran moda

Para confeccionarlos  
en telas GLEN con

NUESTROS MOLDES  
OBSEQUIO

VESTIDO PRIMAVERAL.  
Pollera de amplio vuelo  
con cinturón de la misma tela,  
acentuando la cintura.  
Pechera escotada,  
prendida por cinco botones  
de fantasía.



TELAS  
**GLEN**



MOD.  
N.º 2

Envíe este cupón a "Telas GLEN  
y la Moda", Radio Carve, Mer-  
cedes 973. A vuelta de correo  
recibirá el molde para cortar y  
realizar este modelo. Escuche  
todos los domingos a las 11,15  
por CX 16 Radio Carve, un  
mensaje para la mujer elegante.  
Modas, música y... una suges-  
tión confidencial.



MOLDE OBSEQUIO DEL MODELO N.º 2

Nombre .....

Dirección .....

Talle N.º .....

Original from

THE UNIVERSITY OF TEXAS





**BODA GULA ARABEITI-  
LATIERRA GIORDANO**

**REUNION EN LO DE POUSSIN  
CROTTIGINI**

Con motivo de cumplir años la señorita Dodée Poussin Crottogini fué saludada por sus amigas, lo que dió lugar a una nota juvenil de agradables relieves.

El Sr. Mario Gula Arabeiti y la señorita Aída Celeste Latierra Giordano, salen del templo luego de la ceremonia religiosa a la que asistieron sus numerosos parientes y amigos. Esto originó una nota mundana de brillantes contornos.

**EN LO DE RODRIGUEZ - OLIVERA**

ABAJO: La señorita Nuri Rodríguez Olivera con motivo de cumplir años, recibió el saludo de sus amigos, lo cual originó una agradable reunión.



**FIESTA JUVENIL EN LO  
DE ARRUTI - CANO**

La señorita María del Carmen Arruti Cano, con motivo de cumplir quince años recibió el saludo de sus amigos en la elegante residencia de sus padres en el Departamento de Soriano. Por esta razón fueron a esa localidad muchos elementos de Montevideo vinculados a la festejada. La fiesta asumió lucidos relieves y la joven dueña de casa vió evidenciadas las muchas simpatías que ha sabido conquistar entre los que frecuentan su trato.





# Casa Zoler

SOLER UNOS S.A.

SECCION NIÑOS

## La Elegancia de sus Hijos

REPRESENTADA EN  
ESTOS MODELITOS



**1** Trajecito Baby prolijamente confeccionado en paño liviano de pura lana; talle 2 **\$ 22.60**  
Aumenta \$ 0.80 por talle, hasta el talle 6

**2** Traje confeccionado en tela "Glen" para niños de 6 a 14 años. Precio del pantalón; talle 6 **\$ 6.00**  
Aumenta \$ 0.50 cada dos talles  
Precio del saco; talle 6 **\$ 15.00**  
Aumenta \$ 0.70 cada dos talles

**3** Traje cruzado, para niños de 6 a 14 años, bien ejecutado en buena sarga de pura lana, color azul marino; talle 6 **\$ 47.00**  
Aumenta \$ 2.00 por talle

**4** Traje para jovencito, confeccionado en tela "Glen". Precio del pantalón; talles 38 al 46 **\$ 12.50**  
Precio del saco; talles 44 y 46 \$ 23.00; 38 al 42 **\$ 21.80**

**5** Trajecito Baby, finamente confeccionado en rica pana inglesa, colores verde, bordeaux, marino y negro; talle 2 **\$ 41.00**  
Aumenta \$ 1.40 por talle, hasta el talle 6

**6** Traje derecho, para niños de 6 a 14 años, realizado en buena sarga de pura lana, color azul marino; talle 6 **\$ 45.50**  
Aumenta \$ 2.00 por talle



**PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS**

CLIENTES DEL INTERIOR:  
Efectúen sus pedidos contra  
reembolso a CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302 Y  
M. SOSA.



# HIERROS FORJADOS

ANTONIOL & Cía.

La mejor calidad y los precios más convenientes encontrará en nuestro salón de exposición y venta.—Juegos de jardín, hamacas, faroles de todos los estilos, arañas, lámparas, elementos de estufa, jardineros, maceteros, etc. de los más variados modelos y estilos.

## EXCLUSIVIDADES

Nuestros talleres están en condiciones de interpretar cualquier trabajo en hierro y cobre.

Remitimos al Interior.

Visítenos antes de comprar y constatará que nuestra seriedad, la calidad y los precios de nuestros artículos no admiten competencia.

SORIANO 1204 esq. Cuareim



## NOS GUSTO, ENTRE TODO...

**E**N EL TE OFRECIDO por la Sra. Chiquinha Quadros de Ricaldoni: la dueña de casa con un modelo de taffetas de seda natural de blusa ajustada, sin mangas y cuello de elegantes solapas cerradas por espléndida plaqueta de platino y brillantes haciendo juego con las caravanas largas; cintura muy ajustada y amplia falda color gris acero dividida en anchas bandas unidas por picot en la tela; a un costado gran ramo de violetas.

La Sra. Elida Castelli Palma de Cosio con tailleur de gran vestir en una tela francesa formada por rayas horizontales en satén negro y taffetas al tono; sombrero de paja de movimiento muy moderno forrado de georgette blanco y sobre un costado del ala dos preciosas rosas blancas; estola de piel; caravanas preciosísimas en forma de diminutas mariposas con las alas abiertas en platino y brillantes terminando en una espléndida perla.

La Sra. Delia Risso Braga de Graffiña con modelo francés de gros negro, bata ajustada y falda amplísima en original y movimiento al último grito de la moda; tocado muy breve de paja negra brillante salpicado de cabuchones color turquesa; magnífica joya antigua de oro labrado como una filigrana en forma muy particular y con cantidad de brillantes que casi no se ven, ya que están colocados por dentro a la manera clásica; caravanas largas del mismo material en forma de óvalo labrado y en la abertura interior una lágrima suelta de oro y otra abajo también movible.

La Sra. Margarita Caprio de Crosta Duplessis con modelo de gasa negra con el corsage y parte de la falda en fino plisado inclinado; sombrero grande de paja y terciopelo y en la parte posterior una rosa en tonos del lila y un tul por debajo de la barbilla dejando al descubierto el rostro; hermosas joyas de brillantes.

La Sra. Esther Herrera Méndez de Quadros con modelo diseñado en España de amplia falda de taffetas negra; blusa muy moderna hecha en finísima valenciana blanca; sombrero de paja de Italia color natural con una moña de terciopelo negro en novedoso movimiento.

La Sra. Ana Marta Fabini de Araújo; con espléndido estampado de gasa en fondo verdoso y flores con helechos en marrón claro; sombrero de estilo arlequinado en paja y terciopelo negros.

Dentro de las muchas cosas del más subido valor artístico anotamos: un mueble chino del siglo XVIII de madera negra laqueada con escenas costumbristas en nácar y marfil conteniendo las más delicadas porcelanas del mismo origen y una lámpara con pantalla en los tonos rosa y celeste del nácar.

Un cuadro con la cabeza de uno de los apóstoles del pincel genial de Carricci, que tiene unos cuatrocientos años.

Una magnífica virgen bizantina pintada sobre fondo de oro en tela rústica con todo ese encanto indescriptible de las obras de arte de Bizancio. Está colocado en una caja de ébano forrada de terciopelo rojo y cerrada por tapa de cristal.

**EN "EL MATRIMONIO SECRETO"**, organizado por el Centro Cultural de Música: Celia Golino de Paternó (Carolina) con un traje de taffetas verde limón y una quilla al frente de donde surge una pieza de organza plisada; bata con el centro blanco de sesgos de este color y verde, grandes mangas de organdi acampanado. El otro modelo de chinz cloqué estampado en flores rojas y verdes sobre fondo blanco; en el corsage y en la falda moños de terciopelo en los tonos de las flores, las mangas de puños acampanados acabando en tul y encaje blancos.

Raquel Satre de Salsamendi (Elisetta) con modelo de raso celeste de gran amplitud; hermosa capa de oro con cuello y puños de encaje forrado de raso color rosa fuerte.

Carlota Bernhardt (Fidalma) con modelo color borra de vino y gran descote bordeado de sesgo gris y hojas de trébol aplicadas y mangones acabadas en grandes puños de organza; toca de tul y encaje adornada con cintas.

Todos estos modelos fueron creaciones del Sr. Gianola Acosta y Lara; los escenarios, también de gran belleza, del Arq. Román Fresno Siri, y las valiosas esculturas del artista Pablo Serrano.

Original from

THE UNIVERSITY OF TEXAS



## Helénicas

SUAVES... LIVIANAS... GRACIOSAS...

DI-FE-REN-TES!

EN UNA MARAVILLOSA SELECCION

de colores:

AZUL PIEDRA - MARRON MIEL  
MARRON CANELA - TOSTADO  
BEIGE - PALO DE ROSA  
BLANCO - MARFIL  
VERDE MALVA  
ROJO LACRE  
Y CHAROL

33 al 40  
y medios  
puntos



\$15.-

Llevar el secreto de una larga VIDA y...

NUESTRA GARANTIA:

"MAS DE 50 AÑOS VENDIENDO BUENO"

AUN QUEDA

LA URUGUAYA

PARA CALZAR BIEN

AV URUGUAY 983 - TELEF. 8 53 39

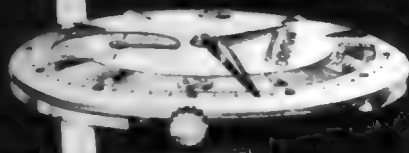
ENVIOS CONTRA REEMBOLSO EN EL DIA - CORRESP. Y GIROS: JOSE R. PEREZ

Digitized by Google



# MOVADO

## Automático



**BRELA JOYAS**  
18 de JULIO 948

**FRECCERO S.A.**  
25 de MAYO 563

**RICARDO  
INGOLD S.A.**  
25 de MAYO 462

**MANTEGANI & Cia.**  
18 de JULIO 1105

**REVELLO Ltda.**  
SARANDI 632

**A.L. STRAUCH S.C.**  
RECONQUISTA 612



# Una boda de gra



El cortejo que acompañó a los novios a la salida del Santuario del Perpetuo Socorro, luego de consagrada la unión matrimonial, fueron modelos blancos de amplia falda en orgánica alforzada con blusa de broderie al tono; en la mano ramo de arvejillas rosadas al tono de las flores y collares de oro.

El Sr. Williams Moor Altamirano y la señorita Martha Sangüinetti Sáenz, distinguidas figuras de nuestra sociedad, después de celebrada la ceremonia religiosa. La joven novia lució un suntuoso modelo de gran amplitud con efecto de delantal en encaje de Chantilly; gracioso tocado semejando pétalos bordados en paillette claro de luna; inmenso manto de tul; ramo de orquídeas y azahares.



IZQUIERDA: Las señoras Raquel Donamari Ilarraz de Methol, Martha Methol Abal de Zerbino y señorita María C. Martín Valdez en amable conversación.

El dueño de casa, Sr. Sangüinetti con la señora de Domínguez Cárdenas.





# Resonancia social



La Sra. Corina Báez de Sáenz Sanguinetti y la Sra. Martha Blanco Shaw de Terra, en la residencia de los padres de la novia, luego de consagrada la unión matrimonial, llevando modernas y elegantes toillettes, que llamaron la atención a los asistentes a la brillante recepción.

Nuestra cámara captó un emotivo momento en el que la joven desposada llega a la casa de sus padres, luego de la boda, y es saludada por su hermana Juanita.



El Sr. Raúl Capurro, la señora Ingrid Stamer de Capurro, la señora Inés Travieso y la señora Renée Sala de Poné durante la recepción.

Los padrinos de la boda; la señora Célila Sáenz de Sanguinetti (con modelo de gasa gris-rosa y encaje de Chantilly al tono; sombrero de paja gris con paradis estumado), el señor John D. Moor, la señora Olga Altamirano de Moor (con un modelo de gasa negra drapeada; sombrero de algettes color rosa); señor Carlos Sanguinetti, dejan el templo después de efectuada la ceremonia nupcial.





Celia Golino de Paternó (Carolina), Carlota Bernhardt (Fidalma) y Raquel Satre de Salsamendi (Eliseta).



Puede verse entre otros al Sr. Alberto Basso, a la Sra. Ines Caviglia de Basso, a la Sra. Lily Delgado Brum de Cardoso, al Ing. Adolfo Cardoso.

## Hermoso acto artístico-social en el Teatro Solís

El Centro Cultural de Música ofreció en el Teatro Solís la ópera "El Matrimonio Secreto" del compositor napolitano Doménico Cimarosa con la intervención de distinguidos cantantes de nuestro medio. La institución mencionada continúa realizando una importante obra del más amplio alcance, ya con artistas de nuestro país o bien con figuras de relieve internacional. Esto dió lugar a uno de los acontecimientos destacados de los últimos tiempos al que asistieron todos los elementos más destacados del ambiente artístico y social.

Una vista de la sala mientras el público aplaude entusiastamente.

Cambian impresiones en el hall del teatro la Sra. Gori Salaberri de Reilly, la Sra. Maruja Mañé de Caldeyro, la Sra. Chicha Salaberri de Delgado y el Sr. Ricardo Reilly.

Una hermosa escena de la obra de Cimarosa.



THE

*Windsor*  
PIELES

Ofrece sus servicios especializados de  
**CONSERVACION EN  
CAMARAS FRIGORIFICAS**

Efectuamos toda clase de reformas. Tenemos a disposición de nuestros clientes los nuevos modelos 1953.

CONVENCION 1415 1er. PISO-FRENTE A LA LIGURIA  
TELEF. 9 34 17



*presentamos...*



**ESTILO IMPERIO**

*Comedor realizado en haya y citronier compuesto de 1 mesa con tabla auxiliar, 1 aparador con tapa de marmol negro y sillas tapizadas en raso de seda natural, con aplicaciones de bronce de diseño exclusivo. Ultima creaci3n de nuestra secci3n decoraciones.*

*Porley* **MUEBLES S.A.**

RINCON 573/5

TELEF. 8 02 41





**V**IBRA la emoción en la afición deportiva litoraleña! ¡Y no es para menos! El próximo domingo, en las canchas de aquella zona de nuestro país, da comienzo una nueva edición, la XXXI del Campeonato de Fútbol del Litoral.

Artigas, Colonia, Paysandú, Río Negro, Soriano y Soriano, otra vez en firme habrá de luchar por el máximo galardón futbolístico del Litoral.

Competencia magnífica, que hermana a los deportistas y promueve espectáculos de positivo lucimiento que lleva emoción y júbilo a las capitales chacareras.

Desde todos los aspectos, el deportivo y el social, esta clase de eventos realizan obra valedera.

La nueva fórmula de disputa, jugando cada departamento como local y visitante, asegura a las distintas poblaciones espectáculos lucidos, promoviendo un incentivo popular reflejado claramente en el último torneo realizado.

En el aspecto deportivo, mucho es lo que en torno al certamen a iniciarse debe expresarse. El fútbol del interior, exponente firme del balompié nacional, ha sido, es y será forjador de figuras grandes del más popular de nuestros deportes. De allí han venido innumerables figuras que con el peso de los años han pasado a convertirse en verdaderas estrellas. Nunca mejor expresado aquello de "cuna de cracks".

El Litoral, desde luego, ha brindado al fútbol muchas figuras de verdadera personalidad. Sus campeonatos han permitido apreciar valores de real destaque que han venido a surtir las filas de los clubes capitalinos, que no siempre le brindan al fútbol chacarero la atención que éste merece.

Año a año bajan a la Meca del balompié nacional muchachos oriundos del Litoral que a poco pasan a convertirse en figuras prominentes del deporte capitalino.

## FIESTA DEL DEPORTE DEL INTERIOR!!

### Se inicia el Campeonato del Litoral

por EDUARDO J. FERNÁNDEZ



**ARRIBA:** Aquí aparece Colonia, el brillante campeón del pasado torneo. Esta vez faltarán muchas de las figuras que integraron este equipo, pero de cualquier manera, Colonia será firme animador del certamen.

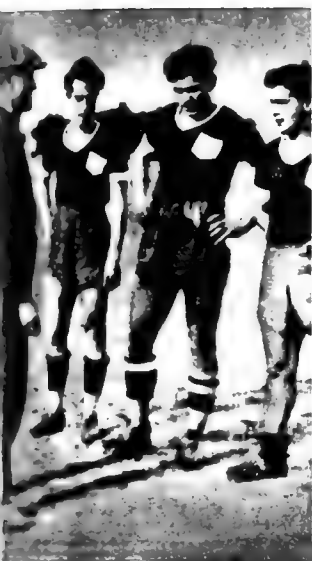
Esta incidencia corresponde al partido jugado entre Colonia y Soriano en el último campeonato. Con el empate logrado en aquella oportunidad, el equipo rojo se adjudicó el torneo.

Mucho significan para Paysandú sus ejes medios Sorondo y Miranda. Nuevamente estarán al firme para defender los prestigios.



THE UNIVERSITY OF TEXAS





La dirección técnica de Paysandú la ejerce ahora el popular "vasco" Cea. Conociendo lo que ello representa, es innegable que el representante sanducero aumentará sensiblemente su capacidad de juego.

Quién olvida a Galvalisi, Raúl y Rodolfo Pini, Matías González, Luis y Tomás Volpi, Paesch, entre otros y entre los más o menos recientes. Todos ellos vinieron del Litoral a enriquecer los planteles de los equipos montevideanos, existiendo entre la breve lista que citamos, nada menos que ¡un campeón mundial!

Otra vez las gramillas lito aleñas recibirán a sus cracks para ser testigos de porfías caballerescas y lucidas que escribirán una página más de esplendor en el libro de glorias

del fútbol del Interior. ¿Quién llegará al tope en la tabla de clasificaciones? Muy aventurado sería formular pronósticos. Todos los equipos reúnen positivas condiciones y el hecho de jugarse como local y visitante, nivela sensiblemente las chances.

Colonia, brillante triunfador del pasado torneo, deberá defender su título. Sin duda le resultará sumamente difícil tal cosa, pues la innegable bondad de su representante atrajo la mirada de los dirigentes de Montevideo, que prácticamente se llevaron el team titular. Orellano, Dibot, Prendes, Rogelio González, Barayolo, etc., están jugando en la capital. ¡Oh fútbol chacarero, surtidor constante de Montevideo!

Más Colonia, con figuras nuevas, tratará de repetir la proeza. Paysandú, con Pedro Cea en la dirección técnica, es serio competidor. Salto, algo irregular en el último torneo, está en condiciones de superarse y desde luego aspirar al título. Río Negro, campeónísimo en tantas oportunidades, anduvo flojo la última vez y busca-

(Continúa en la pág. 48)

**DERECHA, DE ARRIBA HACIA ABAJO:** Artigas, siempre entusiasta y meritorio, habrá de contribuir nuevamente al brillo del campeonato que el próximo domingo habrá de dar comienzo. —

Salto es siempre firme animador del campeonato. Este año, una vez más, habrá de constituirse en firme atracción de la competencia.

Río Negro, extraordinario conjunto, no produjo en el pasado certamen una performance de acuerdo a sus prestigios. Se espera en el nuevo evento, su firme recuperación.

Sotiano compitió lucidamente en el torneo pasado, estando a punto en el último match de vencer al luego consagrado campeón. Será seguramente brillante concursante.

**ABAJO:** Paysandú fué uno de los equipos de mayor bondad en el pasado certamen. Con sus figuras básicas y algunos elementos nuevos, está en condiciones de repetir aquella performance.





# Folletín, conquistó el cetro de su generación al ganar en magnífica forma el Gran Premio Nacional

Escribe: "DONCASTER"

**F**UE una jornada magnífica. A tono con su jerarquía y su tradición. Como que era la fiesta del Gran Premio Nacional. Lo que, según la tradición, sirve de marco para la consagración del crack de cada generación.

La concurrencia fué muy numerosa y se apostó con singular entusiasmo, tal como se esperaba.

Nuestro "Derby", pues, no podía defraudar hípicamente a tanta expectativa... y no defraudó en manera alguna.

Fué una carrera seria en su planteo, y tuvo pasajes de intenso colorido, sirviendo en definitiva para la revelación de un crack auténtico, del crack que nuestra afición tanto esperaba y... deseaba.

Desde luego, nos referimos a Folletín, que dió tema abundante a nuestra crónica de la semana pasada, porque nos había impresionado de veras —como ningún otro— en ocasión de su triunfal estreno.

El hijo de Mazarino y Fox Trap había mostrado trazas de bueno de veras, de auténtico Mazarino. En su tipo, en su acción y en su expresión, clásica en el más alto grado.

Le faltaba fogueo para un encuentro de tanta envergadura. Pero "puede alcanzarle con su calidad", dijimos. Y ahora, casi podríamos añadir que le sobró. Porque tras de seguir la carrera cómodamente en posición de expectativa, fué un aluvión incontenible cuando su jinete, con tacos y riendas, lo llamó severamente a definir posiciones.

En dos saltos de pujanza imponente, pasó de golpe al primer plano en el panorama de la carrera y "arrolló" virtualmente a Baltimore, para imponerle neto señorío. Sin lujo, pero de manera que juzgamos indiscutible y definitiva.

En los últimos tramos, al aflojar Alejandro López la exigencia, se dejó estar el campeón que, como los mejores de su casta, no gusta de prodigaciones, pero que no tiene límites para superarse en el esfuerzo cuando las circunstancias lo requieren, "estirándose como el hierro a las altas temperaturas".

El tiempo empleado por Folletín en la distancia de la prueba, sin ser de los mejores, debe considerarse bueno, ya que la cancha de Maroñas no se mostró propicia el domingo para marcas llamativas.

El compositor de Folletín, Ricardo Rodríguez, ha realizado una proeza que no tiene parangón, como que ya lleva conquistados siete triunfos en el Gran Premio Nacional, la contienda máxima entre las reses vadas para los productos de tres años.

La primera victoria la logró con Socorro en 1934, y luego triunfó con Engañado (1942), Silfo (1944), Cervantes (1946), Curriña (1947), Artero (1948) y Folletín (1952).

Alejandro López, piloto impecable de crack, ganó anteriormente el Nacional con Silfo y con Artero, completando ahora con Folletín un hermoso triplete.

El Haras Nacional, como Ricardo Rodríguez, lleva también siete victorias: Zorlero (Zodiac) en 1937, y luego Socorro (Tom Pea tree), Engañador (Analy), Silfo (Canaletto), Cervantes (Mazarino), Curriña (Mazarino) y Folletín (Mazarino).

Cabe, asimismo, señalar el triplete de gran semental que es Mazarino (Conga y ve) y el cuatreno del prestigioso stud Godoy, propiedad del destacado turfman y veur don Ramiro Segade.

Los defensores del Godoy ganadores de "Derby", han sido: Silfo, Cervantes, Curriña y ahora Folletín.

Pero dejemos a los vencedores y veamos lo que hicieron los vencidos.

Baltimore fué un "runner-up" dignísimo como que actuó siempre en puestos deucha y defendió en el derecho hidalgo sus posiciones, pese a que se mostró inferior a Folletín, de un modo que juzgamos decisivo.

Es bueno el Blackamoor, pero Folletín lo supera en calidad.

Cayena, venciendo las dificultades de training insuficiente, obtuvo un tercer puesto muy meritorio, cumpliendo acaso, al perder su condición de invicto, la mejor performance de su campaña.

La hija de Ruler es, sin duda, la cría del sexo en esta temporada.

L'Aimant, cuarto cerca de Cayena, corrió discretamente pero no hizo gala de

## EL CRACK REGRESA AL PESAJE

FOLLETIN, hijo de Mazarino y Fox Trap, del stud Godoy, al cuidado de Ricardo Rodríguez, regresa al pesaje después de consagrarse crack de 1952, mediante magnífico triunfo en el Gran Premio Nacional, donde fué impecablemente conducido por Alejandro López. Lp lleva la brida su criador y propietario don Ramiro Segade.

ABAJO: Los competidores del "Derby" giran el primer codo. — En la punta Patotero. Le siguen Bataan, Baltimore, Sorteador y el resto del lote. Entró los últimos se desmonta Folletín, luego brillante vencedor.







La Sra. Ana María Médici Fontana y la Sra. Graciela Tarigo Oddo, conversan sobre los posibles ganadores.

La Sra. Isolina Zorrilla de Barreiro y la Sra. Elia Ferber Castro de Barreiro, en un momento de la gran reunión maronense.

La Sra. Mirta Apestegui de Rodríguez López y la Sra. Irma Denis de Elena, son sorprendidas por nuestra cámara cuando llegan al Hipódromo.

méritos que se le atribuían. Es un buen potrillo, pero no un crack ni mucho menos.

Montelimar, quinto, superó lo previsto, sobre todo porque llegó corriendo con buen empuje tras de accionar en lejana expectativa.

Sorteador, tan honroso segundo de Reembarque en el Jockey Club, no se vió esta vez por ningún lado. Seguramente debe tener explicación este renuncio del hijo de Zorro Blanco, que ha de valer mucho más de lo que demostró en esta emergencia.

Newbery, considerado mejor que Folletín en su stud, demostró lo que es la "gloriosa incertidumbre" en el turf y lo poco que se sabe en materia de carreras, puesto que a menudo se equivocan los que más saben. El hermano de Negrete fué un competidor modino, lo mismo que Bella Grotta, Bataan y Amadís.

En cuanto a Patotero, que hizo el tren con ritmo tal vez severo en demasía, no corrió mal por cierto, ya que se mantuvo al frente hasta la entrada del derecho y recién cedió del todo posiciones en los tramos finales.

En suma, pues, este "Derby" tuvo la virtud de revelarnos, en un marco adecuado y en una carrera seria de veras, al crack de la generación nacida en 1949.



VERECHA: Un agradable grupo juvenil formado por Irene Saldés, Elvira Martín Valdez, Lecita Morales, Graciela Scarlatto y Renée Berthet.

CIGARRILLOS

Empire

IMPORTADOS  
DE INGLATERRA

20 CIGARRILLOS

\$ 0.60







## Se aleja una gran figura internacional

### EL RETIRO DE JOAQUIN BERMUDEZ

El jugador, el hombre, el caballero

Aquí aparece Joaquín Bermúdez en uno de los grandes momentos—que fueron muchos—de su carrera deportiva. Junto a Agener Muniz y Anibal Paz, formando uno de los brillantes triángulos finales de los últimos tiempos en materia internacional.

**P**OCOS como él tan completos en el fútbol, en este fútbol tierra de los campeones del mundo, y pocos como él mejor templados en una campaña dura, brillante, con algunos contraluces injustos a los que sobrepuso también ahí su corazón y su innegable clase.

Joaquín Bermúdez pudo haber seguido mucho tiempo más en el fútbol. Tenía todavía juventud; había ganado en experiencia. Querido por todos, por todos respetado, era todavía este "su momento" para seguir cumpliendo su noble misión de "basquetonero" y as del primer conjunto de River Plate. Pero Bermúdez es un caso especialísimo en nuestro fútbol. Con rara estimación por el aficionado, con estimación propia que es ejemplo, creyó que era mejor retirarse que declinar y marchitar sus laureles. Y se fué del fútbol: Y lo hizo también con una excepción: dijo que se iba y se fué. Otros muchos han dicho lo mismo, y han seguido arrastrando una decadencia que alguna vez nos ha lastimado a nosotros mismos viendo cómo empalidecía un brillo, una gloria; cómo se marchitaban laureles conquistados en victorias de sentido histórico. Bermúdez ha sido distinto también en esto. Se retira con su prestigio intacto, con su foja limpia, con el corazón tranquilo, ante el reconocimiento de todos y el aplauso popular de las multitudes que lo comprendieron y lo ovacionaron cuando tallaba su personalidad grande en los campos de juego.

Internacional, capitán de los celestes, capitán de un gran conjunto como Peñarol, señor de Central y máxima figura de ese equipo, se refugió en este nuestro River, que es una gran familia. También allí acertó Bermúdez. Había llegado cuando tal vez había pasado su mejor momento, pero lo esperaban con los brazos abiertos y él se dió todo por la enseña blanquirroja. Pudo mermar el orgullo de profesional que los años y los golpes y las ingratinitudes; pudo más su caballerosidad que todo dolor físico o moral. Y fué grande también en River, en su última época, como gran jugador había sido en Peñarol y en Central.

No podemos olvidar en este instante, su lucha de días y semanas y años por contrarrestar una sombra que se pretendía que lo envolviera. Estaba en juego su honradez. Bermúdez vino a vernos, nos solicitó que pidiéramos una acusación pública que no llegó jamás. Pasó momentos de dolor, de terrible ansiedad. En esos instantes decisivos para su carrera, pero especialmente para su honra de bien, Bermúdez no se entregó y, por el contrario, se levantó furioso e imponente contra todos los secretos y las sospechas. Un día se le hizo justicia. Resplandeció la luz y él volvió nuevamente sus momentos de paz, que tanto anhelaba. Fue difícil a veces reponerse de una lesión, de un fracaso. Pero para él era imposible que un hombre pueda resurgir en fútbol más fuerte y limpio que nunca, después de una sospecha incalificable. Y él mismo trabajó por su honradez. No pidió nada a nadie. Salíó a la calle y solo se defendió. Y fué Bermúdez entonces, como siempre, el caballero, el internacional celeste, el capitán, el hombre sin mácula.

Saludamos al gran astro que nos deja. Y le decimos para siempre su recuerdo quedará prendido a los más grandes recuerdos del fútbol de nuestros tiempos.

CARPENTIER



Muchas veces Bermúdez tuvo la satisfacción de cubrir su pecho con la gloriosa casaquilla celeste, haciéndolo siempre con solvencia y entusiasmo.

**DERECHA:** Vistiendo la casaquilla de seneca, Joaquín Bermúdez tuvo momentos de gran lucimiento. Este equipo, capitaneado por el gran zaguero, fué uno de los de mayor potencialidad que tuvo River Plate en los últimos años.





# Dogomar Martínez sigue su senda de triunfos y logró el mejor de todos derrotando a Kid Cachetada

## El auge del boxeo, las grandes recaudaciones y perspectivas del gran púgil uruguayo

**H**ACIA mucho tiempo que el profesionalismo en boxeo había tocado fondo. Desaparecieron los grandes púgiles que eran firme atracción de las taquillas, pero en forma fundamental, habían desaparecido los promotores que "vieran el negocio" y conocieran profundamente las aspiraciones del público, defraudadas desde tantos años a la fecha.

Hace relativamente poco que el profesionalismo ha empezado a levantarse en forma cada vez con mayor impulso. Y es que ahora hay quien concierte peleas de real categoría, arriesgue su capital en programaciones de firme interés y le dé a los aficionados locales los espectáculos que estaban pidiendo desde aquellos tiempos en que Cartelle llevaba las multitudes tras de sí.

Este último combate entre Dogomar Martínez y Kid Cachetada, estuvo cerca del record que aún mantiene el combate histórico realizado hace ya muchos años en el Parque Central entre Juan Carlos Casala y Justo Suárez. La otra noche en el Estadio Centenario se recaudó la suma de 24.340 pesos, muy poco inferior a la que protagonizaron nada menos que un campeón sudamericano y el púgil entonces calificado como uno de los "challengers" a la categoría de los livianos. Y bien. Todo ello nos dice que, efectivamente, el boxeo profesional está en auge y es de desear se

Los protagonistas del gran combate, Dogomar Martínez y Kid Cachetada, junto a sus directores señores Segura y Panchito Costanzo y el árbitro de la pelea Sr. Galindo. Una extraordinaria cantidad de público presenció el combate ganado claramente por el invicto pugilista compatriota.



por CARPENTIER

continúe por el mismo camino. Aquí hemos dicho en más de una oportunidad que hacía falta el hombre decidido que "apechugara" con el riesgo de ofrecer peleas de alto rango. Ya estamos entonces en la senda del éxito deportivo y el "match-maker" señor Roque debe estar cosechando —en pesos, desde luego— los esfuerzos y hasta la valentía expuesta tesoneramente en favor de programas de esta índole.

\*

Vayamos al combate en sí. Dogomar Martínez venció a Kid Cachetada, no sólo porque es más joven sino porque es mejor. Pero tuvo la "contra" y grande de caer en el juego del rival, lo que no extrañó por otra parte porque el púgil argentino es un experto del cuadrado, un maestro en la artimaña, un artista en todos los secretos del encordado.

Muchos pudieron creer que Martínez impondría su juego.

*Aquí aparece el invicto uruguayo Dogomar Martínez, exponente magnífico de nuestro pugilismo. Ya lleva realizados Dogomar, dieciocho combates en el campo rentado no conociendo la derrota. Este su triunfo ante Kid Cachetada es galardón firme en su notable campaña. Dogomar habrá de brindar a la afición uruguaya enormes satisfacciones, pues como expresa el popular dicho, "tiene cuerda para rato".*

Debe haberse exagerado el optimismo porque Dogomar es nuevo frente a Cachetada, porque pese a sus condiciones excepcionales —debe ser uno de los púgiles de mayor valer en el momento aquí en América del Sur— aún le falta recorrer mucho camino para entrar en todos los secretos que dominan los maestros. Pero todos hemos quedado satisfechos con su actuación. Otros con más fama, no lograron hacer lo que en el Estadio Centenario hizo Martínez: ganar a nuestro juicio ampliamente, sacudir fuertemente al argentino hasta hacer creer que el combate se definiría por K.O. y tener siempre la iniciativa, pese a que precisamente por esto "cayó" en la acción, en el estilo de pelea, en "el campo" del experimentado púgil de la otra banda. Claro está que no otra cosa le convenía hacer a Cachetada. Cualquiera otra técnica, otra posición en el ring, aceptar la pelea que pretendió imponer Dogomar, habría traído el fuera de combate irremisiblemente. El nuestro pega fuerte y tiene poder de k.o. Pega

(Continúa en la página 48)





# La Linterna Sorda

Por  
**DOPEY**



... ahora el Romeo es nada menos que Jorge Negrete!...

## DE LOS ROMANCES DE LAS ESTRELLAS DE CINE SALE DE TODO, MENOS MATRIMONIO...

Lana Turner y Fernando Lamas no se casan. La noticia nos deja desolados, por más que no aspiráramos ni siquiera a una participación de esas que los novios acostumbra mandar a ciertas relaciones de segunda división. Igual pasó con María Félix y Ricardito Thompson, (a) "el grandote". Las comadres estaban eufóricas, y los chismosos delirantes, con las noticias que se sucedían, como cuando esperábamos la invasión aliada, en un clima de tensa expectativa... Luego resultó que María y Ricardito, que durante una semana se habían amado con pasión frenética, (por lo menos, así lo aseguraban los encendidos gacetilleros), sintieron congelarse el amor y cada uno tomó, con el hielo auestas, para su olivo. Lana Turner ha dicho: "Es una de esas cosas que pasan". María Félix, al retornar a Méjico: "Puede que nos casemos, dentro de uno o cien años". Gente de poca seriedad, sin duda. Que juega con el amor como quien se va con "relance" en la canasta: a pura liga y de sorpresa... Y que le hace esquivos al matrimonio, antes y después del matrimonio: antes, como quien no entra al área por temor de ser barrido; después, para saborear las soñadas mieles del divorcio...

Cierto que los astros del cine viven en casa de cristal, y que nada de lo que ellos hacen escapa al ojo inquisidor de los pescadores de sensacionalismos. Pero podemos asegurar que cada vez que se hace tamaño escombros con los romances de Lana, María, Pepa o Eufrasia, detrás de toda esa novela anda, agazapado, el propagandista de algún estudio cinematográfico que está por lanzar alguna película de ellos... Y que los únicos romances verdaderos de esta gente, son los que se desarrollan fuera del alcance de los chismosos. Aquí sí, lo de "pas de nouvelle, bonne nouvelle". Para los artistas, la felicidad sigue siendo el cine silencioso, mudo, ignorado. Cuando empieza el sonoro, los estruendos de la publicidad no les deja escucharse a sí mismos y po-

nen el corazón, a lucir en tecnicolor, sobre las marquesinas donde se anuncian sus éxitos.

**ULTIMO MOMENTO:** Escrito el gracioso y agudo comentario que antecede, y cuando nos disponíamos a tomarnos unos días de vacaciones para reponer ingenio, llega un despacho de Méjico anunciando que el tema de la semana lo constituye un nuevo idilio de María Félix. Esta vez, el Romeo es nada menos que Jorge Negrete, el charro más churro del cine mejicano y el más devoto coleccionista de tomates que haya conocido Montevideo.

Si no supiéramos cómo las gastan, de puro machetes, los agentes de publicidad para crear atmósfera a los fenómenos del cine, pensaríamos que María Félix se ha empeñado en batir el record mundial de los escarceos sentimentales, y que, como un Tenorio con vaporosa falda, le da lo mismo el bolerista melancólico que el galancete novicio, o el cantor millonario y glorioso. Pero no se asusten. A lo mejor, María se enteró del nuevo romance, leyendo las revistas de cine. Y sonríe mefistofélicamente, (¡quien le regalara el alma, para que la usara días hábiles y feriados!), pensando que si este cuento, por gastado que resulte, encuentra ambiente de credulidad y de tierna simpatía en el público, ya está asegurado el "taquillazo" de su próxima película.

Y por más que haya tipos fallutos que le aseguren a la señora que ellos, a María, no le ven nada del otro mundo, y muchachas que la encuentren antipática, odiosa y "repunante", no nos vengamos con aquello de que "la suerte de la fea, la linda la desea". Porque esta María tiene una suerte que no se parece en nada a la que ofrecen los loteros: para mañana o para hoy. La suerte de María es para todos los días. Lástima que uno ande tan atareado y no tenga ni un ratito para compartirla...

## EL BAÑO, TERCERO EN DISCORDIA...

En materia de divorcios, la gente está curada de espanto, porque en un increíble tiempo había escasos divorcios, y los que se producían eran la consecuencia de alguna grave e irreparable incompatibilidad: mientras que ahora, desde que se puso de moda la alergia, la mujer abandona al esposo porque no puede oírle comen manzana, o silbar la melodía de moda; mientras el esposo abandona a la cónyuge porque le molesta verla pintarse o escucharla hablar por teléfono con las amigas. Creíamos, eso sí, que se había agotado el rubro de las sorpresas en materia de causales, desde que un amigo nuestro lo exigió al comprobar que la media naranja lo había hecho albóndigas con la carne del humilde y rendidor puchero del día anterior. Sin embargo, algo faltaba por ver en este mundo alienado de una humanidad que anda como el ómnibus de la Plaza Independencia, y un despacho de Nueva Jersey viene a completar el repertorio de las primicias inauditas y escalofrías. Nos dice que el comerciante Luis Miller se presentó ante los jueces solicitando su divorcio, debido a que la esposa pretende tomar dos baños calientes por día. Y ha dicho: "Cuando una mujer tiene gustos tan dispendiosos, debe casarse con un millonario o con el presi-

dente de la compañía del gas. Y yo no soy ni lo uno ni lo otro."

Imaginamos que el argumento esgrimido por el tipo, debe haber hecho a la pobre e higiénica señora la impresión de una ducha helada, que después de uno de sus reglamentarios baños calientes pudo exponerla a una pulmonía doble y personal... Aunque, a lo mejor, la señora decide contraatacar y reclama no sólo divorcio, sino indemnización por daños y perjuicios, argumentando que mientras ella se baña dos veces por día, el marido lo hace una vez por año...

## ¡QUE VIDA ESTA, SEÑOR!

Eso de que la doctora Elizabeth Forbes Semphill, después de que el bisturí de un cirujano de Escocia le hiciera unos firuletes mientras estaba tendida en la mesa del hospital, se haya convertido en el doctor Ewan Forbes Semphill, seguramente va a justificar y reivindicar a la desaparecida Elizabeth ante sus amiguitas, que le pronosticaban que, en cuanto se casara, sería ella la que iba a llevar los pantalones.

## TODO SEA POR EL ARTE

La noticia de que el Vaticano ha prohibido a los turistas que visitan la Capilla Sixtina, tenderse en el suelo, por haberse comprobado que con el pretexto de poder admirar las pinturas de Miguel Ángel se acostaban para poder disfrutar, en plena canícula, del fresco de los mármoles del piso, nos convence de que son mucho menos impíos los que, cuando van a una exposición de arte exclaman frenéticos: "¡Qué maravilla... qué obra!", mientras tienen los ojitos enfocados en alguna estatua o pintura de las que se mueven...

## ENTRE FIERAS ANDA EL JUEGO

Parece que en algunas regiones de España han hecho su aparición los osos, causando grandes estragos en el ganado. Sin embargo, los españoles dicen que los prefieren, por inofensivos, a otros osos, y que si, como se anuncia, se organizaran batidas para ahuyentar a las fieras, será preciso que no haya hijas y entenadas...

## SIGNOS APOCALIPTICOS

Aquello de que "el tranvía es el lugar más seguro de la calle", ha sido superado desde hace dos semanas, por lo de "el ómnibus es el único lugar seguro en Plaza..."



Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS pero María Félix, ¿se ha enterado?



# NACIONAL en extraordinaria actuación apabulló a CENTRAL mientras PEÑAROL recuperado dominó fácilmente a LIVERPOOL

Una incidencia dentro del área penal negrizul. Villarreal se eleva disponiéndose a alejar con golpe de cabeza un centro proyectado desde la derecha. Fleitas y Arizmendi concurren también a la incidencia en ayuda de su compañero.

**NACIONAL** continúa produciendo actuaciones en alza; y esta última frente a Central prueba que el equipo ha cobrado un sano ajuste al tiempo que muestra un potencial ofensivo realmente extraordinario. De nada valió que los hombres del conjunto de Palermo pusieran como siempre su indeclinable fé en procura de una performance alta. Nacional lo aplastó de entrada y ahí está el score para decir que los tricolores han jugado un notable match. Es cierto que Méndez, el eje delantero blanquirrojo, debió abandonar la lucha en el primer periodo, y también es verdad que si al cuadro chico le marcan de entrada un shot penalty, disminuyen mucho sus posibilidades, ya de por sí empujadas por todos los factores que está demás explicar. Pero tenemos la seguridad de que, de cualquier forma, Nacional habría sumado un score copioso. Otra vez Néstor Carballo fué el pivote del éxito. Quitando y apoyando con maestría "corriendo la cancha" los noventa minutos, fué un magnífico surtidor y un trampolín del triunfo naciona'ófilo. Fogoso en las acciones e indeclinable en su fé, Carballo frenó la ofensiva palermitana y dió ambiente a las cargas de Martino que se sucedieron en casi todo el partido. Respaldado por un Durán recuperado en la marcación "arriba", como otro volante, pudo en compañía de Santamaría tener la zona de peligro despejada para apurar siempre las acciones adelante. En el five, jugaron todos muy bien pero sobresalió el trío central que ahora ha cobrado mayor trabazón y profundidad. De maniobras sobrias y siempre a fondo. Pérez, Martino y Rial se destacaron en el quinteto teniendo en Souto un colaborador inestimable y en Orlandi la conocida "cata-punta" con sus tiros de gran potencia. El cuadro se movió ágilmente, lo que también responde a un estado físico impecable. Fué en suma la labor de Nacional, sencillamente extraordinaria que escapa a cualquier elogio.

Central rebasado siempre, tiene problemas en sus líneas. La ausencia de un "armador" de fé indeclinable, como Suárez, es necesario allí donde sobran fuerzas y falta orientación. El match en síntesis, resultó agradable únicamente por la alta tarea técnica y práctica del bando ganador.

Ya habíamos dicho que Peñarol no andaba como debiera andar y de ahí algunas puntualizaciones que hiciéramos en torno a su labor de conjunto en las últimas luchas por el torneo de la Copa. Pero contra Liverpool aventó todas las dudas ya que los aurine-ros estructuraron una labor de altos quilates, de tal forma, que el

(Continúa en la página 48)



En el periodo inicial del encuentro la delantera tricolor jugó en forma admirable sobresaliendo sus tres centrales. Aquí vemos a Rial "peinando" la pelota para Martino y anulando el esfuerzo de Moreyra. Nacional hizo fútbol y goles.

## Brillantes proyecciones alcanzó el homenaje al ex-futbolista tricolor JOSE GARCIA



En ocasión del match entre Nacional y Central se realizó el anunciado homenaje al ex defensor tricolor José García. Aquí lo vemos junto a los dirigentes tricolores. Sres. Dr. De Brum Carbajal, Cont. Manuel González y Héctor Oromí.

Aquí aparece José García, junto a los dirigentes de Nacional, los organizadores del homenaje y los players tricolores. El acto avistó características magníficas, poniéndose en evidencia nuevamente, las simpatías que el brillante y correcto futbolista supo ganarse a su paso por nuestras canchas.







Corresponde la escena al match en el que Trouville perdió su título de invicto ante Goetz. González ha dejado atrás la vigilancia de Abrevaya y se apresta a rematar hallándose sobre la zona de tiro Batiro y Guasco.

Stockolmo produjo nueva performance de mérito ante Aguada, a quien venció mercedamente. Vemos a Cienlinkas dominando un rebote adelantándose a Mera que salta infructuosamente. Tapié y Pin observan la incidencia.



Una incidencia confusa durante el partido jugado entre Peñarol y Sporting. Costa se apodera de la pelota rodeado de Morena, Fava y Barone mientras Matto cae al suelo y Antúnez observa la jugada.

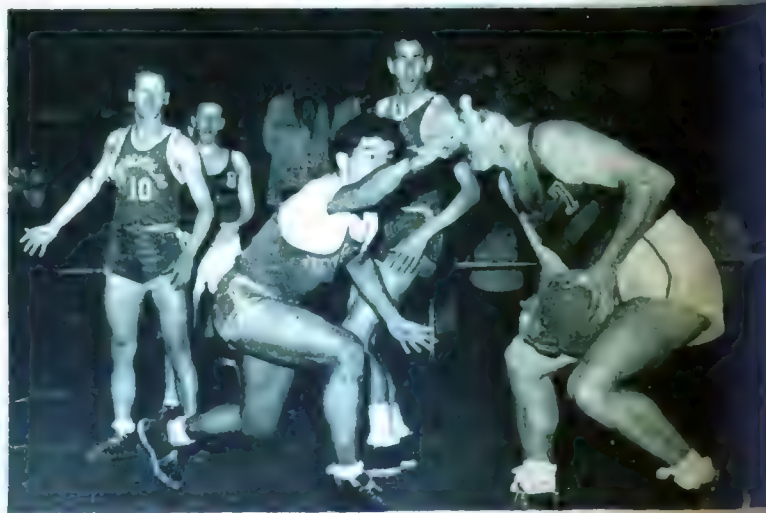
Trouville en el ataque. Folle se desplaza ante Dellepiane y realiza desde bajo del tablero el lanzamiento. Patiño, Guasco, González y Abrevaya se encuentran a la espera del posible rebote.



## *Aumenta el interés por las disputas del torneo **FEDERAL** DE BASKET-BALL*

Durante la disputa del gran match entre Peñarol y Sporting fué captada la presente nota gráfica en la que se aprecia un aspecto de las instalaciones en las que se encuentran el Presidente aurinegro Ing. José Buzzeiti y el directivo y jugador incansable de la causa peñarolense Sr. Carlos Balsán.

Del match Aguada - Stockolmo. Raúl Martínez en poder de la pelota amaga frente a Ebert Mera disponiéndose a iniciar la carrera hacia el cesto stockolmense. Lombardo, Tapié y Pin se hallan a la expectativa.





## SE INAUGURO la TEMPORADA en el YACHT CLUB URUGUAYO

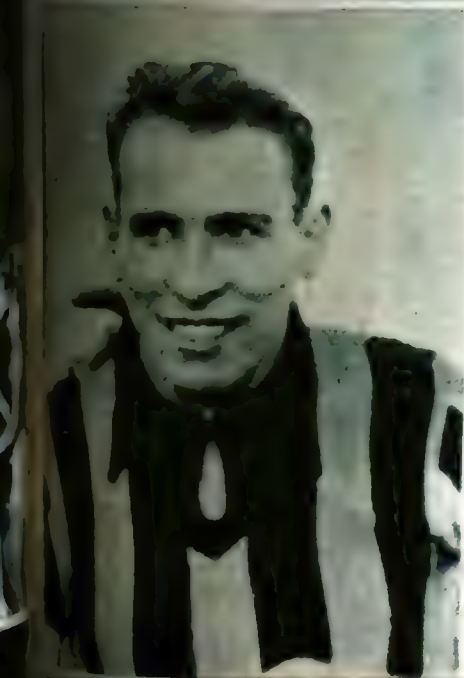


Con tres regatas dió comienzo temporal a 1952-53 del Yacht Club Uruguayo dando origen tal acontecimiento a una verdadera fiesta deportiva. Las clases Lightning, Grumet y Nacional U, fueron las que compitieron en estos eventos que despertaron crecido interés y renovada emoción.

Aquí aparece una de las embarcaciones que participaron en la jornada inaugural con la que quedó iniciada una nueva temporada de yachting. Las pruebas alcanzaron lucimiento configurando todo un espectáculo de subido valimiento técnico deportivo.



## La Doble San Jacinto fué ganada por Juan R. De Armas



Juan Ramón de Armas, el consecuente y destacado defensor de la malla peñarolense produjo actuación de real destaque adjudicándose mercedamente la prueba ciclista Doble San Jacinto. La gestión de De Armas resultó elogiada culminando exitosamente una fuga compartida con Justo Lucerna, quien por inconvenientes mecánicos perdió posiciones y no pudo en las instancias decisivas competir por una colocación acorde a los méritos acumulados a través de la prueba. El éxito de De Armas es magnífico y fué logrado en una competencia corrida a fuerte régimen en la que lograron lucirse además de los citados, Walter Moyano, Mario Figueredo, Mario Lopez y Mario Varela.

## Carlos Borgnia es Campeón Nacional de Golf Amateur

Carlos Borgnia, ratificando su innegable capacidad, logró adjudicarse en los links de Punta Carreta, el Campeonato Nacional de Golf para Amateurs. La puja entablada por el campeón y Gonzalo Vidal, resultó magnífica despertando creciente expectativa entre los numerosos aficionados que concurrieron a presenciar el match final. Pese a que en el aspecto técnico el triunfador no brilló como es capaz de hacerlo, fué dable igualmente observar que su juego firme y seguro le mostraba en inmejorables condiciones para aspirar al éxito final. Tuvo algunas dificultades que capeó con esa calidad que le ha caracterizado culminando por la tarde la faena cumplida en la mañana del pasado sábado que vino a otorgarle este importante galardón en su brillante trayectoria deportiva. Carlos Borgnia se le consagró pues Campeón Nacional de Golf y el título demás está decirlo.

se encuentra en muy buenas manos.





# JULIO V. CANESSA ESTA DE NUEVO ENTRE NOSOTROS

Algunas impresiones  
de Helsinki



## Bodas de Plata...

...y en la fecha tan grata al corazón, nuevos presentes vienen a hacer compañía a los regalos de hace 25 años: la preciosa platería, siempre tan atractiva, como entonces, gracias a Silvo.

Para proteger la delicada belleza de su vajilla de plata, nada hay tan fino como Silvo, el más bueno de los limpiadores. Silvo es suave y fácil de usar. Silvo es de confianza.

Su plata  
es preciosa...  
**Silvo**  
es seguro



El contador Julio V. Canessa y su esposa doña María de Montserrat de Canessa, distinguida colaboradora de MUNDO URUGUAYO, con quien visitó varios países europeos.

**S**E encuentra de regreso en el país el contador Julio V. Canessa, figura destacada de nuestros ambientes deportivos que concurrió a la Olimpiada realizada en Finlandia, en representación de la Comisión Nacional de Educación Física. El contador Canessa nos hizo una síntesis de sus impresiones de la Olimpiada, expresándonos antes que nada la decepción experimentada frente a la forma en que tanto dirigentes como árbitros del deporte europeo encaran la actuación de las representaciones sudamericanas.

Esto —dice— situó en desventaja a nuestras representaciones en una serie de situaciones, de las que hay que esperar que se reaccione en el futuro. Señaló además el Sr. Canessa, que en otra oportunidad habrá que abordar con mucho más tiempo la preparación de nuestros representantes y la solución de los problemas financieros planteados por su concurrencia a estos certámenes mundiales, de los que casi ningún país está ausente. A su juicio, la representación de basketbol pudo muy bien haber obtenido el vicecampeonato olímpico, si no hubieran mediado factores ajenos a nuestros jugadores, que actuaron con una gran calidad.

te admirativa para las características de aquel país, por la modalidad de sus ciudadanos. Estos —dice— son pulcros, trabajadores, bondadosos, activos, y poseen un hermoso sentido de la libertad. Finlandia perdió en la guerra con Rusia la flor de su juventud de entonces, casi toda juvenil deportiva. Ahora trata de reponerse a aquella pérdida, formando nuevas generaciones fuertes y educadas en las tradicionales virtudes del finlandés. La vez que, con Rusia, tan peligrosa por tantos conceptos, no achica a los finlandeses y a un país pequeño, pero muy bien organizado, se mantiene tranquilo y apegado a sus libertades, sin temor.

En otro orden de sus observaciones, manifestó el Sr. Canessa que en Finlandia el país esencialmente deportivo, la actividad particular colabora tanto como la oficial en la difusión y sostenimiento económico del deporte. El Messu Hall y el Patinaje —señala— son dos espléndidos centros de espectáculos de propiedad particular, de los que se irradia un poderoso movimiento en pro de la cultura física. Eso —terminó expresando el contador Canessa— explica la excelente organización que los finlandeses dieron a la Olimpiada de Helsinki y el triunfo que en ese momento tuvieron ante la opinión de las naciones del mundo entero.





**LAS BLUSAS DE ALGODON  
BLANCO CON MANGAS DE  
ANCHOS VOLADOS**

Son elegantes, femeninas y están en boga. Se llevan ya sea con faldas amplias o angostas y los volados de broderie en todas sus variedades y de festones anchos o angostos.

1. Creadas por Givenchi y exhibidas en Roma en las colecciones de Antonelli y en Milán chez Tizzoni.

Blusa de algodón blanco con botones que prenden en la espalda. Enormes mangas hechas de tres grandes volados de broderie. Pollera de algodón ciré negro muy amplia y con ancha cintura ajustada que marca el tallo.

2. Blusa de linón blanco con profundo escote en V y solapas almidonadas. Mangas tres cuartos anchas abajo y adornadas con festón plegado formando cuatro volados.



**¡Fíjese  
cuánto  
más limpio  
queda  
su cutis!**

*¡con esta  
sola crema!*



POR SER LIQUIDA,  
LIMPIA MEJOR EL  
CUTIS Y SUAVIZA  
MAS SUS MANOS.

Haga esta fácil prueba antes de acostarse: Después de lavarse prolijamente la cara pásese un algodoncito embebido en Crema HINDS, ¡y fíjese después qué obscuro queda el algodón, a pesar de haberse lavado! ¿Qué pasó? Simplemente que Crema HINDS, por su cremosa fluidez, penetra más y limpia el cutis a fondo, elimina sus impurezas, dejándolo fresco, suave y resplandeciente.

**¡Y TENGA SIEMPRE A MANO HINDS PARA SUS MANOS!**

**CREMA  
HINDS** *de miel y  
almendras*



**ENRIQUECIDA CON LANOLINA**

*¡La crema COMPLETA!*



## Servicios preventivos, etc.

(Continuación de la página 13)

conoce bien la orientación progresista de nuestros hombres de gobierno, y, las dificultades financieras en que permanentemente se debaten para hacer frente a todo lo que se pide dentro de lo que el país está ya acostumbrado a tener, nos señalaba que hay dos servicios que en el Uruguay gravan fuertemente los dineros públicos, por su carácter de gratuitos, como no los tienen por cierto muchas otras naciones más ricas y poderosas que nosotros: son los de Salud Pública e Instrucción Pública. El sostenimiento de esta gratuidad cuesta más de cien millones de pesos por año al Estado, prácticamente sin reembolso alguno. En la Gran Bretaña laborista de 1947, recién estaban bregando por este tipo de servicios gratuitos que nosotros tenemos hace cuarenta años. Y en Estados Unidos, el que quiere estudiar o asistir su salud, tiene que pagarlo.

—El Maciel — señalábanos la semana pasada un técnico de Salud Pública que tiene por qué conocer estas cosas — sigue siendo nuestro mejor hospital. No hay ninguno que tenga su distribución arquitectónica para la índole de su servicio. Lo que hace falta es reacondicionarlo y restaurarlo, y quitarle su congestionamiento de asistencia. No es un hospital viejo y malo. Sólo es antiguo. Pero por otra parte los hospitales de París, como la Salpêtrière y el San Luis, de fama mundial por su irradiación científica, ¿no son varias veces seculares?

Esta afirmación nos pareció muy en su lugar, por sensata.

Porque, reiteramos, en Salud Pública hay que hacer muchas cosas, pero eso no quiere decir que sea razonable y justo pasarnos criticando lo que ya tenemos, que también es mucho.

## Dogomar Martínez etc.

(Continuación de la página 41)

justo además, es un maestro también en lo suyo y de ahí que en el planteo del combate, haya sacado ventajas —las únicas—, el más viejo.

\*

Una pelea así gustaría siempre. Los dos son técnicos y bien pudieron haber ofrecido solamente técnica. Para ello se sobran

en recursos de modo que el público tuviera oportunidad de presenciar un espectáculo académico. Pero ambos creyeron —y bien— que la pelea era otra cosa. Y los cambios de golpes, a veces la pelea franca —dentro de la estilización de ambos— puso la sal y la pimienta a un combate que también tuvo "su reglamento de teoría pura". Se complementó entonces el espectáculo en forma extraordinaria y podemos afirmar que combates así, prestigian el buen boxeo y a quienes lo realizan. Por lo demás el público tuvo seguidas oportunidades de aplaudir los esquivos y los golpes demoledores de Dogomar, como así también las valientes y rápidas réplicas de Cachetada; su juego de maestro, su aguante, casi milagroso a pesar de los 38 años que acusa y que algunos dicen llegan ya a los 42.

\*

Dogomar sigue invicto y siempre con un porvenir luminoso por delante. Cuando esta edición salga a la calle, tal vez se conozca el nombre del próximo candidato a enfrentarlo. En momentos de escribir este comentario se afirmaba que Felipe Suárez podía ser su próximo rival. Si así fuera, se podría sobrepasar la recaudación casi record de que hablamos al principio de la nota y a lo mejor también bajar el viejo record del Parque Central.

Mientras tanto, y llega el rival —sea quien fuera aunque aún parece que Merentino no vendrá— digamos que el boxeo profesional está en alza y que depende de los actores y del promotor, que siga en ascenso. Sobre todo esto no tenemos la mínima duda.

## ¡FIESTA DEL DEPORTE etc.

(Continuación de la pág. 37)

rá rehabilitarse, mientras Soriano, técnico por excelencia, será rival de consideración. Artigas, entusiasta y pujante, aunque con chance menor, aportará también brillo al certamen.

Otra vez vive el Litoral su gran fiesta deportiva. El próximo domingo, una vez más frente a frente, Artigas, Colonia, Paysandú, Río Negro, Salto y Soriano, estarán luchando por el preciado título. Grato acontecimiento. Músculo y mente al unísono estarán firmes en pos de la superación. Y vencedores unos, vencidos otros, el saldo resultará elogiado, compaginando un capítulo más de gloria en la historia del fútbol chacarero.

## CEFERINO

(Continuación de la pág. 24)

hacen señas y las hojas escuchan. Ni llorar se había animado cuando lo vio agnizante y rodeado del charco de sangre. Le dio miedo interrumpir aquel silencio. Era demasiado imponente. Y se le metió hasta el fondo del alma, como si allí se hubiera remachado.

Le mandó decir a la canaria que no podía moverse de donde estaba. Que lo dejase tranquilo; que a cambio de eso, la declaraba dueña de chacra, rancho y demás porquerías.

## NACIONAL EN EXTRAORDINARIA ACTUACION

(Continuación de la página 43)

brioso conjunto negriazul que estaba actuando muy bien en las canchas de barrio cayó sin remedio por un score grueso. Peñarol jugó tranquilamente ajustando todas sus piezas, seguro de la victoria. Llevó el juego por intermedio de Schiaffino y este distribuyó las pelotas con su maestría acostumbrada creando a la defensa de River problems sin solución. Los goles llegaron lógicamente, primero por el amplio dominio de los decanos y también por algunos errores serios en la estrategia de Liverpool. Villarreal salió en demasía —mu lejos— en busca de Schiaffino y Fleitich quedó solo a merced de las entradas violentas del resto de los delanteros. Ayup que aun no tiene la experiencia necesaria para luchas de tanta responsabilidad, no mostró virtudes de excepción y como el cuadro además estaba pesado y desordenado, muy pronto quedó fijado el panorama del primer periodo. El triunfo fácil de Peñarol ajustó más en el segundo periodo totalizando al final cinco tantos algunos de ellos de alta factura, como uno de Oscar Ortiz Miguez de "taquito" cuyo "adorno" el público supo aplaudir más que los demás.

Peñarol respondió también en sus piezas de defensa, lo que no había andado tan bien en matches anteriores. Individualmente algunos de sus hombres bases se recuperaron y especialmente en la labor de conjunto, el block resultó tan vez inexpugnable, siempre Liverpool jugó con el aguijón al cuello y en ningún momento dio señales de peligrosidad.

El match "fué movido" exclusivamente por Peñarol que se acreditó una victoria perfectamente justa. Liverpool, por su parte, como decimos en el comentario referente al match del sábado con respecto a Central, tiene una serie de problemas graves. Su colocación es, además, angustiosa, lo que debe reaccionar de modo que logre "pelear" exitosamente las últimas etapas del Campeonato en disputa.

## Micifuz, el gato con botas



Un pobre muchacho que por toda herencia había recibido un gato llamado Micifuz, se hallaba hambriento y ansioso de deshacerse del animalito.



Pero Micifuz dijo a su amo: "Ponme botas y caminemos en busca de fortuna." Y, anda que te anda, llegaron a un castillo. Un terrible ogro salió gritando: "¡Carne humana! ¡Carne humana! ¿Qué rico bocado me voy a dar!"



El muchacho quiso huir, pero Micifuz preparó POSTRE ROYAL DE CARAMELO y lo obsequió al ogro. Este dijo: "¡Llévame mis tesoros en pago de esta deliciosa!" Y el muchacho y Micifuz volvieron a su país ricos y felices.

## ¡Un tesoro a su alcance

EL POSTRE ROYAL DE CARAMELO es un tesoro por lo económico, fácil de hacer, nutritivo... ¡y rico! Téngalo siempre a mano para halagar a su familia o agasajar a sus amistades en cualquier instante.

VIENE EN 4 EXQUISITOS SABORES: CHOCOLATE - VAINILLA - CARAMELO - COCO.





# PRIMAVERA

Modelos Especiales para

"MUNDO  
URUGUAYO"

Por NURYA



1) Shantung o glasé listado será el género apropiado para confeccionar este magnífico vestido, con canesú y mangas de organza blanca; enorme falda de campana al hilo por delante y un enorme pliegue en el centro. Botones negros y cinturón elástico.

2) Sugestivo modelo de línea muy nueva, realizado en otomán azul China. El cuerpo va cruzado, y la parte alta de la falda lleva pequeños pliegues en forma de abanico, sin planchar.

3) Tzuzor verde jade con lunarcitos blancos es el que se ha empleado para crear este juvenil modelo. Lleva la falda ligeramente acampanada, y una pieza formando torera.



## Nuestro país: sus instituciones, sus problemas, etc.

(Continuación de la Pág. 5)

todavía muchos inquilinos a precios de antes, que se resisten a mudarse. La casa se está cayendo de vieja, y sus condiciones higiénicas dejan mucho que desear. Fué construida hace por lo menos, setenta años.

Siguimos. Apartamento en Manuel Hae-do. Capacidad microscópica: alquiler hace 10 años, \$ 40.00; en 1952, \$ 125.00. En la misma finca hay otros inquilinos que aún siguen pagando \$ 40.00.

Casa de la calle Julio César: alquiler hasta hace dos meses, \$ 40.00; ahora, pesos 185.00; construcción de por lo menos, 25 años atrás.

Casa en Rivera y Comercio, o mejor dicho, especie de apartamento segregado de una finca mayor adquirida en conjunto, hace doce años en cuatro mil pesos. Alquiler actual del apartamento, viejo e incómodo, \$ 125.00.

Por ahí podemos seguir con la estadística. Dejamos constancia de que no nos interesamos por casa nuevas, porque aunque sus arrendamientos son en general "salados", su precio de construcción es desde luego, muy distinto.

Las cifras nos llevan todas a una misma conclusión: la que debe tenerse muy en cuenta en una ley de alquileres equitativa la edad de las fincas. Participamos de la opinión de que debe computarse como renta el mayor valor alcanzado por un inmueble. Si tenemos en cuenta que una casa cualquiera, con más de diez años, ha triplicado por lo menos su valor inicial, y si agregamos a eso un alquiler triplicado o cuadruplicado, llegamos a un aumento de renta extraordinario, que por el complejo mecanismo de los hechos económicos, se está convirtiendo cada vez más en fuerte factor de inflación.

Observamos que a esta altura, por la fuerza de las circunstancias, la gente de la clase media u obrera está encontrando ya normales esos alquileres de casas viejas, o de tiempo, a ciento veinte, ciento cincuenta y doscientos pesos, y que los acepta como hecho consumado y fatal. Pero para aguantar un drenaje de tal monto, hay que tener una entrada mensual de quinientos a seiscientos pesos, tal como cuestan ahora las subsistencias. Y naturalmente, alquilando a ese tren, vienen detrás los pedidos de aumentos de salarios y sueldos, porque no hay plata que alcance. Con lo cual subimos un nuevo escalón en la espiral inflacionista.

Es también cierto, que hay muchos casos de alquileres "congelados" que están por debajo de un monto-renta razonable. No se puede pagar lo mismo que hace 10 años, y un aumento prudencial en estos casos, ayudará a justificar las vallas que se pongan a los alquileres desmedidamente inflados, exigidos al presente por casas cuyo costo de construcción y valor inicial de la propiedad son muy distintos a los actuales.

La escala por edad, para regular los alquileres, haría quizás un poco casuística la ley, convirtiéndola en ciertas situaciones

## ★ Por la mañana temprano ★

1.—**ROBE DE CHAMBRE** de viyela color oro con grandes solapas smoking, bolsillos aplicados con pespuntos y botones que prenden hasta abajo de las caderas. Manga pegada, tres cuartos, con puños armados.

2.—**CON MANGAS** cortas y solapas en pico es esta robe de chambre de piqué azul. La falda amplia con original corte que forma los bolsillos. Adorno de pespuntos rojos en todas las costuras.

3.—**DE FOULARD** rosado con dibujo azul es este modelo fresco y práctico para levantarse por la mañana. Grandes solapas, mangas cortas y falda amplia. Botones forrados de la misma tela.

4.—**UN PRACTICO** pijama de rayón celeste con solapa de hombre y botones dobles en la parte de adelante. Sin mangas con sesgo ancho terminado con pespuntos.



(Continúa en la pág. 55)

Digitized by Google

Original from  
THE UNIVERSITY OF TEXAS



# BLUSA DE ENCAJE



**MATERIALES.** — 8 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20; 2 agujas de tejer de 2 mm. de diámetro; 5 botones.

**TENSION.** — 21 mallas y 27 hileras en 5 cms., medidas sobre punto jersey.

**MEDIDAS.** — Contorno del busto, 92-98 cms.; largo de la prenda, 53 cms.

**ABREVIATURAS.** — der, derecho; dism. disminuir; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

## DELANTERO

Montar 130 m. Tejer 9 ½ cms. en p elástico simple.

Hilera siguiente: tejer 9 m, (tejer 2 veces la m siguiente, tejer 10 m 11 veces.

Continuar en punto encaje sobre estas 141 mallas.

Primera hil: (x) (1 derecho tomándola por

atrás, 2 revés) 2 veces; 1 derecho, (1 lazada, 2 juntas derecho) 4 veces; 2 revés; 1 derecho tomándola por atrás; 2 revés. Repetir desde (x) y terminar con 1 derecho tomándola por atrás.

2ª hil: (x) (1 rev tomándola por atrás, 2 der) 2 veces; 9 rev; 2 der; 1 rev tomándola por atrás; 2 der. Rep desde (x) y terminar con 1 rev tomándola por atrás.

3ª hil: (x) (1 der tomándola por atrás, 2 rev) 2 veces; (2 juntas der, 1 laz) 4 veces; 1 der; 2 rev; 1 der tomándola por atrás; 2 rev Rep. desde (x) y terminar con 1 der tomándola por atrás.

4ª hil: como la 2ª. Repetir siempre estas 4 hileras.

Aumentar 1 m a cada lado de cada 5ª hil hasta tener 185 m. Continuar en línea recta. A 32 ½ cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar 12 m a cada lado, luego dism 1 m a cada lado de cada 2ª hil

hasta tener 141 m. Seguir en línea recta. A 12 ½ cms. de la base formar el escote. Tejer 71 m, desmontar las 29 m siguientes, tejer las m restantes. Continuar cada lado separadamente. En el lado del escote disminuir 1 m en cada 2ª hilera hasta tener 47 m. A 18 cms. de la base sesgar el hombro. Cerrar en cada 2ª hil en el lado de la bocamanga 1 vez 15 m y 16 veces 16 m. Terminar el lado de la misma manera.

## ESPALDA

Trabajar como para el delantero hasta tener 8 ½ cms. después de la sisa. Aquí cambiar la labor para la abertura. Tejer 71 m, volver y trabajar sobre estas mallas hasta llegar a la altura del hombro. Seguir el mismo como en el delantero. Desmontar las mallas restantes en una hilera.

Terminar el otro lado de la misma manera, agregando las mallas nuevas para la abertura. Tejer estas mallas siempre al derecho.

## MANGAS

Montar 100 m. Tejer 2 cms. en p elástico simple.

Hil siguiente: tejer 2 m la primera m; 3 der; (tejer 2 veces la m siguiente, 4 en rev) 18 veces; tejer 2 veces la m siguiente; tejer hasta llegar a la misma malla; tejer 2 veces la misma malla.

Trabajar en p encaje sobre estas 121 m. Aumentar 1 m a cada lado de cada 4ª hilera hasta tener 141 m. A 12 ½ cms. de la base cerrar 4 veces 3 m a cada lado y en cada 2ª hilera

disminuir 1 m a cada lado de cada hilera hasta tener 10 m. Dism 1 m a cada lado de cada 2ª hilera hasta tener 85 m; disminuir 1 m a cada lado de cada 3ª hilera hasta tener 61 m. Cerrar 3 veces 8 m a cada lado y en cada 2ª hilera. Desmontar las m restantes.

## BANDA DEL ESCOTE

Coser los hombros. En el derecho labor levantar 130 m alrededor del escote. Tejer 2 cms. en p elástico simple. Cerrar las m en elásticos.

Planchar las piezas sobre el revés excepto las partes tejidas en punto elástico. Al colocar las mangas poner la costura lateral a 1 ½ cms. delante de la costura lateral.

Hacer 5 ojales en la abertura y coser los botones en los lugares correspondientes.



Un vistoso pullover  
para 2, 4 y 6 años

## PARA LOS PEQUEÑOS

**MATERIALES.** — Lana de grosor mediano. Para 2 años, 160 gms.; para 4 años, 190 gms. y 220 gms. para 6 años; 2 agujas de tejer de 2 1/2 mm. de diámetro; un gancho N° 2; 6 botones.

**Punto empleado.** — (Divisible por 8, más 4 mallas). — **Primera hilera:** (x) 4 revés, 4 derecho. Repetir (x). Terminar con 4 revés.

**2ª hilera:** (x) 4 derecho, 4 revés. Repetir desde (x). Terminar con 4 derecho.

**3ª hilera:** como la primera.

**4ª hilera:** como la 2ª.

**5ª hilera:** como la 2ª.

**6ª hilera:** como la primera.

**7ª hilera:** como la segunda.

**8ª hilera:** como la primera. — Repetir siempre estas 8 hileras.

### ESPALDA

Montar, para 2 años, 84 mallas — para 4 años, 92 mallas — para 6 años, 100 mallas. Trabajar en el punto explicado hasta tener 13 — 15 — 17 cms. desde la base. Terminar con la 4ª hilera del dibujo o

6 1/2 cms. antes de la sisa. En el derecho de la labor empezar la parte tejida en punto jersey, eliminando un cuadrado del dibujo en cada 5ª hilera hasta trabajar en punto jersey sobre todas las mallas. Al mismo tiempo y, a 20 — 23 — 25 1/2 cms. de la base, formar las bocamangas. Cerrar en cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 5 mallas y 5 veces 1 malla. Seguir en línea recta sobre las 64 — 72 — 80 mallas restantes. A 10 — 11 1/2 — 12 1/2 cms. de la sisa cerrar 2 veces 10 — 12 — 13 mallas a cada lado y en cada 2ª hilera. Sobre las 24 — 24 — 28 mallas restantes tejer 5 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

### DELANTERO

Trabajar como para la espalda hasta tener 6 1/2 — 7 1/2 — 9 cms. desde la sisa. Aquí formar el escote. Tejer 39 — 43 — 49 mallas, volver dejando en espera las mallas restantes. Cerrar 14 — 14 — 18 mallas para el escote. Tejer las mallas restantes. En el lado del escote disminuir 1 malla en cada 2ª hilera hasta tener 20

24 — 26 mallas. Seguir en línea recta. Al llegar a la altura del hombro cerrar 2 veces 10 — 12 — 13 mallas en cada 2ª hilera en el lado de la bocamanga. Terminar el otro lado de la misma manera.

### MANGAS

Montar 40 — 48 — 48 mallas. Trabajar en dibujos aumentando 1 malla a cada lado y a cada 2 cms. A 23 — 25 1/2 — 27 cms. de la base (o, al tener el largo necesario) cerrar 5 mallas en cada lado. Luego disminuir 1 malla a cada lado de cada hilera durante 6 1/2 — 7 1/2 — 9 cms. Cerrar las mallas restantes.

Levantar 44 — 48 — 52 mallas en el escote delantero. Tejer 5 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

Tejer 3 hileras de medios puntos en las orillas de los hombros de la espalda. Hacer el mismo trabajo sobre los hombros del delantero y, hacer 3 ojales durante la 3ª hilera.

Hacer las costuras.





## LA MODA EN ROMA

**IRENE GALITZINE:** Bolero de "pelo de camello" el abrigo mínimo para el verano. El tweed y el "pelo de camello" se llevan este año para acompañar los vestidos de seda. Vestido de seda blanca con grandes ramos estampados en tonos alegres. Sombrero de bakú blanco.

**FONTANA.** Vestido de organza blanca trabajado con finos plisados en forma de coquillas subrayados con franjas plateadas.





## FRANCOIS Peinados

BME. MITRE 1366 - Tel: 8 01 27  
Sello inconfundible de distinción en  
PERMANENTES, TINTURAS y POSTIZOS  
Perfumería Francesa

Líbrese de la tortura de los

# CALLOS

aplicándoles unas gotas del callicida líquido **CALLISTOL**. No ensucia y su acción es rápida y segura. Pídale en su Farmacia.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública N° de Registro 6563.

## ASTROLOGIA

La astrología a su alcance en forma fácil y económica. Cursos completos por correspondencia.

Horóscopos - Consultas

ASTROLOGY  
Correspondence School  
"COSMOS"

C. de Correo 1223 - Montevideo



Tradicionales en la  
Cocina Uruguaya

# HARINAS PURITAS

de Legumbres y  
Cereales

## JUVENILES

**N**O todas las casas de los modistos tienen un renglón especializado para las jovencitas, pero en casi todas se ve que algunos modelos han sido creados y realizados para ellas, y esto se ve por infinidad de detalles que no es la sencillez del corte, sino la sobriedad de los adornos.

**RAPHAEL:** Un juvenil modelo de algodón de H. Moreau blanco con bordado Richelieu. Blusa sencilla con botones forrados y cuello "bebé".



**MAGGY ROUF:** Una bonita tela Ducharme mezcla de algodón y rayón, adornado con pasamanería blanca, la pieza que forma los bolsillos y la blusa. Sombrero de paja de Italia negra y guantes negros.



## Nuestro país, sus instituciones, sus problemas, etc.

(Continuación de la pág. 51)

en algo lenta; pero los hechos hay que tomarlos como son. Además, una limitación de alquileres por la causal edad, no sólo no estancaría las nuevas construcciones, sino que por el contrario, las intensificará; el propietario que quiere más arrendamiento, que construya de nuevo. Tal sería el efecto final.

Hay quienes creen aún totalmente en los resultados reguladores absolutos de la oferta y la demanda, dejados a su libre juego. Para nosotros, en cambio, los nuevos hechos económicos han modificado y trastocado de tal manera las cosas, que ya no se puede confiar en la total eficacia de esa vieja ley de la economía liberal. Vivimos una época de "carteles", tanto en el campo de la producción como en el del trabajo. Un gremio, ya sea de productores o de obreros o empleados, se agrupa y demanda tales precios o tales salarios, standardizándolos de tal manera, que queda muy poco o ningún lugar para la competencia. No hay libre juego, y por tanto, la producción, así, no lo puede todo por sí misma, y es menester recurrir a los controles, a la labor inspectiva complementaria, a la policía de precios o de salarios, que ayuden a poner equidad y armonía en los factores económicos. Hay demasiado apego actualmente del deseo de ganar mucho en poco tiempo, para dejar en absoluta libertad de acción los intereses privados. Ni aún los países tradicionalmente campeones de la libre iniciativa, como Gran Bretaña y Estados Unidos, han podido sostener en teoría económica, y han debido desde la guerra, entrar por el camino de los controles. Moderadamente usados, desde luego, éstos descongestionan las cosas. Donde cada uno agarre por su lado, o por donde le convenga olvidándose de los demás, que tal parece ser la tendencia actual, estamos como en la jungla.

La cuestión de los alquileres no escapa a esta realidad. Debe contemplarse al pequeño propietario o rentista, pero a condición de que la pequeñez no consista en paucidad de muchas casas chicas, por las que se pide cantidades exorbitantes. Además, un particular no debe ni puede beneficiarse más allá de lo razonable por obras urbanísticas colectivas, ya sean nacionales o municipales. Una nueva calle, una avenida modernizada, un nuevo parque, valoriza una propiedad, pero hay que tener en cuenta que es obra realizada con dinero social, con bienes de la comunidad. Y este factor está pesando mucho en la valorización exagerada de la tierra en muchas zonas de la ciudad.

El costo de la construcción es otro factor en los alquileres. Somos de los que creemos que si se indagase públicamente las ganancias de una docena de barracas desde la época de la guerra, habría un escándalo. Conocemos costos de importación de materiales de la construcción: hierro, acero, madera, sanitarios, etc. Sus precios en plaza no guardan proporción razonable con el de importación, y desvirtúan el sacrificio fiscal que el Estado hace al libe-

rar parcialmente a varios de ellos de derechos aduaneros y entrarlos al país con tarifas muy bajas. La publicidad periódica adecuada de costos de importación parece muy conveniente para que, sin lesionar legítimos intereses privados, los precios y las ganancias sean más lógicos en una cantidad de artículos. Por esa vía, una buena ley de alquileres o de viviendas puede facilitar e intensificar la construcción, disminuyendo su alto costo actual, y paralelamente, los nuevos arrendamientos.

Excusamos toda esta lata en el hecho de que pretendiendo estar más o menos al día en la observación de la situación económica, tenemos siempre muy presente una afirmación formulada hace dos años por

Eric Johnston, el economista presidente entonces de la Junta de Estabilización de Precios de Estados Unidos: "La inflación es un arma más terrible y destructora dentro del mundo occidental que las balas de los comunistas, y éstos lo saben". Alquileres desmedidos son factor mucho más potente y duradero de inflación que otros costos domésticos, precisamente porque una vez establecidos son más difíciles de modificar. Que tanto los caseros como los inquilinos no pierdan de vista una gran verdad: la de que es mucho más beneficioso para ambos un ajuste lógico y razonable de la renta, en amistoso arreglo, que el pleito, el congelamiento, o el desalojo. Siempre las soluciones pacíficas y armónicas son las mejores.

## AL EXITO DE SU EMPRESA...

Contribuye la Buena Voluntad de sus Obreros y Empleados.

*Un Seguro de Agrupamiento de Vida*

Afianzará ese Estado Espiritual

Infórmese

## BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

## ¡NOVEDAD! ¡NOVEDAD! "FOGON CRIOLLO"

EN EL SE HACE EL MEJOR ASADO



Fogón Criollo cuadrilongo

NO LEVANTA LLAMA  
NO ARREBATA LA CARNE  
APROVECHA EL JUGO

LA PARRILLA SE PUEDE COLOCAR  
A OCHO ALTURAS DISTINTAS

El "FOGON CRIOLLO", para usar con carbón de leña, es el más perfecto de todos los hasta ahora conocidos.

PIDASE EL PROSPECTO EXPLICATIVO



Fogón Criollo cuadrado

## FERRETERIA RADIUM

JUNIAL 1438

Original from MONTEVIDEO

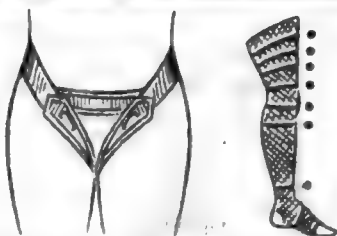


# Alivie la TOS

Mendaco es un calmante que actúa rápida y eficazmente cuya acción prolongada asegura un sueño tranquilo y reparador. Mendaco alivia la tos provocada por la acumulación de flemas. Mendaco es un medicamento en tabletas sin sabor, cómodo para tomar, cuya fórmula aprobada por el Ministerio de Salud Pública, contiene Lobelia, estimulante respiratorio y Yoduro de Potasio, estimulante de las secreciones bronquiales. Pida hoy mismo

**Mendaco** en su farmacia.

## HERNIADOS



### REDUCTORES INVAR

Medias para várices. Rodilleras. Tobilleras. Vendas elásticas y de goma. Fajas y Corsés modeladores. espaldaderas, orinales, pesarios, suspensorios, muletas, bastones, miembros artificiales, sillones y carritos para inválidos, calzado de medida, etc.

Con "ADITONE", los sordos oyen

ORTOPEDIA Y OPTICA

**INVAR**

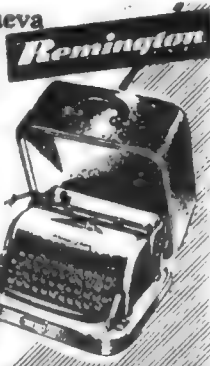
1019 - SAN JOSE - 1019

Adquiera ahora la nueva  
de Oficina en  
en tamaño Portátil

En cuotas de \$ 15.00

MANUAL para aprender  
a escribir al tacto  
en su casa, GRATIS

Pida una demostración



COMPANIA DE MAQUINAS Y SISTEMAS COMERCIALES  
AGRACIADA 1464 C. Mercedes Tel. 865.99

# Consultorio de la mujer

**BIMBA.** — Las visitas de felicitación en oportunidad del santo o del cumpleaños se estilaban actualmente menos que antes, pues ahora se cumple con una tarjeta o una llamada telefónica. Además antes de efectuar esas visitas, es preciso saber si se recibe, sucediendo a veces que la visitada está en la oficina e imposibilitada de atenderlas. Está extendiéndose la costumbre de invitar cuando se piensa hacer una reunión de amigas, en esa fecha dada.

**CORALITO.** — El adorno en el cabello de las novias está totalmente cambiado, la guía de azahares, por simbólica que sea, no se lleva ya. La joven puede llevar en cambio un casquito de red de perlas, de 'strass' o de encaje antiguo artísticamente adoptado sobre el peinado, llevando una linda hilera de botoncitos de azahares, para terminar todo el borde. Son encantadoras las delicadas diademas de moda.

**MUNECA.** — Un libro de cocina, no es un lujo o cosa ahora innecesaria dada la carestía de los artículos de ese ramo. Estoy cierta de que es, precisamente ahora, una ayuda, un recurso para la elección de comidas de estación así como para el aprovechamiento de otros platos. Pregunte al N° 402228 donde puede conseguirlo. El poco precio de este volumen resuelve de inmediato su adquisición.

**INTERESADA.** — Ya desde hace algunos lustros se ha venido utilizando, la fibra elástica conocida por nylon en la fabricación de cepillos de dientes, luego como Ud. lo sabe, se emplea en un sin número de artículos, mayormente para la indumentaria femenina. Es un material suave, abrigado, liviano, resistente al agua y a la polilla, cuya conservación es sencillísima, pues luego de cepillado se plancha al vapor. Actualmente, es innumerable la cantidad de artículos, objetos, etc., que se realizan con enorme éxito empleando el mencionado material, que se usa hasta en las realizaciones más artísticas. Poco a poco, irán apareciendo las respuestas que le corresponden.

**BETTINA.** — Para grabar las iniciales en la carpeta de escritorio, tome nota de esto: hay dos medios, uno es grabar la letra con un punzón a golpecitos sobre el cuero húmedo utilizando un martillo, o bien señalarlas con oro, plata u otros polvos metálicos, mezclados con goma arábiga, a fin de facilitar su adherencia. Este último medio deberá usarlo con arte y moderación para no caer en una ejecución de mal gusto.

**ENE-EFE.** — Generalmente el apresto de las telas de algodón o de hilo para hacer

flores, se efectúa con almidón. Se deslija en un plato, se moja la tela y se extiende en el bastidor bien tirante para que se seque. Si se desea que quede muy brillante deslija el almidón en un ligero cocimiento de agua de arroz; este cocimiento, algo fuerte, después de frío, es excelente para engomar las batistas muy claras y los liñones casi transparentes. Una disolución de goma arábiga blanca, sería aún mejor, pero tal vez más difícil.

**ELLA Y EL.** — De Ernesto Haendel el célebre naturalista alemán, son: la "Historia de la creación de los seres según las leyes naturales" que Ud. cita, además de "Ensayo de la psicología celular", "Historia de la evolución humana" y otras. De P. J. Proudhon, es "La creación del orden en la humanidad o principios de organización política", "¿Qué es la propiedad?", etc. Como siempre quedo gustosa a sus consultas.

**MICHA.** — Con muy breve tregua — hace algún tiempo — las boinas han seguido usándose; las comunes como siempre por lo útiles y prácticas. Pero en sí, las boinas han sufrido una gran transformación, entrando a sumar entre los sombreros de vestir ostentando además de su rico material motivos de lujo y formas originales que las han apartado mucho de sus aspectos primitivos. Para los peinados actuales la boina es una moda que ha tenido mucha aceptación. Los broches con que se la adorna, pueden ser joyas de valor, como el mismo fantasías.

**ANITA.** — Es haciendo excepciones que paso alguna vez recetas. En lo referente a Ud. esas excepciones crea que las ha gustosa. Para la preparación de los licorosos difícil es conseguir el alcohol puro. Para el de guindas se hace un almíbar con kilo de azúcar y 1 litro de agua; se hace hervir 15 minutos y se le añade un kilo de guindas bien maduras y sanas. Una vez frío se le agrega 1 litro de alcohol, se vierte en una vasija de vidrio herméticamente tapada y se deja durante tres meses. Al cabo de este tiempo se cuela y se filtra. Las otras fórmulas irán después.

**ANGELA.** — Si aún tiene interés en adquirir el "Libro de Etiqueta", hable al número 40.22.28. Su precio, es de \$ 7.00 de aquí.

**MONITA.** — Puede contar con los folios volúmenes de "El Consultorio de la Buena Cocinera". Confirme su pedido discutiendo al N° telefónico que doy a "Angela". El precio de cada ejemplar es de \$ 1.00. No es posible mandárselo al interior.

## SEÑORA CLIENTA:

Se acerca el momento en que Ud. deberá acudir a la CAMARA FRIA que le ofrece la

**Gran Peletería "Metro"**

para salvar el tesoro de sus prendas de piel

**Cuareim 1315**

## De interés para la mujer a toda edad:

Los elementos naturales de la loción vegetal SUAVIDINA aseguran su acción benéfica para prevenir y corregir papadas, ojeras y flaccidez del cutis.

Su efecto es rápido y seguro.

\$ 4.60 en PRODUCTOS DE

BELLEZA DESPRES

**SORIANO 858**

Original from

THE UNIVERSITY OF TEXAS



# 'He puesto la mano sobre el corazón de la patria y lo he sentido latir'

(Continuación de la página 20)

con libradas a vuelo y, al repique de las campanas, el Jefe de Policía Comandante Mendoza y Durán, y el Presidente de la Comisión Central, señor Albistur descubrieron el bello monumento en bronce, obra de nuestro Juan Manuel Ferrari, y fundido por Cossentino en su taller de la calle Washington. El pedestal de granito lleva las inscripciones: "LAVALLEJA, JEFE DE LOS 33. Año 1825" y "SARANDI, CARABINA A LA ESPALDA Y SABLE EN MANO". 12 de Octubre de 1825. Incrustado en bronce el episodio del desembarco de los 33, según el cuadro de Blanes y la reunión de la primera Asamblea Nacional; y los nombres de los Treinta y Tres Orientales, en relieve de granito.

Las niñas Mercedes Unzaga, vestida simbolizando a la Patria, María Albistur a la Concordia y Marcela Fuentes a la Libertad, colocaron artísticas coronas de flores.

Luego habló el doctor Zorrilla de San Martín conmoviendo a la multitud con sus frases brillantes y acento patriótico.

Pero como la lluvia arreciara debió finalizarse el acto con la Marcha a Lavalle-

ja, para continuarlo por la noche en el Teatro local.

Enorme y selecto era el público que colmaba los palcos y platea del Teatro "Unión", elegantemente adornado con trofeos tricolores, colgaduras y follaje.

En el escenario se situaron las Comisiones, presidiendo el acto el doctor José Manuel Sienra y Carranza.

Una vez escuchado el himno de la patria se efectuó la entrega de las medallas de oro y diplomas al escultor Ferrari, a la señorita María Galli, triunfante en su composición musical y al poeta Raúl Montero Bustamante.

Declamó éste su poesía, recibiendo al finalizar una verdadera ovación de la concurrencia, la que luego de la velada pasó al Club Uruguay donde se llevó a cabo un gran baile que duró hasta las tres de la madrugada.

La Comisión de Festejos visitó el 15 a las 3 1/2 de la tarde a la hija del prócer, doña Ana Lavalleja de Landivar, en la vieja casona del general Lavalleja, con su ancho zaguán, sus sólidas puertas con herrajes arcaicos y su patio enlosado donde aún hoy se yergue el bananero centenario. En el salón que recordaba los viejos tiempos de la patria, fueron recibidos por la venerable sueña de casa, acompañada de sus hijos y un grupo numeroso de familiares y amistades, destacándose los descendientes de los héroes de la Cruzada, Trápani, Latorre y Zufriateguy.

Montero Bustamante recitó su Canto a

Lavalleja, que la anciana escuchó conmovida, y los doctores Sienra y Carranza y Zorrilla de San Martín hicieron uso de la palabra. Al brindar con champagne recordó el primero, las glorias nacionales y al pueblo de los Estados Unidos, el pueblo democrático por excelencia, donde se había acuñado una moneda destinada a condecorar a todos los que llevarsen la sangre de los próceres de la independencia. "No es pues, —dijo— privilegio de ninguna forma de Gobierno el respeto a la sangre de los que se hacen merecedores de la póstuma gratitud".

El poeta laureado en 1902, que ya entonces dirigía la revista "Vida Moderna" se ha mantenido con una fidelidad inalterable en el culto de las formas desinteresadas del espíritu, sin que bastaran para apartarle de él las vicisitudes y desengaños, que como a todos, ha debido traerle la vida.

Preside la Academia de Letras, es Miembro de Honor del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay. Y es precisamente esta Corporación la que le rinde hoy homenaje en el cincuentenario de su Canto a Lavalleja.

Un acto académico de gran solemnidad, realizado con la adhesión de la Facultad de Humanidades, de la Academia Nacional de Letras, del Banco de la República, de los Institutos y Academias de Historia y de Letras de todos los países de América, será el marco en que los valores intelectuales de don Raúl Montero Bustamante aparecerán en claro relieve.

*La cerveza*  
**PERFECTA!**

**DOBLE**

**URUGUAYA**

CERVECEERIAS  
DEL URUGUAY



# Junto a LA VENTANA por Marianne

UNA exposición que se realizó hace poco en el Grand Palais, y que representaba dignamente el progreso mecánico en el hogar nos interesó sobremanera por lo completa y bien presentada y además porque hubo de poner en evidencia una serie de impresiones lanzadas por un público que por ser público de París, reunía precisamente toda la variedad, todas las gamas de muchas nacionalidades con sus respectivas características y modalidades. Y no fué cuestión de pasarlas por alto.

Se notaba claramente que la mentalidad americana estaba más convencida de la utilidad, de la conveniencia de esos artefactos así como de su desarrollo y evolución futuras. No pasaba lo mismo con algunas amas de casa europeas y hasta con ciertas periodistas que cumplían tareas informativas. Una de éstas, decía poco después en una revista madrileña: —“El paso por la exposición resulta abrumador. No hay fuerza que resista tanta cafetera express, a tanto prensador de fruta...”

Había en tales opiniones dos clases de motivos bien definidos para el buen observador. El primero era basado en una realidad

Nuestra distinguida colaboradora Maria de Montserrat, redactora de esta Sección acaba de volver de su viaje por algunos países de Europa, donde recogió, con sagaz espíritu, impresiones, de las que ya conocen algunas nuestros lectores. En “Junto a la ventana” continúa ahora la prestigiosa escritora ofreciéndonos el fruto de su jira.

## SU ÚNICA FORTUNA

por LINO PALACIO



bastante convincente y estaba resumido en una anécdota que corría de boca en boca y que hasta fué recogida por una publicación. En ella se contaba que una señora al ver tanta maravilla de ingeniosidad mecánica para ayudar las tareas del hogar, exclamó: —“Muy hermoso, pero no cambiaría una sola “Nicolasa” por todo ese brillante conjunto”.

Por supuesto, “Nicolasa” gra su criada, una criada que atesoraba todas las virtudes, todas las habilidades de una domesticidad fiel ofrendada durante años, durante toda una vida.

Si, “Nicolasa” existe en aquellos países donde las oportunidades para un mediano desenvolvimiento en la vida son difíciles de encontrar, donde se perpetúan no sólo las costumbres sino también los oficios, donde se retoma el hilo de un vivir rutinario y se trata de formar la misma madeja de antaño.

Quienes tenían a “Nicolasa” podían ser comprendidos hasta cierto punto pero quienes no la tenían, amas de casa que cargaban con agobiadoras tareas que podían verse aliviadas, simplificadas por los aparatos de la exposición, ¿por qué también los miraban con indiferencia? Ahí estaba el segundo punto. Los trabajos del hogar, sobre todo los de la cocina, se hacen a gusto, porque se ahoraron en horas de angustia y desorden colectivo. Todo cobra la importancia de un rito. La vieja alacena incómoda, la negra estufa donde borbotea la tetera, la mano del mortero, el molinillo de café, todo está aferrado, ahincado en la domesticidad que es un regustar de humildes placeres después de las calamidades pasadas.

Nosotras, mujeres de estas tierras americanas, nos adaptamos inmediatamente a las cosas nuevas, las deseamos siempre y es porque hemos seguido un ritmo ininterrumpido de progreso conciente. No podríamos oponer resistencia con motivos tan valederos, si bien no se expresan y ni siquiera son comprendidos, aunque surgen para el observador. Nunca, felizmente tuvimos que retroceder hacia lo primitivo, tuvimos que empeorar las condiciones hogareñas por un desastre colectivo. Por lo tanto, estamos siempre por el adelante, por el mayor confort posible, por la rapidez, por la eficiencia, por la sintetización que nos ofrezca más posibilidades de emplear el tiempo en otras cosas a las que damos más importancia. Y la damos porque no hemos sabido lo que es un duro racionamiento, la impotencia frente a la familia que espera, la desesperación ante las viandas misérrimas que tienen que alcanzar toda una semana... No tengamos una pobre idea de la mentalidad de esas amas de casa que no desean batidoras, licuadoras ni máquinas de lavar platos, que prefieren hacer o todo con sus manos y de la antigua manera; que si tienen medios gastarán en conseguirse una “Nicolasa” y no en una serie de artefactos mecánicos.

Hablamos con una francesa de esos puntos tan interesantes para el comentario. —“¿Pero es posible no desear una máquina tan eficaz, tan práctica como ésta, aquí a la vista en la exposición, para lavar vajilla? ¿Qué mujer que tenga que hacerlo puede resistir a tal encanto?” Y nos dijeron: “¡Platos que lavar! Suerte que vuelven a haberlos. Y que haya bastantes, muchos, no nos asusta. Platos hondos en que humeó la sopa sustanciosa, vasos empañados por la leche, pequeños platos donde quedan restos de almibar... Ah, qué tranquilidad y qué dichosa alegría...”

Así nos dijeron y pronto lo comprendimos. Queden por ahora esas maravillas mecánicas para quien no ha llorado frente a la loza limpia durante días y días, queden para las empleadas, para las profesionales, para las que viven solas y que no consenten desperdiciar unos minutos que les son preciosos, pero una inmensa mayoría no hará sacrificios para adquirir nada mecánico, ni el tiempo que le lleve ni manos estropeadas podrán apartarlas de unas tareas que se han vuelto casi sagradas. Y he aquí como el simple paseo por una exposición puede rendir mucho más en observación humana que en el asesoramiento de determinados adelantados. Siempre y a pesar de todo cuanto valgan y signifiquen éstos, por encima de ellos habrá que poner el sentimiento, el coraje denodado de quienes recuperan con fervor los hábitos cercenados por la locura bélica.





***Este airecito primaveral...***

*pide un rico desayuno de cereales, que es liviano y nutritivo.*

**COPOS *PURITAS***

*tostaditos... crujientes... tentadores...*

**COMO SE PREPARA:**

Póngase en un plato sopero o en un bol media taza de leche fría o caliente, échense 4 o 5 cucharadas grandes de Copos Puritas... y ya está!

(Si se desea, puede agregarse azúcar, crema, compota o fruta fresca. Para otras recetas utilizando COPOS, pida el Libro de Cocina PURITAS; se envía gratis).



Capurro & Co.



# LA LINEA DEL TALLE EN 1952

Por VICTORIA CHAPPELLE.  
ESPECIAL PARA "MUNDO URUGUAYO"



En lana fina se ha realizado este traje de noche, diseñado por Norman Hartnell, modisto de la reina Isabel II de Inglaterra. — El corpiño está formado por tablas superpuestas y la falda está bordada con lentejuelas. Este mismo adorno lleva la capa sobre los hombros, y está realizada en el mismo material que el vestido. Los colores empleados son rosado y un azul celeste delicado.

**C**UANDO se utilizó por vez primera la lana fina para los trajes de noche, se causó una gran sensación. Hoy en día, los modistos emplean este bello tejido como cosa natural. Aparte de su utilidad en climas inciertos, es un material ideal para la viajera, porque se fabrica tan fino que a duras penas ocupa espacio en las maletas, y por añadidura no requiere que se planche incluso después de los viajes más largos.

Los últimos tipos de lana para trajes de noche se prestan excelentemente al bordado para destacar una línea o dar un toque de seriedad a la prenda. Además, tiene una tersura magnífica y se pueden drapear con la misma facilidad que la seda. Tenemos dos buenos ejemplos en las colecciones de Worth (Londres) y Nor-

Lana es lo que se usa para los trajes de noche de esta temporada. Tenemos aquí un conjunto rosado de crepé de lana, de pollera amplia, estilo ballet. Tiene un sesgo de gasa plisada que asoma en la parte delantera de la falda, por debajo del dobladillo. — El bolero del juego tiene incrustaciones de piedras semi-preciosas y lentejuelas doradas y plateadas.



man Hartnell, modisto de la reina Isabel. Mme. Champcommunal, de la casa Worth eligió recientemente un crespón de lana, en una delicada tonalidad de rosa-beige para un traje de noche, de falda muy amplia, juntamente, con un bolero bordado con piedras semi-preciosas y con lentejuelas de oro y plata. Estos bordados se aplicaron también al escote del vestido.

## LA MODA DE LA FALDA ANCHA —

El modisto Hartnell emplea el material de gasa para un traje de noche, con la falda caída hasta los zapatos, bellamente drapeado de la cintura al cuello; un ligero cordado de lentejuelas cubre el borde de la falda y los ajustados hombros de una larga capa haciendo juego. La capa, de tonalidad rosa suave, está forrada de un delicado azul.

Estos últimos modelos son de talle muy acentuado. El traje de noche de Hartnell, pone de relieve la importancia del cambio que se ha producido en la línea de la cintura. Para el otoño, la cintura promete ser inclinada hacia las caderas o un tanto hacia el busto, según el tipo de traje. La línea que se adopte dependerá, en gran parte, de la silueta. Por ejemplo, la falda ancha — que probablemente permanecerá en moda, especialmente para los trajes de noche — puede que se distinga por un estrecho cinturón sobre un cuerpo de vestido ajustado, destacándose la línea del busto por medio de bordados y, además, por medio de un bolero.

El "spencer", especie de bolero, estaba muy en boga durante el principio del siglo XIX, cuando el traje imperio, de cintura exageradamente alta, era el que más gustaba. Se cree que el nombre de esta prenda se deriva del de la Condesa Spencer — una gran dama de su tiempo — que lo puso de moda en Inglaterra. — En aquellos días, esta prenda ridícula pero atractiva gustaba a la mujer que se vestía con trajes de muselina de la más ligera, en toda clase de tiempo. En 1952, se empleará para dar un toque de formalidad al vestido sin mangas.

## EL DRAPEADO LATERAL —

Para la próxima temporada esperamos ver la influencia de la manga acampanada para abrigos y trajes. Se adoptará el drapeado lateral que se puede emplear para suavizar la línea de una falda de tubo. Esto no quiere decir que, en todos los casos, el material será drapeado desde la cintura; es posible que caiga desde un plisado lateral de una falda un tanto estrecha.

Esta idea se puede aplicar para poner de relieve una línea baja de cintura y, de esta manera, convencer a la mujer de que esta cintura baja, conforme la silueta de 1952 - 1953, es de bellas líneas.

## La minúscula República etc.

(Continuación de la página 9)

regimen del Duce, al caos subsiguio una corriente de fugas.

Prácticamente todos los resortes en manos de los nazis, los hebreos italianos a los que Mussolini no había molestado, de-

bieron huir y lo hicieron hacia San Marino.

Cuando Mussolini siguió al Norte y fundó "su" República en Saló, San Marino vino a quedar rodeada de alemanes y nuevos refugiados pasaron a su territorio.

## DOS HORAS DE BOMBARDEO

El comando de la RAF supo que entre aquella multitud se habían infiltrado elementos nazis y un día se tuvo la convicción de que San Marino, impotente para obstaculizar ese designio, guardaba en su estación ferroviaria una inmensa cantidad de municiones de propiedad fascista.

En la áspere polémica entablada luego entre Inglaterra y San Marino, éste ha negado la acusación pero la RAF siempre sostuvo que era efectivamente así.

Lo cierto es que el 26 de junio del 44 cuatro bombardeos, que mantuvieron al País sobre alarma durante dos horas, causaron ochenta muertos y algunos centenares de heridos, más inmensos daños materiales.

San Marino protestó como le fué posible, intervino el Vaticano, pero eran días tremendos para el mundo y en medio del pavoroso incendio, muy poco significaba para la decisión de las dos partes en conflicto, este episodio insólito en los últimos cinco siglos de la historia sanmarinense.

## LA OCUPACION DEL PAIS

En aquel dramático setiembre de 1944, cuando ya se vislumbraba el derrumbe de los totalitarismos el invencible ejército teutón debió retroceder en una retirada que casi era una desbandada.

Y el 4 al amanecer los alemanes violaron el territorio de la República de San Marino.

Con ellos marchaban los restos del grupo fiel al Duce. La confusión era espantosa y los pobladores de San Marino naturalmente nada podían hacer para evitar la ocupación.

Esta duró sólo dos meses escasos pero sabedores los nazis de que tras ellos venía la Octava Armada Británica mientras dejaban San Marino volaban sus puentes, destruían sus carreteras y dejaban minadas centenares de casas que seguramente iban a ser habitadas por los ingleses.

El Octavo Ejército penetró a su vez en la pequeña República, pero alejados los alemanes rumbo a Suiza, donde al penetrar eran desarmados, los británicos dejaron el territorio montañoso de San Marino.

Las ruinas, sin importancia frente a todo lo que destruyó la guerra pero inmensas en relación con la extensión, el número de habitantes y la economía de San Marino, eran un saldo trágico para este País inocente.

## EN PROCURA DE JUSTICIA

Hemos señalado que en seruida del primer bombardeo, San Marino hizo llegar su protesta por intermedio del Vaticano. Antes de transcurrido un mes, el Comando Militar Aliado, por el mismo conducto, explicó lo ocurrido.

San Marino, ya en su primera nota-protesta, decía que reservábase el derecho de exigir indemnización.

A partir de octubre de 1945, las negociaciones se entablaron entre el gobierno sanmarinense y la Comisión Militar Aliada con sede en Roma.

Cuando los daños de guerra — solamente en el sector civil — son en Europa verdaderamente astronómicos y por ende, in-

calculables, San Marino, víctima inocente del incendio atroz, solucionaría la cuestión pendiente con un par de millones de dólares.

Esto no es, en comparación con el global de daños de la guerra, sino una ramita en un bosque.

Pero es que casi nadie va a cobrar el bosque...

Tenemos estos días otra ardua polémica entre el gobierno de Bonn y el de Israel, por el ajuste de la indemnización que éste, en nombre del martirio israelí en manos del hitlerismo, reclama a la República Federal Alemana. Y muchos otros pleitos semejantes.

## UN HECHO INUSITADO: APELACION A ISABEL II

Las negociaciones entre Gran Bretaña y San Marino, se arrastran, pues, desde hace ocho años. En ese período, grandes acontecimientos han venido a perturbar al mundo; alianzas que se rompen, acuerdos internacionales nunca imaginados que surgen, reyes que caen, países que pierden su soberanía por la obra del quintacolumnismo, dolores olvidados, perspectivas de días semejantes a aquellos que causaron el dolor, la muerte y la destrucción en el pequeño Estado montañoso.

Las gentes de San Marino, lógicamente obsesionadas por "su" problema, no cejan en la reclamación.

Al fin, Inglaterra, ha estimado la indemnización en un cuarto de millón de pesos uruguayos, naturalmente que en el equivalente en esterlinas.

Los dañados vacilaron, respondiendo que aceptarían siempre que el Reino Unido le patrocinase su reclamación a Alemania, por los estragos que causó la ocupación nazi en setiembre de 1944.

Inglaterra, sin duda no deseando complicar aún más la situación internacional con ese patronazgo, mantiene su primera oferta.

Así las cosas, se ha registrado un hecho inusitado.

Los Capitanes Regentes de la República, señores Domingo Morgante y Mariano Cécconi, enviaron refrendada por el Encargado de los Negocios Extranjeros, profesor Gino Giacomini, una nota nada menos que a la joven y gentil reina de Inglaterra.

La actitud causó sensación en las Islas. Y algunos diarios consideraron que era una impertinencia que así, como quien le escribe una carta a un comisario de policía, los Capitanes de la República de San Marino enviaran tal nota a Isabel II.

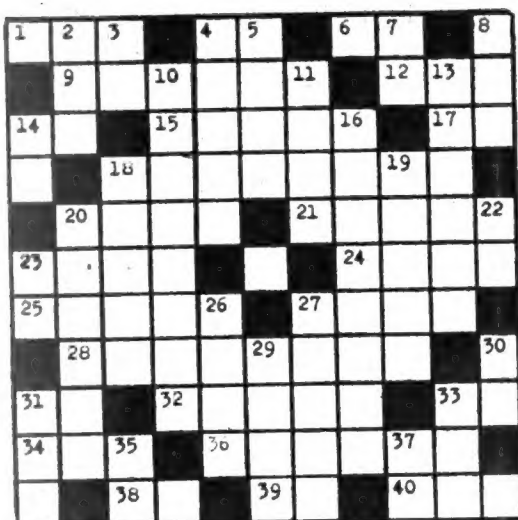
Esta ha leído la traducción — como lo estiló siempre el pequeño Estado, su correspondencia internacional es redactada en latín — y según las versiones, lejos de ofenderse, parece que considera con simpatía la desesperada instancia a la que los habitantes de San Marino recurren para que se les haga justicia.

Lo que no han podido obtener de los magistrados masculinos, los hijos de la República de San Marino confían lograrlo apelando al corazón de una mujer, hoy al frente de los destinos de un imperio.

En estos días ha trascendido que la reina Isabel II escribió a los dirigentes de la República de San Marino, expresando que nada puede hacer en favor de la solicitud. Ha acogido con simpatía el petitorio y reitera un ofrecimiento de 26.000 esterlinas como indemnización por los daños causados por los aviones de la RAF.

Veremos si la joven soberana logra conformar a los desesperados sanmarinenses.





## Concepción Zorrilla etc.

(Continuación de la pág. 7)

ciendo "Numancia" y "El anuncio hecho a María"; luego nos habla de su "capo lavoro", poniendo en escena e interpretando "La zapatera prodigiosa"; de su viaje a Londres; de su llegada a Montevideo para actuar junto a su buen amigo Oneto Jaume; y, en seguida, de su ingreso en la Comedia Nacional, donde debutó con una pieza propia: "Cuarteto".

De ahí en adelante, la actriz es del Montevideo teatral. Los auditorios del Solís la han seguido, temporada tras temporada.

\*

Le han gustado, por diversos motivos, casi todos sus papeles. Nos marca, especialmente, varios consecutivos de 1950... ¿Variados? Fue "Julietta" y "La Virucha", casi sin transición... ¿La patética enamorada medieval y la "china" de nuestra patria vieja! Eso es ductilidad. Y humildad. Ante el gran "tipo" —polifacetado, proteico, enervante— que es un ser vivo, en cualquier medio y época del mundo.

Por estar despierta y lúcida ante la eterna representación, que es el paso de los hombres a la vera de la simpatía y la comprensión, es por lo que China Zorrilla es una actriz que sabe lo que quiere hacer; y lo hace.

## UN MURCIÉLAGO ÚNICO EN EL MUNDO

(Continuación de la pág. 19)

eran incapaces de emitir y de percibir los sonidos. Pero se les podía impunemente taparles los ojos; ellos se dirigían sin ayuda de su vista a condición de que sus orejas y la boca estuvieran libres.

La experiencia del ventilador me gustó tanto que decidí enviar a White a su gruta por sus propios medios. Es cierto que mi corazón latía más fuerte cuando abrí la ventana; ¿si ella se perdiera y no encontrara la gruta situada a ocho kilómetros de distancia?

A la mañana siguiente, bastante emocionado, entré en la gruta y la vi en seguida, como una pequeña mancha blanca colgada siempre en el mismo lugar...

Hacia fines de agosto, resolví tentar una experiencia para ver si White Lady encontraba el camino de la gruta, desde muy lejos. En esta época, la colonia entraba en el período de los amores. White Lady tenía, ella también su enamorado que no la dejaba ni un momento, revoloteando a su alrededor y haciéndole miles de gracias. Sería considerada, a causa de su blancura, como un pedazo de cal o como un monstruo? Poco importaba... Me pregunto si daría a luz un hijo blanco parecido a ella, o uno oscuro, como los otros murciélagos, siendo el albinismo raramente hereditario.

Teniendo que ir a Milwaukee por negocios, decidí llevar conmigo a White Lady y dejarla en un lugar del camino. La atrapé, la encerré en la caja de cigarrillos y partí, en automóvil, naturalmente. No la solté más que a la vuelta, después de haber terminado mis asuntos, y dejado Milwaukee. Estábamos a 90 kilómetros de Chicago. Puse dos horas y media para volver a casa e ir a la gruta. No pensé encontrarla ya allí. Sin embargo, estaba ya allí, colgada en la penumbra, durmiendo profun-

damente como para descansar de la fatiga del viaje. De todos modos, no sabía desde cuándo estaba de vuelta, y por consecuencia, en cuánto tiempo había cubierto los 90 kilómetros.

El invierno se aproximaba y la colonia dormía cada día más y más, saliendo cada vez menos. ¿Qué hacer? Dejar ir a White Lady con el riesgo de no verla nunca más, u ofrecerla al Museo de Historia Natural? Finalmente opté por la segunda solución.

¿Era interesante ver la alegría de los naturalistas cuando abrí la caja de cigarrillos, la sorpresa, de donde salió un murciélago blanco, cuya existencia les había parecido siempre problemática! Mi nombre figura en todas las revistas científicas, al lado del de White Lady.

## LA BIBLIOTECA MAS GRANDE DEL MUNDO

LA biblioteca del Congreso de la ciudad de Washington (Estados Unidos) fue fundada en 1800, y se la considera la más grande del mundo. Cuando cumplió 140 años de existencia, poseía seis millones de libros, 1.421.285 mapas y vistas; 1.221.333 volúmenes y piezas de música con 548.662 impresos y con millones de manuscritos históricos y literarios. Posee, además, en su archivo, los documentos originales de la declaración de la independencia de los EE. UU. y de la Constitución norteamericana.

Mr. John Rockefeller (hijo) donó a esa biblioteca reproducciones fotográficas de más de dos millones de páginas de documentos originales de los archivos extranjeros, relacionados con la historia norteamericana.

La sala de los libros raros, es también la mayor del mundo en su género, y consta de 4.600 volúmenes impresos en diversos idiomas. De más está decir la cantidad de empleados que requiere el cuidado de esta biblioteca colosal; sólo para la conservación de libros y documentos, se ocupa una multitud de personas especializadas. Digamos, para terminar, que los anaqueles para los libros tienen una extensión de 480 kilómetros.

**HORIZONTALES.** — 1 Archipiélago malayo; 3 Contracción de preposición y artículo; 6 Nota musical; 9 Acometer, embestir; 12 Conjunción adversativa; 14 Interjección de admiración, aflicción o dolor; 15 Arrojar, tirar, echar fuera con violencia; 17 Nombre de letra; 18 Finca que se ofrece como garantía del pago de un empréstito; 20 Manto de lana amplio y largo que constituía el traje nacional romano; 21 Voz del verbo amar; 23 Voz del verbo ornar; 24 Nombre de letra (plural); 25 Berraza, berro crecido; 27 Alce, rumiante; 28 Facineroso que huye por despoblado; 31 Forma reflexiva de pronombre personal; 32 Voz del verbo abonar; 33 Preposición que sirve para indicar el lugar, la posición, el tiempo; 34 (Mayor y Menor) Nombre de dos constelaciones boreales vecinas; 36 Instrumento músico de viento; 38 Preposición inseparable que denota oposición, origen, extensión; 39 Pronombre personal; 40 Preposición inseparable que disminuye la significación de ciertas voces simples.

**VERTICALES.** — 2 (John) Naturalista inglés, uno de los fundadores de la ciencia botánica inglesa (1628 - 1704); 3 Nombre antiguo de la nota do; 4 Voz del verbo acopar; 5 Ancho, extendido; 7 Prefijo privativo (delante de b o p); 8 Pronombre demostrativo; 10 Voz del verbo abigarrar; 11 Mamífero roedor pequeño; 13 Voz del verbo aparear; 14 Interjección que expresa admiración, sorpresa o pena; 16 Componer lo viejo o roto, poniéndole remiendos; 18 Voz del verbo honrar; 19 Honesto y opuesto a la sensualidad; 20 Falso, falto de ley (plural); 22 Punto único en una de las caras del dado; 23 El río más largo de Siberia; 26 Ciudad de Finlandia, hoy Turku; 27 Presto; 29 Uno de los nombres del orangután; 30 Apócope de uno; 31 Hermana, religiosa; 33 Nombre de letra; 35 Preposición latina que significa: a, junto, hacia, etc.; 37 Dirigirse.

Solución del problema N° 341:



## MUNDO URUGUAYO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCelta

Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

### SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	\$10.-
Recomendado	\$14.-
Países Americanos	\$15.-
Europa	\$20.-

La correspondencia debe dirigirse al Director  
Giros y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372  
Montevideo, Uruguay

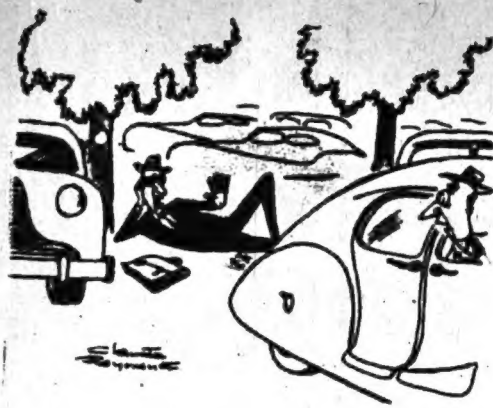
### REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co., Inc. (New York).  
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London).  
En Europa (continente): GUSTAV ELM (Paris).  
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.





Sin palabras.



—Este lugar está ocupado. Espero a mi mujer en su auto.

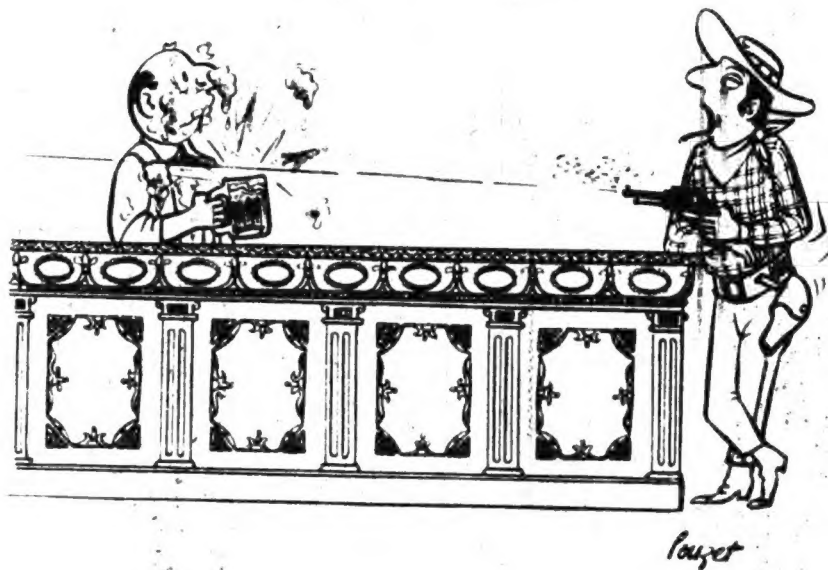
## HUMORISMO EXTRANJERO



—Mirame bien en los ojos. ¿Son siempre limpios como los lagos silvestres?



Declaración.



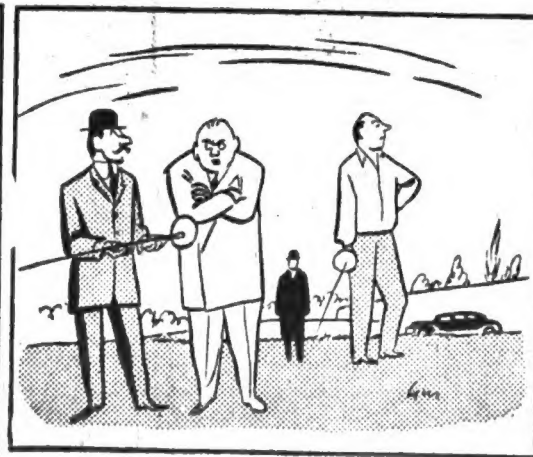
—¡Dije sin espuma!



—Que me lleve el di... si sé lo que  
ivi a otra mujer q... recipitaba y  
el último



—Pues vea: tengo que b\*irme con un individuo, y tengo la elecci'n de armas...



—No, no me bato con él: estoy enojado!

Original from  
THE UNIVERSITY OF TEXAS





**"CARABINA A LA ESPALDA  
Y SABLE EN MANO!"**

EN SARANDI GRANDE SE CONMEMORO LA VICTORIA DE LAS ARMAS  
LA PATRIA DEL 12 DE OCTUBRE DE 1825. - (Monumento a la Batalla  
Sarandí, de José Luis Zorrilla de San Martín-Foto de Enrique Frangell)